Mina ADEL

إبصاليات وطروحات

الأعياد السيدية والمواسم الكنسية

تقديم

الأنبا متاؤس
أسقف ورئيس دير السريان العامر

الطبعة الأولى ١٩٩٣

رابطة مرتلي الكنيسة القبطية الأرثوذكسية

ابصاليات وطروحات

الأعياد السيدية والموسم الكنسية

تقديم ومراجعة

حضرة صاحب النيافة الحبر الجليل

الأنباء متاؤس

أسقف ورئيس دير السريان العامر

اصدار

رابطة مرتلى الكنيسة القبطية الأرثوذكسية

١٣ شارع الباشا من الترعة البولاقية - بشبرا

ت / ٢٣٣٠٤٩٨

حق الطبع والتوزيع محفوظة للرابطة

وكل نسخة غير مختومة بخاتم الرابطة تعتبر غير سليمه

الطبعة الأولى

١٩٩٣

قداسة البابا شنوده الثالث

بابا الإسكندرية وبطريرك الكرازة المرقسية (١١٧)

الحبر الجليل نيافة الأنبا متاؤس

أسقف ورئيس دير السريان العامر

✝

باسم الآب والأبن والروح القدس الآله الواحد آمين

تقديم

اطلعت على كتاب « ابصاليات وطروحات الأعياد السيدية والمواسم الكنسية » الذى قامت رابطة المرتلين بالقاهره بتجميعه ليخدم طقوس الأعياد السيدية الكبرى والصغرى من ابصاليات وطروحات فوجدته كتاباً جامعا شاملا يغنى المصلى عن استعمال كتب كثيرة فى مثل هذه المناسبات الهامة .

إنه فكرة جيدة تخدم المرتلين والشمامسة والمهتمين بالتسبيح والطقوس عموماً فى كنيستنا القبطية العريقة الغنية بتراثها وتسبيحها فى كل المناسبات .

نشكر الاخوة أعضاء رابطة المرتلين على هذا الجهد المبارك راجين لهم من الله كل نعمة وبركة وأجراً صالحاً سمائيا .

ونرجوا لرابطة المرتلين النمو والازدهار حتى تُصدر لنا كتبا طقسية أخرى تخدم الكنيسة فى كافة مجالات الطقس الكنسى .

كما نرجوا لهذا الكتاب الإنتشار حتى يستفيد به كل من يستخدمه ونقدم الشكر الجزيل للارشيدياكون جميل توفيق ابراهيم على تعب محبته ومساعدته فى جمع وترتيب هذا الكتاب الهام . الله يعوضه أجراً صالحاً سمائياً .

ببركة الأعياد السيدية المجيدة وشفاعة أمنا الطاهرة القديسة مريم وكل الشهداء والقديسين وصلوات أبينا الطوباوى البابا المكرم الأنبا شنوده الثالث وكافة أحبار الكنيسة الأجلاء .

ولالهنا المجد والبركة والعزة فى كنيستة إلى الأبد آمين .

الأنبا متاؤس

سقف ورئيس دير السيدة العذراء

الخماسين المقدسة ١٩٩٣ (الشهير بالسريان)

مقدمه

التسبيح لغة السمائيين وقد وهب الله لنا ان نشارك صفوف الملائكه والكراسى والربوبيات فى وقوفهم امامه مرفين ومجدين الله بغير سكوت باللغات التى يتلوها كل . لذا وضع اباؤنا القديسون بوحى من الروح القدس تماجيد ومدائح وانغام حيث فى تأمل معانيها والوقوف على الحانها ترق النفوس وتلتهب الروح لترتفع الى حيث الافاق العلويه والتماجيد السماوية والصفأ الالهى .

ومن أهم هذه التماجيد الابصاليات التى وضعها اباؤنا القديسون فى العصور المسيحية وخاصه ما يتناسب مع المواسم والاعياد السيديه الكبرى والصغرى .

وحتى يسهل عليك ايها القارئ العزيز يا من تريد ان تسبح بلغة السمائيين وحتى لاتتنقل بين الكتب العديده فى التماجيد والتسابيح عزمنا بعون الله ان يحتوى كتابنا على الابصاليات الآدام والواطس المرتبه على جميع المواسم القبطية والاعيادالسيدية .

وليس فضل فينا ولكن هو تجميع هذه الابصاليات فى كتاب واحد يساعد المرتل والخادم للصلاه فى المواسم والاعياد .

واننا اذ نشكر الآباء والاخوه الذين سبقونا واخرجوا كتبا تحتوى على التسابيح بوجه عام وقد تتناول بعض او جزء من هذه الابصاليات قد ساعدتنا فى ان نخرج كتابنا فى هذه الصوره ونقدم الشكر الى كل من له تعب فى هذا المجال .

والله يقوى كل يد تمتد من اجل راحه الخدمه بصلوات أبينا البابا البطريرك المكرم

الانبا شنودة الثالث

ولالهنا المجد دائما الى الأبد آمين .

رابطة مرتلى الكنيسة القبطية الارثوذكسية

بالقاهـرة

فهرست الكتاب

رقم الصفحة	الموضوع	رقم الصفحة	الموضوع
٩	مقدمة	١٢٩	ابصالية واطس تذاكية السبت للميلاد
١١	أبصالية واطس عيد النيروز	١٣٨	طرح آدام تذاكية الاحد للميلاد
١٧	أبصالية آدام عيد النيروز	١٤٠	ابصالية آدام تذاكية الاحد للميلاد
٢٣	أبصالية واطس عيد الصليب	١٤٥	طرح نصف الليل للميلاد
٣٠	ابصالية آدام عيد الصليب	١٤٨	ابصالية واطس عيدي الختان ودخول الهيكل
٣٦	طرح عيد الصليب	١٥٥	ابصالية آدام عيدي الختان ودخول الهيكل
٣٨	طرح عشية برمون الميلاد	١٦٤	ابصالية آدام برمون الغطاس
٤١	ابصالية آدام تذاكية الاثنين للبرمون	١٦٥	طرح آدام للهوس الاول للغطاس
٤٦	طرح آدام على الهوس الاول للبرمون	١٦٧	ابصالية واطس للبرمون ولتذاكية الخميس
٤٧	ابصالية آدام تذاكية الثلاثاء للبرمون	١٧٣	طرح واطس البرمون والهوس الثالث
٥٢	طرح آدام على الهوس الثاني للبرمون	١٧٦	الهوس الكبير لعيد الغطاس
٥٣	ابصالية واطس تذاكية الاربعاء للبرمون	١٨٦	ابصالية آدام تذاكية الثلاثاء للغطاس
٥٩	طرح واطس على الهوس الثالث للبرمون	١٩١	طرح آدام الهوس الثاني للغطاس
٦٠	ابصالية واطس تذاكية الخميس للبرمون والميلاد	١٩٣	ابصالية واطس لتذاكية الاربعاء للغطاس
٦٧	طرح واطس على الهوس الرابع للبرمون	٢٠٠	طرح آدام الهوس الرابع للغطاس
٦٨	ابصالية واطس تذاكية الجمعة للبرمون	٢٠١	ابصالية واطس تذاكية الجمعة للغطاس
٧٥	طرح واطس التذاكية لبرمون الميلاد	٢٠٧	طرح واطس لتذاكية الجمعة للغطاس
٧٧	ابصالية واطس تذاكية السبت للبرمون	٢٠٩	ابصالية واطس تذاكية السبت للغطاس
٨٣	طرح آدام التذاكية لبرمون الميلاد	٢١٥	طرح واطس تذاكية السبت للغطاس
٨٤	ابصالية آدام تذاكية الاحد للبرمون	٢١٧	ابصالية آدام تذاكية الاحد للغطاس
٩٠	الهوس الكبير لعيد الميلاد المجيد	٢٢٢	طرح آدام تذاكية الاحد للغطاس
٩٧	ابصالية آدام تذاكية الاثنين للميلاد	٢٢٥	ابصالية واطس لعرس قانا الجليل
١٠٣	طرح آدام الهوس الاول للميلاد	٢٣٢	ابصالية آدام لعرس قانا الجليل
١٠٤	ابصالية آدام تذاكية الثلاثاء للميلاد	٢٣٧	ابصالية واطس ايام صوم الاربعين
١١١	طرح آدام الهوس الثاني للميلاد	٢٤٣	ابصالية آدام لايام الصوم المقدس
١١٢	ابصالية واطس تذاكية الاربعاء للميلاد	٢٤٩	الهوس الكبير للصوم الكبير
١١٧	طرح واطس الهوس الثالث للميلاد	٢٥٨	ابصالية آدام الهوس الاول للصوم
١١٨	طرح آدام الهوس الرابع للميلاد	٢٦٢	ابصالية آدام الهوس الثاني للصوم
١٢٠	ابصالية واطس تذاكية الجمعة للميلاد	٢٦٨	ابصالية آدام الهوس الثالث للصوم
١٢٨	طرح واطس تذاكية السبت للميلاد	٢٧٣	ابصالية واطس على المجمع للصوم

تابع فهرست الكتاب

رقم الصفحة	الموضوع	رقم الصفحة	الموضوع
٢٧٧	ابصالية واطس على مراحمك يا سيدي	٤٨١	ابصالية ادام للقيامة تداكية الاحد
٢٨٥	ابصالية آدام على الهوس الرابع للصوم	٤٨٧	طرح واطس لعيد القيامة المجيد
٢٩١	ابصالية آدام تداكية الاحد للصوم	٤٩٠	ابصالية آدام عشية أحد القيامة
٣٠١	ابصالية واطس لسبع مرات للصوم	٤٩٥	طرح عشية عيد القيامة المجيد
٣٠٧	طروحات آحاد الصوم الكبير	٤٩٦	ابصالية آدام لشم النسيم
٣٢٨	ابصالية واطس عيد البشارة	٥٠١	ابصالية واطس الخماسين
٣٣٣	ابصالية آدام عيد البشارة	٥٠٧	ابصالية آدام الخماسين
٣٤٩	طرح عيد البشارة	٥١٣	ابصالية واطس لأحد توما
٣٥١	ابصالية واطس تذكار البشارة والميلاد والقيامة	٥٢٠	ابصالية آدام للأحد الجديد
٣٥٧	ابصالية آدام	٥٢٥	طروحات الخماسين
٣٦٣	طرح تذكار البشارة والميلاد والقيامة	٥٣٦	ابصالية واطس لعيد الصعود
٣٦٧	ابصالية واطس سبت لعازر	٥٤٢	طرح واطس لعيد الصعود
٣٧٣	طرح سبت لعازر	٥٤٤	ابصالية واطس ما بين الصعود والعنصرة
٣٧٦	ابصالية واطس عشية الشعانين	٥٥١	ابصالية ادام ما بين الصعود والعنصرة
٣٨٣	طرح أحد الشعانين	٥٥٧	طرح واطس الاحد السادس من الخمسين
٣٨٦	الهوس الكبير لاحد الشعانين	٥٥٩	ابصالية واطس لعيد العنصرة
٣٩٨	ابصالية آدام الهوس الاول للشعانين	٥٦٧	ابصالية آدام لعيد العنصرة
٤٠٣	ابصالية آدام الهوس الثاني للشعانين	٥٧٣	طرح لعيد العنصرة
٤٠٨	ابصالية آدام الهوس الثالث للشعانين	٥٧٥	ابصالية آدام (السجدة الاولى)
٤١٣	ابصالية واطس على المجمع للشعانين	٥٧٩	ابصالية واطس لصوم الرسل
٤٢٢	ابصالية آدام الهوس الرابع للشعانين	٥٨٦	ابصالية آدام لصوم الرسل
٤٢٧	ابصالية آدام تداكية الشعانين	٥٩٤	ابصالية واطس لدخول المسيح أرض مصر
٤٣٣	ابصالية واطس ليلة سبت الفرح	٦٠٠	ابصالية آدام لدخول المسيح أرض مصر
٤٤٣	الهوس الكبير لعيد القيامة المجيد	٦٠٤	ابصالية واطس لعيد تجلي السيد المسيح
٤٥٣	ابصالية آدام الهوس الاول للقيامة	٦١٢	ابصالية آدام لعيد التجلي
٤٥٨	ابصالية آدام الهوس الثاني للقيامة	٦١٦	طرح عيد التجلي لربنا يسوع
٤٦٤	ابصالية آدام الهوس الثالث للقيامة	٦١٨	طرح عيد الختان
٤٦٩	ابصالية واطس لمجمع القيامة	٦١٩	طرح دخول السيد المسيح الهيكل
٤٧٥	ابصالية آدام للهوس الرابع للقيامة	٦٢١	طرح واطس للعذراء في ٢١ من كل شهر

بسم الله القوي

ⲤⲨⲚ ⲐⲈⲰ̀ⲒⲤⲬⲢⲞⲤ

ابصالية واطس من عيد النيروز الى عيد الصليب

Ⲁ ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ : ⲙ̀ⲡ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ-
̀ⲱⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ :
ⲁⲟⲝⲁⲥⲓ ̀ⲟ ⲑⲉⲟⲥ ̀ⲏⲙⲱⲛ .

تعالوا جميعاً لنمجد ملك الدهور . لان المجد هو لالهنا . المجد لك يا إلهنا .

Ⲃⲟⲗⲟⲩ Ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁⲉⲙⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ
ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ : ⲁⲟⲝⲁ
ⲥⲓ ̀ⲟ ⲑⲉⲟⲥ ̀ⲏⲙⲱⲛ .

يارب حل عنا رباطات الشياطين . لان المجد هو لالهنا . المجد لك يا إلهنا .

Ⲅⲉ ϩⲁⲣ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ : ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ

لأن قوتك لضعفنا هي سلاح عظيم . لأن

Ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯⲡⲉ : Ⲁⲟⲍⲁⲥⲓ ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ ⲏ̀ⲙⲱⲛ.	المجد هو لالهنا . المجد لك يا إلهنا .
Ⲁⲓⲕⲉⲱⲥ ⲕⲉ ⲁ̀ⲍⲓⲱⲥ :	بارّ ومستحق
ⲥⲉⲛⲉⲁ̀ ⲕⲉ ⲥⲉⲛⲉⲱⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ : Ⲁⲟⲍⲁⲥⲓ ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ ⲏ̀ⲙⲱⲛ .	إلى جيل الاجيال لان المجد هو لالهنا . المجد لك يا إلهنا .
Ⲉ̀ⲕⲉ̀ⲛⲟⲩⲭⲁϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲛ : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲉⲛ - ϩⲩⲥⲱⲡⲟⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	تنضح علينا يارب بزوفك لان المجد ...
Ⲍⲱⲅ̀ⲣⲁⲫⲓⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛ - ⲯⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϩⲓⲕⲱⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	صوّر فى أنفسنا جمال صورتك . لان المجد ...
Ⲏ̀ⲭⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ - ⲭⲓⲛϩⲱⲥ : ⲥⲉⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲥ : ⲭⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	كل ألحان التسابيح تليق بالله لان المجد ...
Ⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ - ⲧⲉⲕϫⲟⲙ : ⲧⲱⲛⲕ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ - ⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	أستل سيف قوّتك قم أعنّا . لان المجد ...
Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ	يسوع المسيح ملك

ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	المجد وملك الدهور .
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد...
Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ :	يارب ارحم .
ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲛⲭⲱⲣⲓⲛ :	يارب سامح .
ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد...
Ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥ̀ⲙⲟⲩ	كل الالسن تبارك
ⲉ̀Ⲫϯ : ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲉ̀-	الله بتهليل سمائى .
ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ...	لان المجد...
Ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩ -	طهرنى فأبيض
ⲃⲁϣ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ -	مثل الثلج .
ϫⲓⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد...
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲫ̀ⲣⲉⲣ -	أنت هو الله
ϣⲁⲩ ⲛⲁⲕ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱ	يجب لك النشيد فى
ϧⲉⲛ Ⲥⲓⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	صهيون. لان المجد...
Ⲍ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ ⲡⲓ -	مبارك أنت
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕϩ̀-	ياحب البشر من أجل
ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ :	أعمالك المعجزة .
ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد...
Ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅	أعترفوا للرب

Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲧⲱⲛ ⲕⲩⲣⲓⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	إلهنا رب الارباب . لأن المجد ...
Ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ⲫⲁ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ : ϣⲁ ⲁ̀ⲡϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	المجد هو لا لهنا الى كمال الدهور . لان المجد . .
Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	كل فرح لجميع من يصنع الخير . لان المجد ...
Ⲥ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	باركوا الرب ياجميع الأمم بتسبحة روحية . لان المجد ...
Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ϣⲟⲕ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	نسأل ونطلب منك أن لا تبعد عنا . لأن المجد ...
Ⲩⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲥⲏⲙⲉⲣⲟⲛ : ⲕⲉ ⲥⲏⲙⲉⲣⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	لكي نبارك عظمتك يوما فيوما لان المجد ...

Ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	كل طبائع
ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ : ⲥⲉϩⲱⲥ	البشرية تسبحك
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲫⲓⲗⲁⲛ̀ⲑⲣⲱⲡⲉ :	يامحب البشر .
ⲭⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	لان المجد ...
Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ	قدوس أنت يارب
ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ : ⲁ̀ϫⲓⲟⲛ ⲕⲉ ⲇⲓⲕⲉ-	قدوس وعادل .
ⲟⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	لان المجد ...
Ⲫⲩⲫⲱⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲓ-	انعاش الأعمال
ϩⲱⲃ : ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀-	فليكن بترتيب
ⲟⲩⲧⲱϫⲙⲟⲥ : ⲭⲉ	ونظام . لان
ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ...	المجد ..
Ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀-	أيها الراعى الصالح
ⲁ̀ϫⲁⲑⲟⲥ : ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ	برحمـــــــــــك
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓ̀ⲱ...	ارعنا لان المجد ...
Ϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ-	اقطع من نفوسنا
ⲫⲩⲭⲏ : ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-	افكار الشكوك
ⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ : ⲭⲉ ⲡⲓ̀ⲱ...	لان المجد ..
Ⲫⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ	كريم أمام
ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲛ̀ⲭⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀-	الرب موت الأبرار

ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد ..
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ	بقوتك أنت
ⲁⲕⲗⲉⲥ : ⲛⲓⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ	سحقت رؤوس
ⲛⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	التنانين . لان المجد...
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ	كل الاشياء
ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩ-	صنعتها
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ :	بسر عظيم .
ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد ...
Ⲭⲟⲕⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	كمّلنا في
ⲡⲓⲛⲁϩϯ : ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲛ̀ⲧ̀ⲣⲓⲁ̀ⲧⲓ-	الايمان المقدس المثلث.
ⲕⲟⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	لان المجد ...
Ⲑⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕ-	أهدني الى
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ : ϧⲉⲛ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	استقامتك بالروح
ⲛ̀ϩⲏⲥⲉⲙⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ ...	المدبر . لان المجد ...
Ⲯⲁⲛⲁϩⲱϥ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀-	اسبح اسم الرب
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ϩⲟⲥ ϯϣⲟⲡ ϣⲁ ⲛⲓ-	ما دمت موجوداً الى
ⲉ̀ⲱⲛ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲁ	الدهور . لان المجد هو
Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ : Ⲁⲟⲝⲁ ⲥⲓ	لالهنا . المجد لك
ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ ⲏ̀ⲙⲱⲛ.	يا إلهنا .

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁ-ⲗⲓⲛ : ⲙ̀ⲁⲣⲉⲛⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲗⲟⲭ ⲭⲉ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ̀ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.	اذا ما رتلنا فلنقل ـــــــــــ بحلاوة يارينا يسوع المسيح اصنع معنا رحمة مع نفوسنا .
Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ...	المجد للآب...
Ⲕⲉⲛⲩⲛ...	الآن...

(ابصالية آدام تقال من عيد النيروز إلى عيد الصليب)

ϯ ⲛⲁⲟⲩⲱϣⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ : Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩ-ⲓⲁ : Ⲇⲟⲝⲁ ⲥⲓ ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ.	اسجد لك يارب يسوع المسيح . المجد لك الليلويا . المجد لك يا الله .
Ⲟ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ : ϧⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲡⲓⲱ̀-ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ : Ⲇⲟⲝⲁ ⲥⲓ ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ.	ارشدني أنا الحقير . المجد لك . الليلويا. المجد لك يا الله .
Ⲭⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲛ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ :	اطلع علينا بصلاحك .

ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁ̀ⲗⲗⲏⲗⲟⲩ —
ⲓⲁ̀ : ⲁⲟⲝⲁ ⲥⲓ ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ .

المجد لك الليلويا .
المجد لك يا الله .

ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕ̀ϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁ —
ⲗⲁⲥ : ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ...

هأنذا انطق
بلساني من أجل
مجدك المجد ...

ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲁϣⲉⲩⲓ̀ :
ⲉⲑϣⲉϩ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲱⲥ : ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ..

اقتل افكاري
المملوءة شراً المجد ..

Ϥⲉϣ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲥ —
ϣⲟⲩ : ⲛⲉϣ ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ⲛⲉϣ
ⲡⲓϩⲱⲥ : ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ...

تليق بك البركة
والمجـــــــد
والتسبيح المجد ..

Ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲟϣϯ :
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲗⲟⲅⲓⲥϣⲟⲥ :
ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ...

كن لي معزياً
في حواسي
المجد ...

Ⲱⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ :
ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ϣ̀ⲡⲁⲑⲟⲥ :
ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ...

انزع عنا
آلام الخطايا .
المجد ...

Ⲫⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡⲛⲁ :
ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲩ ϣ̀ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ :
ⲡⲓ̀ϣⲟⲩ ...

زينة أرواحنا
وفرح لساننا
المجد ...

Ⲉⲩⲁⲃ Ⲉⲩⲁⲃ Ⲉ —	قدوس قدوس
ⲩⲁⲃ : ⲡⲉⲕⲡⲛⲁ ϣⲡⲁⲛ —	قدوس روحك الكلى
ⲁϫⲓⲁⲥ : ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	القدس . المجد ...
Ⲫϯ ⲡⲓⲛⲁϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ	يا الله المتحنن
ⲛ̀ⲁϫⲁⲑⲟⲥ : ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	والصالح . المجد ..
Ⲩⲡⲉⲣ ϣⲡⲉⲕⲛⲁⲓ : Ⲫϯ	من أجل رحمتك يا إله
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ : ⲡⲓⲱⲟⲩ ..	خلاصى . المجد ...
Ⲧⲉⲕϣⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲛ —	أجعلنا مستحقين
ⲛⲏⲃ : ⲁⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉϣⲡϣⲁ	ملكوتك ياسيدنا .
ϣϣⲟⲥ : ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	المجد ...
Ⲥⲱⲧⲉϣ ⲉ̀ⲡⲉⲛϣⲁⲗⲏⲗ :	يا ملكنا المسيح
ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ : ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	اسمع صلاتنا . المجد ...
Ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ Ⲡⲥ̅ :	احرسنا يارب
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ :	من ابليس .
ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	المجد ..
Ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϥ̀ⲥϣⲁⲣⲱ —	اسمك مبارك
ⲟⲩⲧ : ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥ —	فى أفواه المؤمنين .
ⲧⲟⲥ : ⲡⲓⲱⲟⲩ ...	المجد ...
Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲑ —	المجد للاهوتك

ⲛⲟⲩϯ : ϯⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :	غير الموصوف .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...
Ⲯⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲡⲓ̅ⲥ̅ :	أنت يارب
ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ :	تعرف ضعفي .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...
ق Ⲡⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁⲓ :	ارحمني برحمتك
ⲱ̀ ⲡⲓⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ :	ايها الخـــالق .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...
ق ⲟ̀ⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ :	لا تدخلنا نحن
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ :	في تجربة .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...
Ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϩⲱⲥ :	كل الالسن بالحقيقة
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ :	تسبّح اسمك .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...
Ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ :	ادركني سريعاً
ⲧⲁϩⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ :	بمعـــونتك .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...
ق Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ :	يسوع هو رجائي .
Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ :	يسوع هو معيني .
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ...	المجد ...

ق Ѳѡк пє пıàмаϩı : ѯа пѿѡк ѝнı̀ϫронос : пıѡ̀оѵ ...	لك العزّة إلى كمال الأزمنة . المجد ...
Ннпє ϯна̀ємоѵ є̀ - рок : ѡ̀ ѵс ѳс : пıѡ̀оѵ ...	هأنذا أباركك يا ابن الله . المجد ...
Ζєоѯ ѧєкѧаı : ѡ̀ пıаıѲıос : пıѡ̀оѵ ...	مراحمك كثيرة . أيها الذاتي . المجد ...
ق `Ѳрє пıѵаıо̀ : єрпѝрє - пı ѝѳєос : пıѡ̀оѵ ...	الكرامة تليق بالله . المجد ...
ق Ѳєспоѵа ѧаı ѧнı : ѡ̀ пıаıѲıос : пıѡ̀оѵ ...	ياسيد ارحمني . أيها الذاتي . المجد ...
Ѕє ѕар ѝѳок Пѿс : пѝоѵро ѝнıѲıкєос : пıѡ̀оѵ ...	لانك أنت يارب ملك الصدّيقين . المجد ...
Ѳоѩѳıà ѕар ѧıѳєѧ : сє є̀ѳолѯıѵєѧ ѳєо́с : пıѡ̀оѵ ...	لان كل معونة هي من قِبَل الله . المجد ..
ق Ѳıѡєѧрє пєкѯо : ϫокѵєѧ є̀ѳол ка̀лѡс :	أحببت وجهك . كمّلنا حسناً

ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲕ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩ -	المجد لك الليلويا .
ⲓⲁ̀ : ⲇⲟⲝⲁ ⲥⲓ ⲟ̀ ⲑⲉⲟⲥ .	المجد لك يالله .
ق ⲁⲗⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛⲱϣⲁⲛ ⲑⲱ -	وايضاً اذا ما
ⲟⲩϯ : ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ :	اجتمعنا للصلاة
ⲙ̀ⲁⲣⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ :	فلنبارك اسم
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ .	ربي يسوع .
Ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣ -	لاننا نباركك
ⲟⲕ : ⲱ̀ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲛⲁϩ -	ياربي يسوع
ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ⲭⲉ	نجنا باسمك لاننا
ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ .	توكلنا عليك .
Ⲉⲑⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ :	لكي نسبحك
ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ :	مع أبيك الصالح
ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲭⲉ	والروح القدس
ⲁⲕⲓ̀ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ .	لانك أتيت وخلصتنا
ق Ⲇⲟⲝⲁ Ⲡⲁⲧⲣⲓ ...	المجد للآب ...
Ⲕⲉⲛⲩⲛ ...	الآن ...

عيد الصليب المجيد

اليوم العاشر من شهر برمهات المبارك

ابصالية واطس

Ⲁⲣⲓⲯⲁⲗⲓⲛ ⲱⲛⲓⲡⲓⲥⲧ-
ⲟⲥ : ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ Ⲓⲏ̅ⲥ Ⲡ-
ⲭ̅ⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϩⲣⲏ̅ⲥ : ⲡⲓⲱⲉ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲁⲑⲁⲛⲁ-
ⲧⲟⲥ .

رتلوا أيها المؤمنون محبي الإله يسوع المسيح . من أجل كرامة الصليب الخشبة المقدسة غير مائتة .

Ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲱⲓ ⲱⲱⲡⲓ-
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓϩ̀ⲣⲏ̅ⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ : ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.

اى فرح صائر اليوم فى السماء وعلى الارض من أجل الصليب الحي الذى للمسيح ملك السموات.

Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲏⲗⲓⲁⲥ : ⲁⲥⲱⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ϯ-
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : Ⲓⲗ̅ⲏⲙ
ⲉⲥⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ:
ⲡⲓⲱⲉ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲣⲏ̅ⲥ .

لان هيلانه قامت وذهبت الى مدينة الرب . أورشليم وطلبت باجتهاد خشبة الصليب المقدسه

ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟ-
ⲇⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ : ϯⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲯⲁⲗⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁ̀-
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ-
ⲟⲩϣⲉ : ⲉⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ-
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϯ̅ⲥ̅ .

داود الرسل
قال فى كتاب
زبوره . الرب
ملك على شبه
التى هى مثال
الصليب .

Ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϯ̅ⲥ̅ : ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲡⲓⲡⲁ-
ⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ : ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲁⲙ ✠
ⲛⲉⲙ Ⲉⲩⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲉⲟ̀ⲥ .

منه قبل صليبه
ردّ إلى الفردوس
آدم وحوا وكل
الصديقين
وابائنا
الاولين .

Ⲍⲉⲟϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ : ⲱ̀ ⲡⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ :
ⲁⲕϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲧ̀ⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀-
ⲡⲓϯ̅ⲥ̅ .

كثيره هى
رأفاتك يا مخلصنا
الصالح لانك
أنت اله محبه
اعطيتنا وثبتنا
بصليبك .

Ⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲁⲛⲓ-
ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ⲧⲉⲛϣⲟⲩ

هوذا نحن
النصارى

ϣⲟⲩⲙⲏⲙⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ-
ϛⲧⲥ : ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲧⲩⲡⲟⲥ : ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ .

نفتخر بالصليب
لانه من قبل
علامته صرنا
أحراراً .

Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ✠
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ : ⲱ̀ⲡⲓ
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ :
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ⲡⲓϛⲧⲥ :
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲃⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓ
ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ .

لك القوه
والتسبيح بامحب
البشر الصالح
الذى صلب على
الصليب الذى
طرد المضاد .

Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲉ ⲧⲉⲛ-
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ : Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲉ
ⲡⲉⲛⲃⲟⲏⲑⲟⲥ : Ⲓⲏⲥ Ⲡ-
ⲭ̅ⲥ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ :
ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ⲡϣⲉⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϛⲧⲥ .

يسوع المسيح هو
رجاؤنا . يسوع المسيح
هو معيننا . يسوع
المسيح الوحيد
الذى صلب
على خشبه الصليب

Ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ -
ⲙ̀ⲙⲁⲓ Ⲡⲭ̅ⲥ : ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϛⲧⲥ :
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲛ̀-

قسطنطين
محب المسيح رأى
علامة الصليب
فى جلد السموات

ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅.

وأقام يسوع المسيح.

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲧⲩⲡⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲃⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ.
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥ̀ⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ : ϧⲉⲛ ϯⲭⲟⲙ
ⲙ̀ⲫⲙⲏⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅.

وايضاً صنع رسمه فغلب في الحروب بعساكره حسناً بقوة علامة الصليب.

Ⲙⲟⲓⲛⲁⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ : ⲟⲩ
ⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-
ϣⲱⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫ-
ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅.

إعطنا يارب سلامتك في كنيسة شعبك واشف أمراضنا وثبتنا بصليبك.

Ⲛⲁⲓⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ : ⲱ̀ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲁϣϥ ⲉ̀ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ : ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ-
ⲣⲟⲛ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.

ارحمنا واحمنا يا الذى صُلب على الصليب. إرفع غضبك عنا وخلصنا من التجارب.

ⲚⲀⲂ Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ : ⲪⲎⲈ̀ⲦⲀⲨ
ⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛ-
ⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲱ̀ⲗⲓⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓϯⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲥⲱϯ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϩⲉⲛⲟⲥ.

نبارك يا سيدنا المسيح الذى ولدته العذراء ورفع على الصليب لأجل خلاص جنسنا.

Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ : ⲱ̀ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ : ϫⲉ
ⲁⲕϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩ̀ⲙⲟⲧ:
ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲓ̅ⲥ̅.

نمجدك بشكر يا إلهنا الحقيقى لانك اعطيتنا نعمتك لعلامة صليبك

Ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ : ⲡⲓϩⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲁϫⲣⲟ : ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ-
ⲑ̀ⲗⲩⲯⲓⲥ : ⲡⲓϩⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲃⲟ.

الصليب هو رجاؤنا. الصليب هو ثباتنا فى شدائدنا وضيقتنا الصليب هو طهارتنا.

Ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ : ⲉⲑⲃⲉ

أعرنا من اعدائنا من

ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϣⲁϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ:	أجل الصليب
ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ-	إلى الإنقضاء
ϫⲁϫⲓ : ⲱ̀ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲛ̀-	فرق اعداء الكنيسة
ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀.	ايها السيد.
ⲥ̀ⲙⲟⲩ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ	باركوا الرب
ϩⲁⲛϩⲩⲙⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ✻	بالتسابيح
ϩⲁⲛϩⲱⲗϧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-	والترانيل قائلين
ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ	السلام لفخر
ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧ-	المؤمنين.
ⲟⲥ : ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ	صليب يسوع
ϫ̅ⲥ̅.	المسيح.
Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ✻	نسأل ونطلب
ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ-	من أجل المياه
ⲙⲱⲟⲩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :	باركها والزروع
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ	واثمار
ⲟⲩⲧⲁϩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ	الأرض
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ.	والأمطار.
Ⲩ̅ⲥ̅ ⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ:	يا أبن الله الهنا
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁ-	خلصنا من التجارب

ⲥⲙⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ : ⲛⲉⲙ ⲧ̀-
ⲭⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓϛ̅ⲥ̅ .

من أجل أمك
والده الإله
وبقوة صليبك.

Ⲫⲏⲉⲧⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ
ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲓϛ̅ⲥ̅ : ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ̀ⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲉⲛⲟⲥ :
ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀-
ⲛⲟⲥ.

يا حامل خطايا
العالم الذى رفع
على الصليب من أجل
خلاص جنسنا
نحن معشر
المسيحيين.

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ⲡⲓ-
ϛ̅ⲥ̅ : ⲭⲉ ⲧ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀-
ⲙⲛⲟϩⲉⲛⲏⲥ : ⲭⲉ ⲡⲓⲙ̀-
ϩⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲭⲉ
ⲫⲙⲁ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.

السلام لك أيها
الصليب. السلام لمدينة
الوحيد. السلام لقبر
المسيح. السلام لموضع
القيامة.

Ⲯⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲡⲉ ⲡⲓϛ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩ
ⲓ̀ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲱ̀
ⲩ̅ⲥ̅ ⲑ̅ⲥ̅.

خلاص العالم
هو صليب
المسيح. أذكرنى
من أجل العذراء
فى ملكوتك
يا إبن الله.

Ⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ
ⲉⲡⲓϩⲥ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛ -
ⲛⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϫⲱ ⲛⲁⲛ-
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲕⲗⲟⲥ :
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ ⲛ̀ϯⲑⲉⲟ̀-
ⲧⲟⲕⲟⲥ .
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ . .

يا الذى صلب
على الصليب
خلصنا من أيدى
الجبار واغفر لنا
نحن شعبك
بشفاعة
والده الإله
إذا مارثلنا ...

ابصالية آدام
عيد الصليب المجيد

Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϩ
ϯ : ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲡ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ :
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲥ.
Ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲧⲁⲓ̀ⲟ : ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲥ.
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ : ⲡ-
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.

بالحقيقة نؤمن
بك يا يسوع المسيح
المخلص إبن الله
وبصليبك.
كل مجد وكرامة
نليق بصليب
ملك المجد. ثبات
المؤمنين.

ϩⲉ ϫⲁⲣ ⲁⲥϯⲱⲛϩ ⲛ̀-
ϫⲉ : ⲏⲗⲁⲛⲏ ϯⲟⲩⲣⲟ ::
ⲁⲥⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲗⲏ.
ⲛ̀ⲥⲁⲡⲓⲥ̀ⲧⲓⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ̀ⲃⲣⲟ.

قامت هيلانه
الملكه . وطلبت
باجتهاد الصليب
الغالب .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲁⲣ ⲉϥϫⲱ :
ⲙ̀ⲡ̀ϯⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲓⲥ : ϫⲉ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲓ ⲟⲩϣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ.

داود يتطوه
بكرامة الصليب
يقول صنأ. الرب
ملك على خشبه

Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ✠
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛ-
ⲟⲥ : ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϯ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲓⲥ.

عمانويل إلهنا
الحقيقى . أعطانا
الخلاص من
اجل الصليب

Ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ : ⲉⲩ-
ⲧⲟⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲉ̀ⲫⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲓⲥ.

كل السبع طغمات
الارثوذكسيه
يأتوه كل حين
بعلامة الصليب.

Ⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲓ-
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ
ⲛⲁϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ : ⲉⲛⲱϣ

هوذا نحن
المؤمنين . نُعيد لله
صنا ونصرخ

ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ :	قائلين السلام
ⲭⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲓⲥ .	للصليب .
Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯⲭⲟⲙ	لك القوه
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀-	والمجد والبركه
ⲙⲟⲩ ⲱ̀ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	أيها المسيح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ	ملك الملوك
ⲛ̀ⲑⲉⲟⲥ .	إبن الله .
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩ-	يسوع المسيح
ϯ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲱⲛ :	الهنا ملك الدهور
ⲁⲩⲁϣϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛ -	صلب من أجل
ⲥⲱϯ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ	خلاصنا فى جبل
ⲛ̀ⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ .	الإقرانيون .
Ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ	قسطنطين الملك
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓ-	رأى صليب
ⲥ̀ⲧⲓⲥ : ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀-	ملك المجد
ⲱ̀ⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀-	فى وسط
ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ .	السموات .
Ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ :	الشعوب
ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗ -	المؤمنين يفرحون
ⲏⲗ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	بتهليل فى

ⲡⲓⲥ̀ⲧⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛ-	عيد صليب
ⲟⲩⲏⲗ .	عمانويل
Ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓ-	إعطنا سلامك
ⲣⲏⲛⲏ : ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲓ-	لنرى أورشليم
ⲗ̅ⲏ̅ⲙ : ⲛⲉⲙ Ⲥⲓⲱⲛ ϯ-	ومدينة صهيون
Ⲃⲁⲕⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀	وارض بيت
Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .	لحم .
Ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥ-	والقيامه
ⲓⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕ	وجبل الاقرانيون
ⲣⲁⲛⲓⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲁ-	والصعود
ⲗⲩⲯⲓⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲡⲏ	إلى العلاء
ⲗⲉⲟⲛ .	والمغابر .
Ϩⲁⲡⲓⲛⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ :	وايضا بالاكثر
ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : Ⲫⲏ-	قبر المسيح
ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ : ⲛⲉⲙ	المملوء مجداً
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ .	وارض الاردن .
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉⲡ̀ⲧⲁⲓ-	عظيمه هي كرامة
ⲟ̀ : ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϭ̅ⲥ̅ :	علامة الصليب
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ : Ⲓⲏⲥⲟⲥ	الذى لملكنا يسوع

Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.
Ⲡⲓϩ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲟ
ⲡⲓϩ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩ̀ⲉⲗⲡⲓⲥ:
ⲡⲓϩ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲣⲉϥ̀ⲃⲣⲟ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ̀ⲑⲗⲩⲯ-
ⲓⲥ.

Ⲣⲁⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ:
ⲱ̀ ⲡ̀ϫⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ:
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ:
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩ̅ⲥ̅.

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ: ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲟⲩ-
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ: ϫⲉ ϫⲉⲣⲉ ϯ
ⲡⲓϩ̅ⲥ̅.

Ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲛ: ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀-
ⲡⲓϩ̅ⲥ̅: ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ.

المسيح ربنا
الصليب هو
نباتنا. الصليب
هو رجاؤنا
الصليب هو ناصرنا
في شدائدنا.
إفرحوا وتهللوا
يا جنس المؤمنين
بعمانوئيل
في عيد الصليب
باركوا الرب
إلهنا. لأن المزمور
صالح وقولوا
هكذا السلام
للصليب.
لا نفتخر
إلا بالصليب
كقول الصديق
بولس
الرسول.

ⲩⲥ ⲑⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ :
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ :
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲣⲁⲛ -
ⲓⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ -
Βηθλεεμ .

يا إبن الله
إرحمنا وأرنا
اورشليم وجبل
الإقرانيون وارض
بيت لحم .

Ⲫⲏⲉⲧⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟ-
ⲃⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :
ⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϯⲥ .

يا حامل خطايا
العالم . إنقذنا
من خطايانا
من أجل الصليب .

Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϯⲥ : ⲭⲉ
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀Ⲥⲓⲱⲛ : ⲭⲉ -
ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲙⲁ ⲛ̀ⲥ̀ⲡⲉⲗⲉⲟⲛ .

السلام للصليب
السلام لمدينة صهيون
السلام للأردن
وموضع المغاره .

Ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ :
ⲙⲁⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲱ̀Ⲡ-
ⲭ̅ⲥ̅ : ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ :
Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

انفس آبائنا
نبحهم ايها المسيح
من أجل والدة الإله
مريم العذراء

ⲓ̈ Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲧ̀ⲥⲁⲣϫ ⲁⲩⲁϣϥ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ .

يا من ولد من
العذراء وصلب
بالجسد نجنا من
التجارب

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ .. ϣ̅ⲃ̅ⲗ̅

وايضا اذا ما اجتمعنا .. الخ

طرح عيدى الصليب

Ⲁϩⲥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲩ * ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲗⲁⲛⲏ ϯ-
ⲟⲩⲣⲱ * ⲉ̀ⲡⲓϣⲉ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ * ⲡⲓϣⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ

Ⲩⲡⲉⲥϫⲁⲧⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ * ⲉⲥⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓϣϣⲱⲟⲩ * ϣⲁⲧⲉⲥϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲗⲏ * ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ

« التفسير » اشتهت الملكة هيلانة ان تنظر خشبة الصليب المقدس التي صلب السيد عليها . فلم تمل البتة بل كانت تطلبه باشتياق واجتهاد حتى وجدته من أجل امانتها فيه . كان فرح اليوم فى السماء وعلى الارض من أجل ظهور الصليب المحيي . نسجد للصليب الخشبة الغير المائتة التي صلب السيد عليها حتى خلصنا من خطايانا . قامت هيلانة الملكة وأخذت معها ثلاثة الآف جندي ومضت الى اورشليم لتطلب الصليب . فتشاوروا اليهود مع بعضهم قائلين لو بلغنا ان نموت كانا لا نظهر الصليب . فصلى يهوذا قائلاً ايها الرب الاله الضابط الكل رب الصباؤوت الجالس على الشاروبيم اظهر لنا . يامن قاس السماء بشبره والارض بقبضته اظهر صليبك لكي يتمجد اسمك القدوس . وفى تلك الساعة افترقت الارض الى ثلاثه طرق . واعبق طيب رفيع عظيم الكرامة . ولما حفروا وجدوا ثلثة صلبان معاً ولم يعلموا ايما هو صليب مخلصنا . وفى تلك الساعة جازوا بميت . فامر يهوذا ان يوضعوا نعش الميت على الارض . ولما وضعوا عليه

الصليب الاول والثاني ولم يقم . وضعوا الصليب الثالث فجلس الميت . فخرت الملكة هيلانه وسجدت له وجميع الشعب معاً وهم صارخين قائلين مبارك الرب يسوع وصليبه المحيي الذي صلب عليه حتى خلص شعبه . له المجد

(وله ايضاً)

السلام للصليب علامة الظفر الذي اعطى للمسيحيين ليتقووا من قبله . السلام للصليب الشجرة التي فى الفردوس التي اغصانها العطرية تحيي كل احد . السلام للصليب علامة الخلاص الذي رآه قسطنطين يضيء فى وسط السماء . السلام لك ايها الصليب الذي طلبته الملكة هيلانه باجتهاد حتى وجدته مع المسامير . السلام للصليب الذي جعل في المياة المرة فحليت وشرب منها الشعوب المؤمنين . السلام للصليب الذي استحق ان يؤمن به اسحق السامري وكل الذين معه . السلام للصليب فخر المسيحيين الذي صلب عليه الرب حتى خلص شعبه . السلام للصليب المنارة الذهب المضئ الذي وقد عليها المصباح الذي هو عمانوئيل . السلام للصليب قضيب خشبة اللوز الذي دم الحمل قطر عليه . السلام للصليب الرشم الذي لا يحل الذي فى يدي العالي مثل تاج مزخرف . السلام للصليب الذي صلب الرب عليه فبسط يديه وجذب كل احد اليه . من قبل شجرة واحدة في ادم الى خارج الفردوس . ومن قبل عود الصليب المبارك رد الى رتبته مرة اخرى . فنسأل الرب المتحنن ان ينعم لنا بغفران خطايانا

بسم الله القوى

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ ⲓⲥⲭⲣⲟⲥ

ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ

ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

بسم الآب والابن والروح القدس الاله الواحد آمين

(أول ذلك طرح واطس يقال فى عشية برمون الميلاد)

Ⲁ ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲉ̅ⲑ̅ⲛⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ .

Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲃⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩ-
ⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲟϩⲉⲙ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲭⲓⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .

(التفسير) تعالوا يا كل الشعوب والقبائل : لكي نسجد
للمسيح يسوع ربنا : الاله الوحيد الجنس : الذى قدسه
أبوه : وأرسله إلى العالم : لكي يخلصه بحلوله فيه : لانه كصالح
ومحب البشر تحنن وطلب خلاص الخروف الذى ضلّ : ارحمنا

كعظيم رحمتك : فلنسبحه قائلين : المجد لله فى الاعالي وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة : بيت لحم مدينة الملك داود تفتخر بتهليل لانها حملت جسد الذى على الشاروبيم : الكائن الذى لم يزل الخالق وحده قاطع أربطة الخطيئة لف بالخرق البالية (فلنسبحه) : غبريال الملاك قد بشر العذراء : ومن بعد السلام قوّى عزيمتها قائلا : لا تخافى يا مريم لقد وجدتِ نعمة أمام الرب وستلدين ابنا ويدعى اسمه يسوع (فلنسبحه) : اجتمعوا اليوم أيها الشعوب أبناء الكنيسة وعيدوا بتهليل عيد الملك المسيح : أسرعوا يا كل الذين ينتظرون الرب : أقيموا شعائر عيد الميلاد باستبشار عظيم : يا لهذا التدبير العجيب النافع لجنسنا : نزل الله الينا مكتسيا حلة من التواضع : وحل فى بطن العذراء فى آخر الايام : فلنسجد لمخلصنا المولود من الآب (فلنسبحه) : فرح لا ينطق به قد عم كل المسكونة : لاجل ميلاد السيد المسيح بالجسد من العذراء : أما المجوس فهداهم النجم إلى السيد المسيح : وإذ رأوه سجدوا له وقدموا له هداياهم كملك : فآمنت كل الامم واعتمدوا باسم الآب والابن والروح القدس ومجدوا ... نا واعترفوا بخطاياهم : له المجد دائما إلى الابد آمين

(وله أيضا طرح آدام)

ϩ

ⲏⲡⲡⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲓ ⲥⲁⲡⲉ-
ⲓⲉⲃⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁϩⲟⲥ : ⲁϥⲃⲓ-
ⲙⲱⲓⲧ : ϧⲁϫⲱⲟⲩ .

Ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ : ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ .

(التفسير) ما هو النجم الذى ظهر فى المشرق للمجوس وأرشدهم : حتى وصل بهم إلى موضع الصبي : فلما رأوه سجدوا له وأتوا إلى بيت لحم : فأبصروا الطفل مع مريم أمه : وفتحوا أوعيتهم وقدموا له قرابين وآمنوا به : فغفر لهم خطاياهم : وأوحي اليهم فى حلم ألا يرجعوا إلى هيرودس : بل يذهبون من طريق آخر إلى كورتهم والنجم صحبتهم : فاستحقوا أن يروا المسيح يسوع ابن الله وآمنوا به : وصار المجوس مبشرين بالانجيل فى كل تلك الكور يبشرون الكل : إنّ قد أبصرنا المسيح : ولد فى بيت لحم مدينة الملك داود رأينا الملائكة والرعاة يسجدون بخشـــوع ويسبحون متهللين قائلين (المجد لله فى الاعالى) ولذا نشهد أن الله أتى إلى العالم لكي يخلصنا : له المجد دائما إلى الابد آمين

(أبصالية آدام تقال على تذاكية يوم الاثنين لبرمون الميلاد)

Ⲁ ⲣⲓⲯⲁⲗⲓⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲟⲝⲟⲗⲟ-
ⲅⲓⲁ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ:
ⲫⲁϯⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀.

Ⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉⲧⲭⲱⲃ
ⲱ̀ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ: ⲙⲟⲓ-
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭⲃⲟⲃ: Ⲉⲑⲃⲉϯ-
ⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ.

Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ: ⲁⲕⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲱϯ: ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀-
ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ:

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲧⲟⲥ:
ⲣⲁⲯⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ: ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲯⲁⲓ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ: ⲡⲓϩⲓⲏⲃ
Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲭⲓⲛⲙⲓⲥⲓ: ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲁϥⲯⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀-
ⲣⲁⲯⲱⲓ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ.

رتلوا حسناً:
بتماجيد: من أجل
ميلاد المسيح ذى
السلطان.

أعن ضعفى:
يا كلمة الله: وأعطنا
برداً: من أجل والدة
الاله.

لانك أنت إلهنا:
أتيت إلى العالم:
لكي تخلص
المسيحيين.

داود المرتل:
يفرح بتهليل: فى
عيد الرب: الحمل
عمانوئيل.

من أجل ميلاد
يسوع المسيح: صار لنا
الفرح مع الصديقين:

ϫⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲛⲓϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ: ⲉⲩϣⲱⲥ ⲉ̀-
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ.

السبع الملائكة
وجميع الطغمات :
والقوات والكراسى :
يسبحون ملك المجد

Ⲏⲥⲁ́ⲏⲁⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ: ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ: ⲓⲥ ⲁ̀-
ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ: ⲡⲉ
Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.

نطق أشعياء :
بصوت التهليل :
ولد لنا ولداً هو
عمانوئيل . .

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉⲓ̀ⲗⲏⲙ: Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ: ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀Ⲓⲱ-
ⲁ̀ⲕⲓⲙ: ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅.

هذه هي أورشليم :
مريم العذراء ابنة يواقيم
أم يسوع المسيح .

Ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ϧⲉⲟⲛ: ⲛⲉⲙ Ⲓⲉ
ⲣⲉⲙⲓⲁⲥ: ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁ-
ⲙⲟⲛ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ̀ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲥⲓⲁⲥ.

حزقيال أيضاً :
وأرميا قد :
أخبرانا بميلاد :
الماسيا .

Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ :
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ: ⲁϥ-
ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ: ⲧ̀-
ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀Ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ.

الرب الجالس على
الشاروبيم قد أشرق
من بطن ابنة
يواقيم .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϩⲱⲥ:

وأيضاً الذى

ⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ :
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲥ :
ⲉ̀ⲣⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .
Ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲛ̀-
ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ :
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ :
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲁⲙ .
Ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛ̀-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ : ϧⲉⲛⲧⲉⲛ-
ⲙⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ .
Ϣⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ :
ⲉ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲏ̀ⲙⲱⲛ : ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ . ⲕⲉⲡ̀-
ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ .
Ⲟⲩⲟ̀ⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲛⲁⲕ ⲱ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ : ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ .
Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ .

تسبحه : الساروفيم :
سبحه آل رعاة : فى
بيت لحم . .
فليفرح اليوم
أبونا ابراهيم :
وجميع بنيه :
وجنس آدم . .
جميع عساكر
الملائكة فى وسطنا
اليوم : من أجل
ملك الدهور .
تباركت بالحقيقة
يا مخلصنا : مع
أبيك الصالح
والروح القدس .
المجد فى العلا :
لك يا محب البشر
والسلامة صارت على
الارض .
وأيضاً المسرة : فى

ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ: ⲧⲉⲛ-
ϩⲱⲥ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ: ⲡ-
ⲭ̅ⲥ ϩⲁⲛ ⲑ̀ⲃⲁ ⲛ̀ⲕⲱⲃ.

Ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲱ̀ Ⲡⲭ̅ⲥ: ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲁⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ: ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̀ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ: ϫⲉ-
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϯ: ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲙⲓⲥⲓ.

Ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲟⲩ.
ⲟϩ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲁⲅⲟⲥ.

Ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲙⲟⲓⲛⲁⲛ: ⲛ̀-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲓ̀ⲗⲏⲙ: ⲛⲉⲙ ϯ-
ⲃⲁⲕⲓ ⲥⲓⲱⲛ: ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ.

الناس معاً: نسبحك
كاله: أيهتا المسيح
أضعافاً وربوات.
أحرسنا أيها المسيح
من كل الشرور.
ومن التجارب. ومن
كل الخطايا.
سبحوا الرب الهنا.
تسبيحاً جديداً.
لانه صنع خلاصاً
بميلاده.
نسبحه ونباركه.
مع الملائكة.
ونسجد له.
مع ملوك
المجوس.
يا ابن الله هب لنا
أن ننظر أورشليم
ومدينة صهيون
ومدينة بيت لحم.

Ⲫϯ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲁⲡ: ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ: ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ: Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ.

Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ: ⲛⲉⲙ
ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ Ⲥⲓⲱⲛ: ⲭⲉⲣⲉ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕ̀ⲣⲁⲛⲓⲟⲛ.

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲟⲓⲛⲱ-
ⲟⲩ: ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭⲃⲟⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲣⲟⲥ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ: ⲙ̀-
Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

Ⲱ̀ⲡⲓⲣⲉϥ̀ⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ:
ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ:
ⲭⲱ ⲛⲁϥ̀ⲱⲡⲓⲛⲁⲏⲧ: ⲛⲉⲙ-
ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱ-
ⲟⲩϯ. ϣ̅ⲗ̅

ارفـــع يا الله
شأن المسيحيين من
أجـل سيدتنا مريم
العذراء.
السلام لوالدة الاله
مع بيت لحم صهيون.
السلام لمدينة الرب.
مع جبل الجمجمة.
كل الانفس أعطها.
بـرداً ونصيبـــاً.
بطلبـــات. مريم
العذراء.
أيها الطويل الاناة
عبدك نيقوديموس.
اغفر له أيها الرحوم.
مع سائر شعبك.
إذا مـا اجتمعنا.
الخ..

طرح ادام يقال فى صلاة نصف الليل على الهوس الاول
فى برمون الميلاد

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲱⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲁ̀ⲣⲓⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲛ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ .

Ⲭⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲁⲃⲛⲉ ⲥ̀ⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ : ϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ .

(التفسير) تعالوا كلكم اليوم يا شعوب الارض : وانظروا هذا السر لانه قد ولد لنا الله من العذراء بدون زرع بشر ليخلصنا . لينقذ العالم من خطاياه . رأينا نجمه وسجدنا له . أتي المجوس من المشرق إلى أورشليم يسألون باجتهاد . أين هو المولود ملك اليهود . رأينا نجمه وأتينا لنسجد له . فقلق هيرودس وكل اليهود من أجل مولد المسيح ملك الملوك . سأل فأجابوه فى بيت لحم مدينة داود : واستفسر منهم عن الزمان الذى ظهر فيه النجم : وارسلهم الى بيت لحم قائلا . اذهبوا انتم واستقصوا البحث : بشفاعة العذراء والدة الاله يارب اغفر لنا خطايانا آمين يارب ارحم .

ابصالية ادام على تذاكية الثلاثاء لبرمون الميلاد

Ⲁ

ⲡⲓⲁⲅⲙⲟⲣⲫⲟⲥ : ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲛ̀Ⲁ-
ⲇⲁⲙ : ⲁϥϣⲁⲓⲥⲱⲙⲁⲧⲓ-
ⲕⲱⲥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ
Ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϩⲱⲥ : ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ; ⲱ̀ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ :
ⲛ̀Ⲁⲅⲙⲟⲣⲫⲟⲥ .

Ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲉⲩ-
ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲩⲙⲛⲟⲥ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ̀ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲥⲁ-
ϫⲓ : ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲙⲙⲓⲥⲓ : ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲁⲓⲇⲓⲁ̀ .

Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ : ⲁⲛ-
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲛⲉⲙ-
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ .

تحنن الخالق على آدم . وأشرق متجسداً من مريم .

يسبحك الكل مع الملائكة يا ابن الله الخالق

تفرح اجناس المؤمنين ويسبحون مترنمين من أجل ميلاد المسيح من العذراء

تنبأ داود الملك بميلاد المسيح الذاتى .

من أجل والدة الاله عرفنا المسيح تعالوا نسبحه مع الملائكة .

ϩ ⲛ̀ⲧⲁϩⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲧ-
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲩϣⲱⲥ ⲉ̀ⲡ̀ⲟⲩ-
ⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

السبع طغمات السمائية وكل الناطقين يسبحون الملك المسيح .

Ⲏⲡⲓⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ :
Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ :
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ̀ϫⲫⲟ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :

هوذا الرعاة قد بشرهم الملاك غبريال اليوم بميلاد المسيح

Ⲑⲱⲕ ⲧⲉϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
̀ⲱⲟⲩ : ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ :
̀ⲱ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ :
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ .

لك القوة والمجد الى الانقضاء يا ملك المجـــــــد يا ابن مريم

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ : ⲛ̀-
ⲧⲉ Ⲫϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲁϭⲛⲉ ⲥⲁⲛⲏⲥ : ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ
ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ .

يسوع وحيد الله الاب رأيناه بغير شـــك فى حضن المباركة .

Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ :
ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩ-
ϯ : ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉ-
ⲉⲙ : ⲁϥⲓ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱϯ .

الرب المخلص : ولدته اليوم كاله فى بيت لحم وأتي لاجل خلاصنا .

Ⲁⲁⲗⲓ́ⲱ ⲛⲓⲙⲁϩⲟⲥ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲗⲟϩⲟⲥ: ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.

Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ϫⲉ Ⲛ̀-
ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.

Ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ:
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀-
ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :

Ⲁ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ:
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲏ̀ⲙⲱⲛ :
ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲕⲉ-
ⲧⲟⲩ ⲡ̀ⲛ̅ⲁⲧⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ :

Ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲓ : ⲙ̀ⲫⲟ-
ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ : ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ :
ⲁϥⲓ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ :

تهللوا أيها المجوس
مع الرعاة لان المسيح
الكلمة ظهـــــــر
لنا اليوم .

فلنسبحه مـــع
الملائكة ونسجد له
لانه هـــو محب
البشر .

الانبياء يفرحون
مع الصديقين : من
أجل ميلاد مخلص
العالم .

تباركت بالحقيقة
يا مخلصنا : أيها الرب
الصـــالح والروح
القدس .

نجم ظهر فى المشرق :
أن هذا هو كثير
الرحمة أتى من أجل
خلاصنا .

Пıϩınв ѝте Ф† : ⲁϥі ⲉ̀пıкосмос : ⲉ̀вол ϧⲉⲛ †ⲙⲁсноу† : Ⲙⲁрıа̀ †-пⲁрⲑⲉⲛос .	حمل الله جاء إلى العالم من والدة الاله مريم العذراء .
Ра̀ϣı ѡ̀ⲛıпıстос : ⲙ̀-ф̀оо̀у оуоϩ, ⲑⲉλⲏλ : ⲉⲑ-вⲉ пı̀ϫф̀о ⲙ̀пχ̅с̅ : пⲉⲛ-т̅с̅ Ⲉⲙⲙⲁⲛоуⲏλ .	افرحوا اليوم أيها المؤمنون وتهللوا لميلاد المسيح ربنا عمانوئيل .
Соⲙс сѡ̀тⲉⲙ ⲉ̀рон : ⲁ̀-ⲛон ϧⲁ пⲉкλⲁос : ⲛⲁϩ-ⲙⲉⲛ ϩⲁ ⲛıϧⲉⲙѡⲛ : ѡ̀ п̀ϣⲏрı ѝтⲁбоıс .	أنظر واستجب لنا نحن شعبك نجنا من الشياطين يا ابن سيدتي .
Ϯⲉⲛϩѡс тⲉⲛ̀ⲙоу ⲉ̀-рок : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛλоϫоλо-ⲅıа̀ : оуоϩ тⲉⲛϣⲉⲙϣı ⲙ̀-ⲙок : ѡ̀ пıλоⲅос ⲛ̀ⲁıλıа̀	نسبحك ونباركك بتماجيد ونخدمك أيها الكلمة الذاتى .
Ⲩ̀ıос ⲑⲉос пⲉⲛⲛоу† : а̀рⲉϩ ⲉ̀пⲉкλⲁос : ⲉ̀вол-ϩⲁ оуϩо† : ⲛⲉⲙ ⲛıпı-рⲁсⲙос .	يا ابن الله الهنا احفظ شعبك من الخوف والتجارب .

ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧ̀ⲱⲗⲓ : ⲙ̀ⲫ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϫⲱ-
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ :
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

يا الله الحامل
خطايا العالم اغفر لنا
خطايانا من أجل
العذراء .

Ⲭⲉⲣⲉ ϯ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϯ-
ϣⲉⲗⲉⲧ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ : ϫⲉⲣⲉ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ : ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

السلام للعذراء
العروس مريم السلام
لمدينة الرب المقدسة
بيت لحم .

Ⲫⲩϫⲏ ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱ-
ⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ :
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲟⲩⲣⲱ : ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟ-
ⲕⲟⲥ .

نيح الأنفس
في الفردوس من
أجل الملكة والدة
الاله .

Ⲱ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ⲉⲑ-
ⲃⲉ ⲡ̀ⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲉⲛⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩ
ⲁϣϥ : ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ .
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱ
ⲟⲩϯ .

يا من ولد من
أجل خلاص جنسنا
وتجسد وصلب احفظ
شعبك .
إذا ما اجتمعنا . .
الخ . .

(طرح آدام يقال على الهوس الثاني فى صلاة نصف الليل)
(ابرمون الميلاد)

Ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲏ-
ⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ :

Ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ : ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁϩⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ̀ϫⲣⲟϥ : ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲙⲁ-
ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ :

(التفسير) ولد عمانوئيل من العذراء كنبوة أشعياء: فقال هيرودس للمجوس بمكر: إن وجـــدتم الطفل فاعلمونى لاسجد له: وإذ النجم الذى ظهر فى المشرق للمجوس مرشداً لهم حـــتى أصعدهم إلى حيث الطفل: وإذ رأوه خروا له ساجدين: أتى المجوس إلى بيت لحم فأبصروا الطفل مع مريم أمه. ففتحوا أوعيتهم وقدموا له قرابين ذهبا ولبانا ومرا وأوحي اليهم فى الحلم أن لا يرجعوا إلى هيرودس فذهبوا من طريق أخرى إلى كورتهم مؤمنين بالمسيح وأصبحوا مبشرين بالانجيل فى جميـــع الكورة. يعلمون كل الناس أن قد أبصرنا المسيح ولد فى بيت لحم مدينة الملك داود. من أجل هذا نشهد أن هذا هو ابن الله الحقيقي الذى أتى إلى العالم لكي يخلصنا له المجد دائما إلى الابد.

ابصالية واطس تقال على تذاكية يوم الاربعاء
فى برمون الميلاد

Ⲁ ⲣⲓⲯⲁⲗⲓⲛ ⲱ ⲛⲓⲡⲓⲥ-
ⲧⲟⲥ: ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲱ-
ϧⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲓⲁ̀ :
ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ :
ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ .

Ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲑⲉⲗⲏⲗ : ϧⲉⲛ ϯⲫⲉ ⲛⲉⲙ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ-
ϫ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ .

Ⲅⲉⲛⲛⲉⲑⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
Ⲃⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲁϥⲉⲣ-
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲗⲉⲩⲑⲉ-
ⲣⲓⲁ̀ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲉⲥ
ⲡⲟⲩⲏⲥ .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲧⲟⲥ

رتلوا أيها المؤمنون بتسبيح وترتيل لان المسيح يسوع ولد فى بيت لحم يهوذا .

كان فرح وتهليل فى السماء وعلى الارض من أجل ميلاد عمانوئيل يسوع المسيح ذى العزة .

ولد من مريم كقول الانبياء وأنعم علينا بالحرية لانه هو السيد .

شهد داود المرتل

ⲁϥⲥⲁϫⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ : ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓ̀ϫⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ .

ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲩⲁⲓⲟ̀ : ⲛⲉⲙ ϯⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ .

ϛ̅ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁ̀ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲡϫ̅ⲥ̅ : ϫⲉ ⲁ́ⲅⲓⲟⲥ ⲁ́ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲁϥϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ̀ϫⲫⲟ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡϫ̅ⲥ̅ : ⲡⲓϩⲓⲛⲃ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ .

عن المسيح ملك المجد فقال انك أنت هو ابنى وأنا اليوم ولدتك .

ولد عمانوئيل اليوم من القديسة مريم له المجد والكرامة والنعمة .

سبعة رؤساء الملائكة يسبحون الملك المسيح . قائلين قدوس قدوس قدوس . الذى ولدته العذراء

يقول أشعيا بتهليل عن ميلاد الحمل يسوع المسيح عمانوئيل من مريم النقية .

Ⲑⲁⲓⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ Ⲓⲗⲏⲙ: ⲛⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲥⲓⲱⲛ: ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

هذه هي مدينة أورشليم والمدينة المقدسة صهيون الجالس على الشاروبيم ولدته حتى خلصنا.

Ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ⲁ́ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ: ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ́: ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡϫ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ϯⲉ̀ⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥϫⲟⲥ: ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩ ⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁⲓ: ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ: ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀Ⲡϫ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲗⲱⲛⲁⲓ.

يا حزقيال تعال في وسطنا لتخبرنا علانية. عن ميلاد مخلصنا يسوع المسيح صاحب السلطان.

لانك قلت بالروح اني رأيت بابا نحو المشرق ولم يدخله أحد. إلا المسيح الله.

Ⲗⲁⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫ̀ⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ:

تهللوا اليوم أيها الانبياء والابرار والصديقون. من أجل ميلاد السيد

Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲓⲁⲅⲱⲙ ⲟⲩⲣⲟⲥ.	يسوع المسيح الخالق.
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ: ϫⲉ Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥ̀ϫⲟ ⲁϥϫⲉⲙⲡⲉⲛϣⲓⲛⲓ.	فلتفرح السموات ولتتهلل الارض لان يسوع المسيح محب البشر من أجل ميلاده قد تعهدنا.
Ⲡⲓⲙⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ: ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ: ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲩⲙⲁⲥⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱϯ.	من يشبهك في الالهة أنت هو اله الالهة نسبحك بكل نوع لانك ولدت من أجل خلاصنا.
Ϫⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲕⲩⲣⲓⲟⲛ: ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ: ⲕⲉ ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ ⲁ̀ϩⲓⲟⲛ: ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ.	تباركت أيها المسيح الرب. مع أبيك الصالح. والروح القدس. الثالوث المساوى.
Ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	نجم ظهر في المشرق

ⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁⲓ : ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩ-
ⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ⲉ̀-
ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲗⲱ-
ⲛⲁⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ .

Ⲡⲓⲁⲧ̀ϣⲧⲁϩⲟϥ ⲁⲩ
ϫⲉⲙϫⲟⲙϥ : ⲫⲏⲁⲑⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲁ̀-
ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲃⲓ-
ⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ .

Ⲣⲁϣⲓ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲱ̀ ϯⲡⲟ-
ⲗⲓⲥ : ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲱⲛ
ϧⲉⲟⲛ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓ-
ⲙⲟⲛⲟϩⲉⲛⲏⲥ : ⲫ̀ⲣⲉϥⲑⲁ-
ⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ .

Ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ-
ⲥ̀ⲙⲟⲩ : ⲱ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀-
ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ : ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀-
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀-

ملك ولد فى
بيت لحم هذا
هو الرب الاله
من سيدتنا
مريم .
به أصبح ما
لا يدرك ملموساً .
وما لا يرى منظوراً :
تعالوا نسجد
له . ونزيده
علواً .
افرحى وتهللي
يامدينة بيت لحم .
وياصبيون أيضاً من
أجل المسيح الوحيد
خالق الدهور .
باركنا ببركتك
يا مخلصنا الصالح
وارع شعبك
واحفظه من

Ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ·
Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀-
Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ: ⲉⲃⲟⲗϩⲁ-
ⲛⲓϩⲃⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲟⲓⲙⲟⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϧⲉⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ·

التجارب ·
نسألك أيها المسيح
نجنا من الغـــــلاء
والحـــروب · ومن
الناس الاشرار أيضا
والافكار الرديئة
والحسد ·

Ⲩ̀ⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲓ ⲙ̀-
ⲫⲟⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ̀ ϯⲟⲩⲣⲱ: ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲃⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ: ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ ϩⲱⲥ ⲁ̀ϫⲁⲑⲟⲥ ·

لقد أشرق ابن
الله اليوم · فى حضن
مريم الملكة · فى مدينة
داود الملك · فى بيت
لحم كصالح ·

Ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲁⲧϫⲁⲣⲱⲟⲩ ·

الجالس عـــلى
الشـــــاروبيم ·
رآه الرعاة ·
ومجّـــــده
الساروفيم · بأصوات
لا تنقطع ·

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ: Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲡ̀ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲁ-

السلام لك أيتها
العذراء · مريم خلاص

ⲁⲗⲏⲙ : ⲛⲉⲙ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ ϯⲡⲟ-
ⲗⲓⲥ ⲉ̀ⲡ̅ⲥ̅ : ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲱⲛ
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

آدم . وأورشليم مدينة
الرب . وصهيون
مدينة بيت لحم .

Ⲑⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭⲃⲟⲃ : ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ : Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ
Ⲓⲁⲕⲱⲃ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ
ⲛ̀ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ .

كل الانفس أعطها
برودة فى الفردوس
مع الصديقين ابراهيم
واسحق ويعقوب
بتوســـــل والدة
الاله .

Ⲱ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁϩⲁ-
ⲑⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩ̀ⲁ
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲓⲕⲟⲩⲁⲓⲙⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀-
ⲛⲟⲥ .

يا مخلصـــــــنا
الصالح بشفاعات
العـــذراء خاص
عبـــــــــدك
نيقوديموس وبقية
المسيحيين .

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ . . .

إذا ما رتلنا . الخ

طرح واطس يقال على الهوس الثالث فى نصف الليل
لبرمون الميلاد

Ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀-
ⲡⲟⲇⲏ ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ⲡⲓⲙⲁⲉ̀ⲧⲁⲛⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-

ⲩⲏⲥ : ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁϣⲁⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .

Ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲥⲏⲫ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲩϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲟⲛϩϥ : ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱϩ .

(التفسير) فلما أتى الرعاة مسرعين إلى بيت لحم . الذى قالت الانبياء ان المسيح يولد فيه : وجدوا مريم ويوسف ووجدوا الطفل مضجعاً فى المذود : لانه لم يكن لها موضع حيث نزلا فرأى الرعاة جماعة من أجناد السماء يسبحون الله بتهليل مع الملائكة ويقولون (المجد لله فى الاعالى : وعلى الارض السلام : وفى الناس المسرة) لانه أتي وخلصنا : ورجع الرعاة الى بيوتهم بفرح عظيم : يسبحون ويمجدون الله على كل ما أبصروا : وكانوا يشهدون للجموع قائلين : انه قد ولد المسيح فى بيت لحم وقد أبصرناه وسجدنا له وآمنا به انه هو المخلص : له المجد دائماً الى الابد .

(ابصالية واطس تقال على تذاكية الخميس فى برمون الميلاد)

Ⲁ ⲫ̀ⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱ-
ⲩⲥⲏⲥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ : ⲉ̀ⲣⲉ
ⲡⲓ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲙⲟϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ :

تكلم اللـــه مع موســـى فى وسط العليقـــــة والنار ملؤهـــــا ولم

ⲟⲩϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉϥⲕ̀ⲗⲁϫⲟⲥ.

Ⲃⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ: ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲑⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲫⲓⲣⲓ: ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑ-
ⲃⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲛⲉϫⲓ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀-
ϣⲫⲏⲣⲓ.

Ϫⲉⲛⲛⲉⲑⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ⲫ̀ⲁⲓ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲛ̀ⲃⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀:
ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩ-
ϫⲁⲓ: ⲉ̀ⲡ̀ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ϩⲁⲣ ⲡⲓⲉⲣⲟ
ⲯⲁⲗⲧⲏⲥ: ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛ-
ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ: ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ:
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ϩⲁ-
ⲑⲟⲥ.

تحـــــــــترق
أغصانها.
أرســـل الله
رحمتـــه وكلمته:
الزهـــــرة المثمرة
فى بطنـــــك من
أجلنـــــا بســـر
عجيب.
ولد فى هـــذا
اليوم من ملـكتنا
وســـيدتنا مريم.
وتأنس من أجـل
خـــلاصنا وغفران
آثامنا.
أيا داود المرتل
تعـــال فى وسطنا
لنسبح ن صـــار
وسيطا لنـــــا
عـــــند أبيـــه
الصالح.

Ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲱ-
ⲣⲟⲛ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁ̀ⲣⲁⲃⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲣⲥⲟⲥ .

Ⲍⲱ̀ⲏⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ :
ⲙ̀ⲫⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲛ :
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲙ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲓ̀ⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ .

Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲫⲱⲛⲏ ⲙⲉ-
ϩⲁⲗⲟⲩ : ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓⲣⲏϥϯ : ϫⲉⲁⲩⲙⲓⲥⲓⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ .

Ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ :
ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ⲛⲁϩⲃⲓ : ⲕⲉⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲓⲇⲉⲥ-
ⲡⲟⲧⲏⲥ .

قدموا له
قرابين بنات
صور وسابا
والعرب وملوك
ترشيش .

المحيي الغير
المتزعزع معطى
الخيرات . ظهر في
أرض نفتاليم وتخوم
زابولون .

يقول أشعيا
بصوت عظيم
هكذا ولد لنا
غلام وأعطينا
ابن .

الله الرحوم
القوى المتسلط .
الذى رئاسته على
منكبيه وهو أيضا
السيد المطلق .

Ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲟⲛ: ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲉⲥⲧⲟⲃ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲃⲥ ⲑⲁⲩ ⲙ̀ⲁⲥⲧⲟⲛ: ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ: ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

قال حزقيال أيضا رأيت بابا مختوما بخاتم عجيب دخله ابن القدوس.

Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ: ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲥ: ⲉⲥϣⲟⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲣⲏϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ.

الرب يسوع المسيح: ولم يدخله إلا هو. وخرج منه. والبتولية مختومة حسنا كما هي.

Ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲟ̀ ⲡⲉⲧ̀ⲣⲟⲥ: ⲡ̀ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲥⲟ̀ⲡⲟⲛ: ⲉ̀ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ.

كلمة الله أبينا هيكل النجاة الذى للمؤمنين الواحد فى شخصه: مخلصنا من التجارب.

Ⲙⲓⲭⲉⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϫⲟⲥ: ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲱ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ: ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲉⲫ-

وقد قال ميخاوس: أيضا وأنت يابيت لحم يهوذا أرض

ⲣⲁⲑⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ : ⲛ̀ⲑⲟ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅

Ⲙ̀ϧⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲏϩⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ :
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲓⲥⲣⲁ-
ⲏⲗ : ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓ-
ⲛⲟⲥ.

Ⲍⲁⲡⲓⲛⲁ ⲡⲓⲁϩϩⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ .

Ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ : ⲙⲁϣⲉ-
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ : ⲉ̀-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ .

Ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛϩϥ:ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲧⲱⲓⲥ ⲉⲩⲕⲟⲩⲗⲱⲗϥ : ⲥ̀ⲁ.

افراثا لست بصغيرة
فى أورشليم .
لانه منك يخرج
المدبر الذى
يرعى شعبى
اسرائيل
الحقيقي .
حقا قد
أظهر الملاك
السر قائلا
هكذا ولد لكم
اليوم .
مخلص فى بيت
لحم الذى هو
ملك المجد امضوا
سريعا تجدونه
هناك .
الصبي فى
مذود . ملفوفا
بالخرق وللوقت

ⲧⲟⲧⲟⲩⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ : ⲁⲩⲓ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ

أتوا اليه وخروا له
ساجدين .

Ⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀-
ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛ-
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲓ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀-
ⲑⲟϥ ⲡⲉ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ .

أميلوا إلي آذانكم
واسمعوا كلام متى
من أجل ميلاد
الرحوم الذى هو
يسوع المسيح .

Ⲥⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ : ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲓⲟⲛ : ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲙⲁϥ : ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ
ϣⲁⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ .

نعم حقاً هكذا
قال . فى انجيله
ربنا يسوع الذى
ولد وتأنس حتى
خلصنا .

Ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ : ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ-
ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ : ⲉ̀Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩϫⲱ-
ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ .

حينئذ أتى ملوك
المجوس . من المشرق
إلى أورشليم قائلين
أيتها المدينة المقدسة
المكرمة .

Ⲩ̀ⲡⲟⲩⲁⲅⲓ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉ-
ⲗⲓⲟⲛ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ : ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ϫⲁⲣ ⲉ̀-

أين يولد
ملك اليهود
لاننا رأينا

ⲡⲉϥⲥⲓⲟⲩ: ⲥⲁⲡ̀ϩⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲁⲩ-
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ϫⲉⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲡ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲛⲁϥ ⲧⲉⲛⲃⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

Ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲱ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ-
ϣϣⲧ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲙⲁϥϥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ:
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲉⲩ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

Ⲫⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ: ⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ: ϥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ.

Ⲱ̀ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅

نجمه ـــــــه ناحية
المشارق.

هذا هو الذى
ولد من أجلنـــــا
لانه هـــو مخلص
العـــــالم نسيحه
ونعظمه مع صفوف
الملائكة.

اسرعوا أيها
المؤمنون لنسجد
ليسوع المسيح الذى
ولد جســـــدانيا
من العـــــذراء
الطاهرة.

يا مخلص العالم
كله خلصنا وارحمنا
وانقذنا من جميع
ضائقاتنـــــا وأعطنا
خلاصك.

ياربنـــا يسوع

ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ : ϯⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲩⲕⲁⲕⲓⲛ : ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓϯϩⲟ ⲛ̀ϯϣⲉⲗⲏⲧ : ⲡⲓ-
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ.

المسيح الرحوم . اعطنا النور الذى لا تغشاه الظلمة بطلبات العروسة لك المجد معها آمين إذا ما رتلنا . .

(طرح واطس يقال على الهوس الرابع فى برمون الميلاد)

Ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ : ⲉⲧϩⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲱⲧ : ⲁ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲙⲁϥ : ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
Ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲃⲥⲱ ϩⲓ̀ⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲡⲓ-
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ : ⲁⲩⲕⲟⲩⲗⲟⲗϥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲧⲱⲓⲥ .

(التفسير) الاله الكلمة الذى هو فى حضن أبيه . ولدته مريم وبقيت عذراء الذى ستر السموات مدبر الكل لف بالخرق . الله الجالس على الشاروبيم . أرقدوه فى مذود البهائم . الذى يعول الكل بصلاحه مدّ فاه ورضع اللبن مو ملكنا قبل الدهـــر . فلنمجده لانه أتى وخلصنا . الله الذى لم يره أحد قط . الاله الوحيد الذى فى حضن أبيه قد أتى وتجسد من العذراء بغير تغيير ولدته فى بيت لحم من أجل هذا بشرنا الملائكة بفرح عظيم صار للمسكونة قائلين قد ولد لكم اليوم مخلص فى مدينـــة داود مو

هو المسيح الرب . أما نحن فلنسرع مع النجم . ونتعجب مع الرعاة ونسجد مع المجوس ونسبح مع الملائكة تسبحة السماء ونقول : المجد لله في الاعالي وعلي الارض السلام . وفي الناس المسرة لانه أتى وخلصنا له المجد دائماً إلى الابد آمين

أبصالية واطس تقال على تذاكية يوم الجمعة لبرمون الميلاد

Ⲁ ⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲱ̀ⲛⲁ- ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲓⲡⲓⲥ- ⲧⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ- ⲉⲧⲃⲟⲥⲓ .	ابتدىء يا أحبائى المؤمنين . لنسبح الرب تسبيحاً جديداً . من أجل ميلاد يسوع المسيح إبن الله العلى .
Ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁⲩ- ⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣ- ⲑⲉⲛⲟⲥ .	يفرح الكل اليوم . مع صفوف الملائكة لان المسيح ملك المجد ولد من العذراء .
Ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ :	يا جنس المسيحيين

ⲛⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲓⲁ̀ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ-
ⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲃⲟⲓⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ .

اجتمعوا اليوم
بترتيلات من أجل
ميلاد يسوع المسيح
من سيدتنا مريم .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀Ⲡⲥ̅ⲗ̅
ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣ-
ⲣⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀-
Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲓⲇⲓⲁ̀ .

يخبرنا داود ملك
اسرائيل علانية .
من أجل ميلاد
عمانوئيل كلمة الله
الذاتية .

Ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲭⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀-
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ : ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀-
ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲣ : ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ .

من أجل ميلاد
مخلصنا صار لهم
الفرح لانهم نظروا
شخص لاهوته
ومجده .

Ⲍⲉⲟⲱ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧ-
ϣⲉⲛϩⲏⲧ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲭⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ : ⲁϥϣⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

كثيرة هي
مراحمك التى
صنعتها فى العالم
لان إلهنا رحوم
قد أشرق من العذراء

Ⲏⲡⲡⲉϩⲁⲣ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ :

ها هوذا الملاك

ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀-
ⲥⲱⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥ-
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ : ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀
ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ .

Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ : ⲱ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲫⲁϯⲉ̀ⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ : ⲱ̀ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲙⲁϥϥ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲣⲟ :
ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϯ-
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ .

Ⲓⲥ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲙⲁϩⲟⲥ : ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ : ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϣⲁⲗ ϩⲱⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀-
ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ .

Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲁϥϣⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ ϩⲱⲥ ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ : ϣⲁ

تكلم مع
الرعاة قائلا
هكذا ولد الخالق
اليوم .

لك القوة
والكرامة يا مخلصنا
يا ذا السلطان
يا من ولد كملك
فى بيت لحم
اليهودية .

هوذا ملوك
المجوس قد
قدموا له قرابين .
ذهبا ولبانا
ومرا كملك
الدهور .

قد أشرق الرب
يسوع المسيح من
العذراء فى بيت لحم
كصالح حتى خلص

ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲉⲛⲟⲥ .
Ⲁⲓⲡⲟⲛ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ : ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲁϥⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ .

Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲁϥⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲙⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ : ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ :

Ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϭ̅ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁϩⲟⲥ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ : ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲛⲛⲁⲩⲉ̀ Ⲡⲭ̅ⲥ̅

Ⲁ̀ϩⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ : ⲱ̀ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ.

جنسنا .
وأيضاً أرميا تكلم ها هو قد ظهر على الارض واشترك مع الناس . ابن العلى .

وقد رأى موسى رئيس الانبياء . لاهوت يسوع المسيح مثال العليقة والنار ملؤها .

ثلاثة ملوك المجوس قد شهدوا حسناً قائلين هكذا . بالحقيقة رأينا المسيح .

تباركت إلى الانقضاء يا من

ⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ : ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲛⲁⲓⲛⲁⲛ ⲱ̀ⲡⲓⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ.

ولد من العذراء في بيت لحم يهوذا نسألك ارحمنا أيها الصالح.

Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.

المجد لله في الاعالى وعلى الارض السلام وفي الناس المسرة لان النور قد أضاء لنا.

Ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ : ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲥⲓⲁⲥ : ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ.

الواحد من الثالوث أشرق لنا من العذراء يسوع المسيح الماسيا ولدته كصالح.

Ⲣⲁϣⲓ ⲱ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲡ̅ⲥ̅ : ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲟ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲡⲓⲙⲟⲛⲟϩⲉⲛⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.

افرحي يا مدينة الرب بيت لحم مدينة داود لانه قد أشرق منك المسيح الابن الحبيب.

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲱ̀ⲡⲉⲛ-
ⲛⲏⲃ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲑ̀ⲗⲓⲯⲓⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲛⲁⲛ ⲱ̀ⲡⲓⲁ̀ϫⲁ-
ⲑⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ϯⲕ̀ⲣⲏⲥⲓⲥ .

Ⲡⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲭⲉ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ
ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ :
ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ .

Ⲩ̀ⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ :
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲫⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϫⲉⲙⲟⲛ : ⲱ̀ ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ : ⲱ̀-
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ .

Ⲫⲏⲉⲧ ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲱ̀ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓϩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ : ϭⲓⲥⲓ

اسمعنا يا ملكنا
المسيح خلصنا
من الضائقات .
وارحمنا أيها
الصالح فى يوم
الدينونة .

نسبحك مع
الشاروبيم قائلين
قدوس قدوس
قدوس نباركك مع
السارافيم . أنت يا ابن
القدوس .

يا ابن الله احفظنا
من فخاخ
الشياطين وارفع
غضبك عنا يا ملك
الدهور .

يا حامل خطايا
العالم أيها المسيح
حمل الله

ⲙ̀ⲡⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲛⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ –
ⲛⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲟⲩϩⲟϯ .

Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ :
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ
ⲭⲉⲣⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀Ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ :
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ .

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟ-
ⲇⲟⲝⲟⲥ: ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ: Ⲙⲁⲣⲓ-
ⲁ̀ ϯ̀ⲃⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ: ⲑ̀-
ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

Ⲱⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϥϥⲛ̀ⲭⲉ
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ :
ϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ
ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫ-
ⲣⲟⲛ ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ .

Ⲉϣⲱⲡⲁⲛϣⲁⲛ .

ارفع شـــــــان
المسيحيين وخلصهم
من الخوف .

السـلام لمدينة
أورشليم وصهيون
وبيت لحم السلام لابنة
يواقيم مريم العذراء .

نيح كل نفوس
الارثوذكسيين من
أجل العـذراء مريم
الحمامة الحسنة أم ربنا
يسوع المسيح .

يا من ولد من
العذراء فى بيت
لحم يهوذا اغفر لنا
نحن شـــــعبك
وثبتنـــــا إلى
الانقضاء .

إذا ما رتلنا . .

طرح واطس يقال على التذاكية إن كانت واطس ابرمون الميلاد

Ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲁⲩ ϣⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ: ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ.

Ⲁϯⲕ̀ⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲃⲓⲫⲉⲓ: ⲁ̀ⲛⲓⲁϩϩⲉⲗⲟⲥⲉⲣϩⲩⲙⲛⲟⲥ: ⲁ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲑⲉⲗⲏⲗ: ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ̀ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲕⲟⲛ.

(التفسير) فرح لا يوصف شمل المسكونة. لانه قد ولد المخلص فى بيت لحم يهوذا. لقد فاضت البرية فرحا ورتلت الملائكة وتهللت الرعاة بالولادة البتولية. من أجل هذا ترتل الطغمات العلوية بتهليل وتقول (المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة) لانه قد أتى وخلصنا فنحن شعبه: قد ظهر ملاك الرب للرعاة وبشرهم بالسرور قائلا. قد ولد لكم اليوم مخلص. من أجل ذلك نرتل ونقول (المجد لله فى الاعالى) فخافت الرعاة من أجل النور الذى طلع عليهم وخاطب بعضهم بعضا قائلين ما هو هذا السر. أن الاجناد السمائية ترتل على الارض. ويسبحون خالقهم الذى تأنس لاجلنا. ومن أجل هذا نرتل ونقول (المجد لله فى الاعالى) فأجاب الملاك الرعاة أن لا تخافوا

من أجل ما أعلمكم به الرب . لانه سر مكتوم من قبل كل الدهور . ظهر لكم الآن فى بيت لحم مدينة داود . من أجل هذا نرتل قائلين (المجد لله فى الاعالى) حينئذ قال الرعاة بعضهم لبعض نمض إلى بيت لحم كقول الملاك لننظر الكلام الذى أعلمنا به الرب ونصير أول المنذرين بمجيئه من أجل هذا نرتل قائلين (المجد لله فى الاعالى) فأجاب الملاك وقال للرعاة إمضوا إلى بيت لحم وهذه علامة لكم . أنكم تجدون طفلا ملفوفاً وموضوعاً فى مذود . وهو رب القوات الذى تأنس لاجل هذا نرتل قائلين (المجد لله فى الاعالى) فجدّ الرعاة إلى بيت لحم الموضع الذى قالت عنه الانبياء أن المسيح يولد فيه . فوجدوا مريم ويوسف والطفل موضوعاً فى مذود لانه لم يكن لهما موضع حيث نزلا . من أجل ذلك نرتل قائلين (المجد لله فى الاعالى) ونظر الرعاة جميع الاجناد السمائية يسبحون مع الملائكة قائلين (المجد لله فى الاعلى وعلى الارض السلام . وفى الناس المسرة) لانه أتى وخلصنا . ورجع الرعاة إلى بيوتهم بفرح عظيم . يسبحون ويمجدون الله على كل ما رأوا . وكانوا يشهدون للجموع قائلين . قد ولد المسيح فى بيت لحم يهوذا وقد رأينا رؤيا العين فخررنا له ساجدين وآمنا أنه هو المخلص له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس إلى الابد آمين .

ابصالية واطس تقال على تذاكية يوم السبت
ابرمون الميلاد

ⲁ̅ ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲭⲣⲓⲥ-
ⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ :
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁ̀ⲧⲙⲓⲟⲣϥⲟⲥ :
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ .

تعالوا أيها المسيحيون لنسبح إله القوات . يسوع المسيح الخالق . الذى ولد فى بيت لحم .

Ⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡ̀ⲱⲛⲓⲁ-
ϩⲁⲑⲟⲥ : ⲡⲓⲁ̀ⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ .
ⲛ̀ⲁⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲟⲥ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ .

أعنا أيها الصالح الغير المحوى والغير المفحوص . ابن الله بالحقيقة الذى ولد فى بيت لحم .

Ϫⲉ ϫⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲣⲉϥⲥⲱϯ : ⲱ̀ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ : ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡ̀ⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ : (ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

لانك أنت هو خلاصنا . ياحمل الله نسبح مجد لاهوتك (أيها المولود فى بيت لحم)

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲉⲣ-

شهد داود الملك

ⲙⲉⲑⲣⲉ : ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲓⲁ̀ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ -
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ : (ⲫⲏⲉ̀)

Ⲉⲑⲃⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϩⲱⲥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓⲁϩϩⲉⲗⲟⲥ . (ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲩ)

Ϫⲉⲟϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧ -
ϣⲉⲛϩⲏⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ
ⲱ̀ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ : ⲡⲉⲛⲥⲱ̅ⲣ̅ ⲡⲓ-
ⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ (ⲫⲏⲉ̀)

Ⲏ̀ⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲡⲓ ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲁϥ-
ϫⲟⲥ : ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀-
ⲡ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
(ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϥ)

Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ϣⲁ-
ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲱ-
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲉ̀ϫⲟⲩⲥⲓⲁ̀ : ⲱ̀-

في نبوته وقال .
من أجل المسيح
ملك السماء . (المولود)

من أجل مريم
العـــذراء عرفنا ربنا
يسوع المسيح الذى
تسبحه الملائكة
(المولود)

كثيرة هي رأفاتك
ومراحمك أيها الرحوم
مخلصنا طويل الاناة
(المولود)

أشعياء البـــــار
قال . هوذا العذراء
الفتاة . تلد مخلص
العالم (المولود فى
بيت لحم) .

لك القـــوة إلى
الانقضـــــاء والمجد
والسلطان . أيها الكلمة

الذاتي (المولود)
ألا أن الابرار
والصديقين يرجعون إلى
الفردوس من أجل ميلاد
يسوع المسيح (المولود)
أشرق الرب
علينا ورأينا
مجده . في حضن .
مريم الملكة (المولود)
وأيضا ملوك
المجوس حسنا
قدموا قرابين
وسجدوا للمسيح
المولود
فلنسبح الله في
الاعالى وعلى
الارض السلام وفي
الناس المسرة
(المولود)
الرعاة تكلم معهم

ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲓⲇⲓⲁ̀ (ⲫⲏ)
Ⲓⲥ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ : ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁ-
ⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲫⲟ
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ (ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ)
Ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲉϥ̀ⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲙ̀-
Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲟⲩⲣⲱ : (ⲫⲏ)
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲙⲁϩⲟⲥ : ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ: ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅
(ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ)
Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ :
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ (ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ)
Ⲙⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲁ -

ϫⲓⲛⲉⲙⲱⲟⲩ: ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ : ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲫⲟ (ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ)

Ⲁ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ⲡⲉⲛ-
ⲛⲏⲃ Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ : ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ: ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ (ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲩ)

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ̀
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ :
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲟⲩ-
ⲣⲱ : (ⲫⲏ)

Ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲧ̀-
ⲣⲓⲁⲥ: ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟϯ Ⲙⲁⲥⲓⲁⲥ : (ⲫⲏ)

Ⲣⲁϣⲓ ⲱ̀ⲡ̀ϩⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ: ϫⲉ Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ ⲁϥⲥⲟⲩ-
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ : ⲉ̀-

ملاك البركة وبشرهم
من أجل ميلاد
(المولود)

تباركت يا ملكنا
المسيح محب
البشر الصالح
ابن مريم العذراء
(المولود)

عظيمة هي
كرامة هذا اليوم لانه
قد ولد ملك المجد
من مريم الملكة
(المولود)

الواحد من
الثالوث ولدته مريم.
هذا هو المنا الماسيا
(المولود)

افرح يا جنس
البشر لان المسيح
خلصنا من خطايانا

ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲥⲉⲛ-
ϣⲁϣⲓ (ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲱ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲙⲟⲓⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱϯ : ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲃⲏⲙⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ :
(ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

Ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ :
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ (ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

Ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ϣⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲁⲣⲟⲛ : ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ : ⲱ̀-
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ
(ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

Ⲫⲏⲉⲧ ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲣⲁⲛ-

ومن العبـــودية
المرة (المولود)
اسمعنا أيها المسيح
إلهنـــا . وأعطنا
رحمة وخـــلاصا
في منبرك المخوف
أيها (المولود)
نسبحه مـــع
الشاروبيم . ونباركه مع
السارافيم . وكل يوم
في مدينة أورشليم
(المولود)
يا ابن الله تحنن
علينـــا وارفع
غضبك عنا أيها
المسيح ملك الدهور
(المولود)
يا حامل خطايا
العـــالم . خلصنـــا
من أيـــدى

ⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϩⲟⲭϩⲉⲭ
ⲧⲥ ⲑⲥ (ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ̀ⲱϯ ⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲱⲛ ⲧ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲙ̀ⲡⲥ̀ⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲁⲩⲙⲟⲣ-
ϩⲟⲥ (ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ)

Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟ-
ϫⲟⲥ : ⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ : ⲱⲡⲓϩⲓⲏⲃ
ⲛ̀ⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ : (ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ-
ⲙⲁⲥϥ)

Ⲱⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀-
ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ : ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲓⲕⲟⲩⲇⲓⲙⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ (ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ)

المضاد ومن ضائقاتنا
يا ابن الله (المولود)
السلام لك أيتها
العذراء مع صهيون
مدينة الرب. والموضع
الذى وضعوا فيه
الخالق (المولود)
كل أنفس
الارثوذكسيين نيحها
مع الصديقين .
ايها الحمل اعتقها
(المولود)
يامن خلص شعبه .
خلص عبدك
نيقوديموس
والمؤمنين بيسوع
المسيح (المولود فى
بيت لحم)

طرح ادام يقال على التذاكية اذا كانت
ادام فى برمون الميلاد

`Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩϣⲫⲟⲟⲩ : ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲑⲉ̀ⲱⲣⲓⲛ : ϣⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .
Ⲭⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ϣⲫϯ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲁⲃⲛⲉ ⲥ̀ⲡⲉⲣⲙⲁⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ : ϣⲁ-
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ϣⲙⲟⲛ .

(التفسير) تعالوا كلكم اليوم يا شعب الارض لتتاملوا هذا السر . لانه قد ولد لنا إله من العذراء بغير زرع بشر حتى خلصنا (فلنسبحه مع الملائكة قائلين المجد لله فى الاعالى) بيت لحم يهوذا تسر وتفرح . لانه قد اشرق منها شمس البر الذى هو يسوع المسيح الكلمة المتجسد ولدته مريم وهي عذراء (فلنسبحه مع الملائكة قائلين المجد لله فى الاعالى) سائر الكتب المكتوبة التى تقدمت الانبياء وأنبأت بمجيء المسيح وقد تم ما قيل اليوم فى بيت لحم مدينة داود التى ولد فيها المسيح (فلنسبحه مع الملائكة قائلين) يصرخ داود النبى قائلا حسن بهائه من صهيون يأتى الله ظاهراً أعنى رب القوات بصوت القرن (فلنسبحه مع الملائكة قائلين) صدر أمر من الملك أن يكتتب جميع المسكونة. وليمض كلهم واحداً واحداً إلى بيت لحم ليكتب اسمه واسم أبيه (فلنسبحه

مع الملائكة قائلين) بالحقيقة قام يوسف البار هو ومريم العذراء الطاهرة . ومضيا إلى بيت لحم ليكتبا اسميهما وكانت العذراء حبلى بالمخلص (فلنسبحه مع الملائكة قائلين) فكتب يوسف الصديق سرا عجيبا وعند ما كتبوا يوسف ومريم خطيبته ويسوع ابنه (فلنسبحه مع الملائكة قائلين) اجتمعوا كلكم اليوم وأنظروا هذا العجب العظيم المعجب . وهو أنه كتب اسمه واسم العذراء ويسوع ابنه قبل ميلاده (فلنسبح مع الملائكة قائلين) قد ظهر لنا السر كحسب الوقت الذى ذكره الملاك لما خاطب يوسف قائلا . خذ خطيبتك اليك فان الذى تلده يدعى يسوع (فلنسبحه مع الملائكة قائلين) . فلما كملت الايام أن تلد العذراء المخلص ولدت ابنها بكر الآب المولود قبل كل الدهور وأرقدته فى معلف البهائم فلنسبحه مع الملائكة قائلين . المجد لله فى الاعالى . وعلى الارض السلام . وفى الناس المسرة .

أبصالية آدام تقال على تذاكية يوم الاحد
فى برمون الميلاد

فرح تم اليوم أيها المؤمنون من أجل ميلاد يسوع المسيح .	ⲁ̅ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̅ⲫⲟⲟⲩ ⲱ̀ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲭⲓⲛⲱⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

Ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ: ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲓⲛϫ̀ⲫⲟ: ⲛ̀ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ.

رجع الكل إلي الفردوس من أجل ميلاد ابن الله .

Ⲩ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ: ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ: ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ: ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅.

شهدت حسنا كتب آبائنا من أجل المسيح إلهنا مخلصنا يسوع .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲥⲁϫⲓ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫ̀ⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.

تكلم داود الملك . من أجل ملك المجد قائلا أنت ابنى وأنا اليوم ولدتك .

Ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀: ⲱ̀ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀: ⲱ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲁⲑⲟⲥ.

من أجل سيدتنا مريم يا ملكنا المسيح اغفر لنا آثامنا أيها الصالح .

Ⲍ̀ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ϫⲉ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ.

السبع الملائكة يسبحون الملك المسيح قائلين قدوس قدوس قدوس الرب

Ⲏⲡⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ :

ها هم الرعاة

ϩⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲛ̀ⲑⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲥ̅ⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

بشرهم غبريال الملاك من أجل خلاص العالم .

Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ : ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ : ⲱⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ : ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲓⲗⲓⲁ.

لك القوة والسبحان إلى الانقضاء أيها المسيح الكلمة الذاتية .

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲙⲟ ⲛⲟⲩⲉⲛⲏⲥ : ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ :

يسوع هو رجاؤنا . يسوع هو ثباتنا . يسوع هو وحيد الآب قبل كل الدهور .

Ⲕ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ : ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ : ⲁϥϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲁϥⲫⲓⲣⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ⲙ.

الرب الجالس على الشاروبيم بزغ اليوم وازدهر من مريم .

Ⲛⲁⲛⲓ ⲱ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏϯ : Ⲫⲁϯⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ.

تهللي يا مريم لانه قد أشرق لنا منك ذو السلطان يسوع ابن الله .

Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ :

فلنسبحه مع

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : Ⲙⲁ - ⲣⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓ- ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ .

الملائكة ولتباركه مع القوات والكراسى .

Ⲡⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ : ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲣⲱⲣⲟⲛ : ⲧ̀ⲣⲓⲁ̀ⲗⲓ- ⲁ̀ⲕⲟⲛ ⲁⲩⲙⲏⲛⲓ . ϩⲱⲥ ⲉ̀- ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ .

قدم له المجوس قرابين ثلاثة علامة على أنه ملك الدهور .

Ⲧ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲗⲏ- ⲑⲱⲥ : ⲱ̀Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ .

تباركت بالحقيقة أيها المسيح ملكنا مع أبيك الصالح والروح القدس .

Ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ⲱ̀- ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ : ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ .

نور أشرق لنا من بيت لحم ياربنا ارحمنا من أجل أمك مريم .

Ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧϫⲏ : ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲩⲣⲓⲁ̀ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑⲏⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ .

الكلمة الكائن فى حضن أبيه ولدته السيدة مريم المباركة .

Ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ :

افرحوا وتهللوا

ⲟ̀ⲡⲓ̀ϩⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : ϫⲉ
Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲁϥ-
ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

Ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲥ̅ⲧ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲟⲩϣⲁⲗⲙⲟⲥ :
ⲉϥⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ :
ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ.

Ⲧⲉⲛϯ ⲟ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ
ⲛⲟⲩϯ : ⲧⲉⲛϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀-
ϩⲁⲛϣⲁⲗⲓⲁ̀ : ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲫϯ:ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀.

Ⲩⲡⲡⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ :
ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ :
ϫⲉ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ :
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲁ̀ϫⲁ-
ⲑⲟⲥ.

Ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ:ⲛⲉⲙ
ϯⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ : ϫⲱⲣ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀.

يا أجناس البشر لان
المسيح عمانوئيل
خلصنا من خطايانا.

سبحوا الرب إلهنا
بحسن المزمور فانه
يليق بالهنا المجد
والتسبيح.

نمجده كاله
وننشد له تسبيحا
لانه حمل الله
ابن مريم.

ها الانبياء
يفرحون مع
الصديقين لان
السيد المسيح خلصهم
كصالح.

لك العزة
والتمجيد بدد
أعداء
الكنيسة.

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲭⲉⲣⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ⲧ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

السلام لك يا مريم أم يسوع المسيح . السلام لبيت لحم مدينة المسيح .

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟⲩϯ : ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭⲃⲟⲃ : Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲓⲛⲓϣϯ : ⲛⲉⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ .

أنفس آبائنا أعطها نياحا مع ابراهيم العظيم واسحق ويعقوب .

`Ⲱⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲁϣϥ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ .

يا من ولد من العذراء وصلب بالجسد نجنا من التجارب .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ .

إذا ما اجتمنا . .

Mina adel

بسم الله الرحمن الرحيم

CYN ΘEW ICXYPOC

اليوم التاسع والعشرون من شهر كيهك المبارك

(عيد الميـــلاد المجيد)

(يقال الليلي ياه بلحنها المعروف ثم هذه القطع أى الهوس)

(١) أيها الرب ربنا
مثـــل عجب صار
اسمك عـــلى الارض
كلـــــــا . لاه
قـــــد ارتفـــع
عظم بـــــائك
فوق السموات . من
أفواه الاطفـــــال
والرضعـــــان

ⲃⲟⲓⲥ ⲡⲉⲛⲃⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ̀ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ: ϫⲉ
ⲁⲥⲃⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲥⲁⲡ̀ -
ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ -
ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲉⲙⲃⲓ

II

(١) مز ٨ : ١ و ٢

ⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲗ-
ⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ .

Ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁⲓϫ̀ⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀-
ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϯⲛⲁⲕ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲁ̀ⲙⲁ-
ϩⲓ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁ-
ϩⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀ϣⲃⲱⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓ-
ⲡⲓ : ⲁⲗ̅

Ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲃⲟⲓⲥ ⲛⲓ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ : ⲁ̀ⲛⲓ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲃⲟⲓⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲱⲓⲗⲓ : ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲃⲟⲓⲥ
ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ :
ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ : ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀-

هيأت سبحاً
الليلوياه .
(١) الرب قال لى
انت ابنى انا اليوم
ولدتك . اسألنى
أعطك الامم
ميراثاً لك
وسلطانك على أقطار
الارض لترعاهم
بقضيب من
حديد .
الليلوياه .
(٢) قدموا يا ابناء
الله للرب قدموا
للرب ابناء الكباش .
قدموا للرب مجداً
وكرامة . قدموا
للرب مجداً لاسمه
اسجدوا للرب فى

(١) ، مز ٢٨ : ١ — ٦ ، (٢) ، مز ٤٤ : ١١ — ١٤ ،

Πϭⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲩⲗⲏ ⲉϭⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲡⲓ-
ⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ : ⲁⲗ .

Ⲟⲩⲥ̀ⲙⲩⲣⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲥ̀ⲧⲁⲕⲧⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁⲥⲓⲁ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲱⲥ : ⲉⲩ-
ⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲁⲱⲣⲟⲛ : ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲗⲓ-
ⲧⲁⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲗ

Ⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲏ ϣⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲛ̀-
ϩⲱⲧⲡ : ⲑ̀ⲙⲉⲧϩⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥϩⲁⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲓⲱⲛ
ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁⲗ

ديار قدسه. والحبيب
مثل ابن ذوى
القرن الواحد .
الليلويا .

(١) المر والميعة
والسليخة
من ثيابك .
وله تسجد بنات
صور بالهدايا
ويتلقى وجهه
أغنياء .
شعب الارض
الليلويا .

(٢) من مشارق
الشمس الى مغاربها .
من صهيون حسن
بهاء جماله
الله يأتى جهاراً
الليلويا .

(١) مز ٤٤ : ١١-١٤ ، (٢) مز ٤٩ : ١-٢ .

(١) لك ينبغي التسبيح يا الله في صهيون ولك توفى النذور في اورشليم الليلويا

(٢) ينزل مثل المطر على الجزة . ومثل قطرات تقطر على الارض الليلوياه .

(٣) ملوك طرسوس والجزائر يقدمون له الهدايا ملوك العرب وسبا يقربون له العطايا الليلوياه .

(٤) ويسجد له جميع ملوك الارض . وكل الامم تتعبد له الليلوياه .

`Ⲛⲑⲟⲕ Ⲫϯ ⲓ̀ⲉⲣⲱⲁⲛ-
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱ ϧⲉⲛ ⲥⲓ-
ⲱⲛ : ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲩ-
ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲗ̀ⲏⲙ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ : ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲓ ⲉⲩⲑ̀ⲗⲏ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲣ-
ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ : ⲉⲩⲉ̀-
ⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗ̀ⲱⲣⲟⲛ :
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲁ-
ⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲁ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲗ̀ⲱⲣⲟⲛ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ : ⲁ̅ⲗ̅

(١) مز ٦٤ : ١ ، (٢) مز ٧١ : ٥ ، (٣) مز ٧١ : ٨ ، (٥) مز ٧١ : ٩ ،

ϥⲓⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩ-
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ: ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲣⲁ-
ⲃⲓⲁ̀ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ-
ⲣⲁⲛ ⲉⲩϭⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ : ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏ
ϥ̀ϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ: ⲉⲩ-
ⲉ̀ⲃⲓϭⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑ-
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲁ̅ⲗ̅

̀Ϣⲱⲡ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϯ-
ⲁ̀ⲣⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲕϫⲟⲙ: ϧⲉⲛ ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟ̀ⲛⲉϫⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀-

(١) يكون اسمهم
كريما لديه .
يعيش ويعطي من
ذهب العرب
الليلويا .
(٢) فليكن اسمه
مباركا الى
الابد وقبل
الشمس يدوم اسمه .
وتتبارك به
جميع قبائل
الارض . وكل الامم
تمجده
الليلويا .
(٣) معك الرئاسة
في يوم قوتك :
في بهاء
القديسين
من البطن قبل

(١) مز ٧١ : ١٢ و١٣ . (٢) مز ٧١ : ١٦ و١٧ . (٣) مز ١٠٩ : ٣ و٤ .

ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ : ⲁⲗ

Ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩ-
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲩϣⲉⲡ-
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓⲁⲥϣⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ϯⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ ⲁⲥ-
ϫⲟⲩϣⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϕⲉ :
ⲁⲗ .

Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉⲥ
ϧⲉⲛ ⲉⲫⲣⲁⲑⲁ : ⲁⲛϫⲉⲙⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁϩ̀ϣ-
ϣⲏⲛ : ⲉⲛⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀-
ⲛⲉϥⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲉϥⲃⲁⲗⲁⲧϫ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀-
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲁⲗ

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲃⲁϩϥ ϧⲉⲛ ⲧ̀-

كوكب الصبح
ولادتك الليلويا .
(١) الرحمة
والحق التقيا :
العدل
والسلامة
تلاثما الحق
من الارض
أشرق والعدل
من السماء
اطلع الليلويا
(٢) ها قد سمعناها
فى افراثا ووجدناها
فى موضع الغابة
فلندخل إلى مساكنه
ونسجد فى الموضع
الذى فيه قامت
قدماه الليلويا
(٢) فليرفعوه فى

(١) مز ٨٤ : ٩ و ١٠ ، (٢) مز ١٣١ : ٤ و ٥ ، (٣) مز ١٠٦ : ٢٢ و ٣١ ،

ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓ ⲧ̀ⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ: ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ: ⲁ̅ⲗ̅

Ⲇϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲥ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩ̀ⲑⲏϥ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲏⲃ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲧⲁϫⲓⲥ ⲙ̀Ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ: ⲁ̅ⲗ̅

Ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ: ⲁ̅ⲗ̅

Ⲡ̅ⲥ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-

كنيسة شعبه . وليباركوه على منابر الشيوخ لانه جعل أبوة مثل الخراف . يبصر المستقيمون ويفرحون الليلويا

(١) حلف الرب ولم يندم أنك أنت هو الكاهن إلى الابد على طقس ملشيصاداق الليلويا

(٢) ليترأف الله علينا ويباركنا . وليظهر وجهه علينا ويرحمنا الليلويا .

(٣) يارب خلص

(١) مز ١٠٩: ٤ (٢) مز ٦٦: ١ (٣) مز ٢٧: ١٠

ⲗⲁⲟⲥ ⲥ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲕ̀ⲗⲏ-
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ ϭⲁⲥⲟⲩ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉⲥ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲁ̀ⲣⲉⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲠⲈ̅Ⲥ̅ :
ⲁ̀ⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ .

شعبك بارك ميراثك
ارعهم وارفعهم إلى
الابد الليلويا .
(١) من كان
حكيما فليحفظ
هذه وليفهم مراحم
الرب الليلويا

(أبصالية آدام على تذاكية يوم الاثنين لعيد الميلاد)

Ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩ : ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲁⲕ : ⲉ̀-
ⲛⲏⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲉⲕ-
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ .

Ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ :
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲉⲕⲁ̀ⲙⲁϩⲓ : ϣⲁ ⲁⲩ-
ⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲕⲁϩⲓ .

Ⲅⲉ ϫⲁⲣ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲉⲕ-
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϣⲃⲱⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ : ϧⲉⲛ ϯ-

أسالني فأعطيك
جميع
الشعوب ميراثا
لك .
وكل الساكنين
في السموات وفي
أقطار الارض
تحت سلطانك
إذ بالحقيقة
ترعاهم بقضيب
من حديد في

(١) «مز ١٠٦ : ٣٢»

ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.	المسكونة.
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ- ⲧⲏⲥ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲥⲥⲉ : ⲫⲁ ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲡ : ⲁ̀- ⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.	يا داود النبي يا ابن يسى يا صاحب العشر الاوتار تعالى الينا اليوم.
Ⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ- ⲣⲏϯ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫ̀ⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.	لتشهد هكذا. قال الرب لى أنت ابنى وأنا اليوم ولدتك
Ⲍⲉⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ : ⲙ̀ⲡ̀ϫⲓⲛ- ⲙⲓⲥⲓ : ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲕⲟⲛ.	كثيرة جدا شهاداتك التى للميلاد البتولي.
Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ- ⲧⲏⲥ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲱⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲁϥⲉⲣ- ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.	شهد أشعياء النبي ابن عاموص من أجل الميلاد هكذا.
Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ : ⲉⲩ- ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ϫⲉ ⲉⲙ- ⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	هذه العذراء تلد ابنا ويدعى عمانوئيل.

Mina adel

Ⲓⲏ̅ⲥ ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲣ : ⲛ̀ⲉ̀ϩ
ⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ : ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀-
ⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ .

يسوع القوى
المتساط الصبي العظيم
ملك الدهور .

Ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲓ : ⲉⲥⲟ
ϩⲓ ⲉⲥϣⲟⲧⲉⲙ : ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ .

قال كيراس
بعد أن ولدته
كانت بتوليتها
مختومة .

Ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ :
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ :
ϧⲉⲛ ϯϩ̀ⲛⲱⲥⲓⲥ : ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ .

وشهد لوقا
الحكيم هكذا
في فصل
انجيله .

Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲱⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲥ : ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ : ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ .

خطبت مريم
العذراء لرجل
بار اسمه
يوسف .

Ⲛⲓϩⲉⲛⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲥⲉ-
ⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓϩⲓⲛ : ⲛ̀ϯϣⲉ-
ⲗⲏⲧ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ϑⲏⲧⲥ .

تغبط جميع
الاجيال
العروس مريم
والمولود منها .

Ϩⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :

تباركت أيها المسيح

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁϩⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ.

مع أبيك الصالح والروح القدس المعزى.

Ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

واحد من الثالوث المقدس ولدته العذراء.

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲧⲟⲥ : ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫ̀ⲫⲟⲕ.

قال المزتل قبل كوكب الصبح ولدتك.

Ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲱ̀ⲡϩⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲁⲙ : ⲛⲉⲙ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.

افرحوا وتهللوا يا أجناس آدم مع والدة الاله ابنة ابراهيم.

Ⲥⲉⲩⲏ̀ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟ̀ⲭⲓⲁ̀ : ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

شهد ساويرس العظيم بطريرك انطاكية هكذا.

Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲟⲩ-

حينئذ ولد الله من الطاهرة

ⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ :
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ .

Ⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ : ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀-
ϩⲟϯ : ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ :
ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑ-
ⲛⲟⲩϯ .

Ⲫϯ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲙⲓⲥⲓ : ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ .

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ́ : ϧⲉⲛ
ⲟⲩ Ⲭⲉⲣⲉ ϣⲟⲩⲁⲃ : Ⲭⲉⲣⲉ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ : ⲙ̀Ⲫϯ ⲡⲓ-
ⲗⲟⲅⲟⲥ .

Ⲫⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ : Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀Ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ .

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ϯ ⲛ̀ⲑⲟ : Ⲙⲁ

مريم ولم يفرق لاهوته
من ناسوته .
عمانوئيل إلهنا
العظيم المخوف
الذى رأوه
فى مجد
لاهوته .
الله بالحقيقة
الذى ولد أتى
إلى العالم من
قبل محبته للبشر .
السلام لك
يا مريم سلاماً مقدساً
السلام للتى ولدت
الله الكلمة .
مخلص العالم الذى
هو رب على الكل
يسوع المسيح إلهنا
ابن الله بالحقيقة .
طوباك أنت

ⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϫⲉ ⲁ-
ⲣⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀Ⲫϯ ⲡⲓ-
ⲗⲟⲅⲟⲥ .

Ⲱⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ :
ϫⲟⲩⲧ ⲯⲓⲧ ⲛ̀ϫⲟⲓⲁⲕ :
ϧⲟⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲓⲥ :
ϫⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ .

Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲛ̀-
ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ϣⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ .

Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲡⲉⲗⲉⲟⲛ : ⲉ̀-
ⲧⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ Ⲇⲁ-
ⲩⲓⲇ .

Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ : ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲙⲓ-
ϫⲉⲟⲥ : ⲑⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ .

Ⲭⲉ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ :
ⲁⲩ ⲛⲁⲙⲁⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏ-

يا مريم العذراء لانك
ولدت لنـــا الله
الكلمة .

اول يوم الميلاد التاسع
والعشرين من كيهك .
وفى سنة الكبيس فى
اليوم الثامن والعشرين .

مبارك بالحقيقة
اسمـــك يا مريم
والذى ولدته حتى
خلصنا .

فى المغارة التى
لبيت لحم المدينة
المقدسة التى لابيه
داود .

لكي تكمـــل
نبـــوة ميخاوس
القائلة .

أنه فى بيت
لحم يولد المسيح

ⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ : ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ .

الذى يرعى يعقوب اسرائيل .

Ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲕϩⲟϯ : ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ : ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ϭⲁⲥⲟⲩ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ .

اهدنا إلى خوفك خاص شعبك ارعهم وسندهم إلى الابد .

Ⲙ̀ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲱ̀ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ϫⲱⲕⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ : ϩⲁⲛ ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ .

أطلب اليك أيها المسيح ملكنا بقوتك كلنا مسيحيين .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ .

إذا ما اجتمعنا ..

(طرح آدام يقال على الهوس الاول فى عيد الميلاد المجيد)

Ⲩ ⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲁⲩⲭⲏ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ .

Ⲁϩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ : ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲡⲉ : ⲁⲥ̀ϣⲧⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ .

(التفسير) كانت مريم العذراء مع يوسف فى موضع

الملجأ مثل الغرباء ولدت ابنها البكر وأضجعته فى مذود البهائم . وكان رعاة ساهرين فى الليل على قطيع الخراف : اشرق عليهم نور من السموات . وأضاء عليهم مجد الله فتعجب الرعاة من أجل النور العظيم الذى أشرق عليهم وتكلم بعضهم مع بعض وقالوا : ان فى هذا النور الذى أشرق علينا لسراً . وظهرت أعجوبة عظيمة للرعاة فى تلك الليلة . وتكلم معهم ملاك الرب ان قد ولد المسيح لكم اليوم فى بيت لحم : وهذه علامة لكم انكم تجدون طفلا ملفوفاً فى خرق بالية وموضوعاً فى مذود . افرحوا واجزلوا يا أيها الرعاة على هذا السر الذى ظهر لكم : فقاموا ومضوا الى بيت لحم فوجدوا مخلصنا وسجدوا له فلنسبحه مع الملائكة قائلين . المجد لله فى الاعالي وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة له المجد إلى الابد آمين

الليلوياه ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉⲗⲉⲏⲥⲟⲛ

أبصالية آدام على تذاكية يوم الثلاثاء تقال فى عيد الميلاد

ولد لنا اليوم يسوع مخلصا فى بيت لحم يهوذا . كان فرح عظيم

ⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟ-
ⲟⲩ : ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅ :
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ :
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲁ̀ .
ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ :

ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲙ̀-
ⲫ̀ⲣⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ .

Ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩϥ :
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲉⲫⲣⲁⲑⲁ :
ⲁⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲛ̀-
ϫⲉ ⲛⲁⲡ̀ⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ : ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ⲙ̀-
ⲫⲟⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛ-
ⲙⲓⲥⲓ .

Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲡⲉϥⲥⲓⲟⲩ :
ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ :
ϩⲁⲛ ⲙⲁϩⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ : ⲁⲩⲟⲩ-
ϣϣⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ .

Ⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ :
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲓ̀ⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲍⲁⲃⲟⲗⲟⲛ .

أشرق لنـــــــا
اليوم شمس البر
وأضاء علينا .

جليلى ظهر فى
أرض افـــــراثا
وافتخر لاجله بيت
اسرائيل .

داود النبـــى
وسليمان ابنـــــه
يفرحـــــــان
اليوم من أجـــل
ميلاده .

رأى المجـــوس
نجـــــمه ناحية
المشرق وأتى المجوس
وسجدوا له .

ظهر فى الناصرة
وأرض نفتـــاليم
وجميـــــع تخم
زبولون

Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲁ ⲙⲟⲩ: ⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲑⲏⲉ-
ⲧⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ : ⲓⲥ-
ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϫ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

Ⲑⲁⲓ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ:
ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ:
ⲫϯ ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ: ⲁϥⲉⲣ-
ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ.

Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲧⲱⲛⲕ: ⲁ̀
ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ:
ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ:
ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕ-
ⲛⲁⲩ: ⲛ̀ⲧⲉ Ⲅⲁⲗⲗⲁⲁⲗ:
ⲧⲱⲛⲕ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ:
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ.

Ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϫⲁⲩ:
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ:
ⲱ̀ⲗⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ: ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲑⲉ̀ⲱⲣⲓⲛ.

يا أشعياء تعال أنظر
هذه العذراء التى
تكلمت من أجلها منذ
زمان كبير.

هذه ولدت اليوم
عمانوئيل إلهنا.
إلهـــــا تأنس
فأولانا رحمة.

قم يا أرميا وتعالَ
وسطنا اليـــوم
واترك آلام القلب
وافرح فى هذا اليوم.

كما رأيتَ جليعاد
قم تعـــــالَ
أنظـــــر أرض
بيت لحم.

تـــرك كل
الشعوب الاسرار
يا حزقيـــــال
الرائى.

Ⲙⲁⲥⲓⲁⲥ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲥϣⲟⲧⲉⲙ : ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

قد ولد ماسياس من باب مختوم هو العذراء القديسة فى بيت لحم .

Ⲙⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩ̀ⲱⲧⲉⲃ : ⲛⲓⲧⲉⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲏϯ : ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ : ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ .

لم تنقل الطلبات والخواتم مثلها مثل الباب الذى رأيته .

Ⲍⲉ ⲯⲓⲧ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ : ⲁⲩⲃⲓ̀ⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ .

تسع وستون آية أحصاها معلمو الكنيسة الاطهار .

Ⲟ̅ ⲛ̀ⲉⲧⲁⲱⲙⲁⲥ : ⲱ̀ⲗⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ : ⲉ̀ⲁⲕⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩϫⲓⲛⲥⲱϯ .

سبعين أسبوعا يا دانيال الصغير أخبرت اسرائيل من أجل خلاصهم .

Ⲡⲁⲓ̀ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁϥϫⲱⲕ : ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫⲁⲓ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

كمل الزمان وفى هذا الزمان من قبل المولود من العذراء الصبية .

Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ :	افرح اليوم
ⲱ̀ Ⲁⲇⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ :	يا آدم أبونا
ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲃⲉⲗ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ :	وهابيل ابنك وجميع
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲉⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ .	الشيوخ .
Ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏ-	المختارون منهم
ⲣⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ Ⲁⲃⲣⲁ-	ابراهيم البار
ⲁⲙ : ⲛⲉⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓϣⲟⲩ-	واسحق
ϣⲱⲟⲩϣⲓ : ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ	الذبيح ويعقوب
Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ .	اسرائيل .
Ⲡ̀ⲉⲧⲣⲁ ⲡⲓⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ :	يهوذا القوى
ⲛⲉⲙ Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ :	القاضى العظيم
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟϩⲉⲙ :	الذى كان الخلاص
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩϥ .	من جهته .
Ⲩ̀ⲡⲡⲉ ⲡⲓϫⲉⲗⲗⲟ : Ⲥⲁ-	ها هو
ⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲱϩⲥ :	الشيخ صموئيل
ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟ-	ماسح الابرار
ⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩ-	والانبياء وأيضا
ⲣⲱⲟⲩ .	الملوك .
Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ : ⲉ̀-	ظهر اله
ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ :	المجد لموسى

ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲁϧⲓⲁⲛ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ.

في مديان من نار مضطرمة.

Ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲁϧⲓⲁⲛ : ⲁ̀ⲙⲟⲩϣⲁ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ : ⲉ̀Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ.

اترك مديان وتعال الى بيت لحم لكى تنظر اله المجد.

Ⲫⲩⲭⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲧⲟⲥ : ⲉϥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲭⲣⲱⲙ : ⲉ̀ⲧⲉⲑⲁⲓ ⲧⲉⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟϩⲉⲛⲏⲥ.

العليقة النفسانية المملوءة ناراً : التى هي مريم ووحيدها.

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁϯ ⲛ̀ⲑⲟ : ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲭⲓ : ⲉ̀ⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲙ̀Ⲫϯ.

طوباك أنت اكثر من جميع النساء وطوبى لبطنك الذى حمل الاله.

Ϣⲱϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ : ⲁ̀ⲣⲓ̀ⲱϧⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲛϩⲉⲛⲟⲥ.

كل وصية رديئة مملوءة مرضاً ارفعها عن جنسنا.

Ⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲉ Ⲫϯ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀-

ظهر الله لامم كثيرة

ⲉⲑⲛⲟⲥ : ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ϧⲏϯ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ : ⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ :
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ .

Ϩⲱⲥ ⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ : ⲛ̀ⲑⲟ
ϩⲱⲓ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲉ̅ⲑ̅ⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲟⲥ : ϯⲁϩⲓⲁ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ .

Ⲭⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ :
ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϫⲉ
ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲕⲓ :
ϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ .

Ⲑⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ :
ⲱ̀ⲇⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ : ϫⲉ
ⲁϥⲃⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ : ⲡ̀ⲥⲱϯ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕϩⲉⲛⲟⲥ .

Ⲙ̀ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟ : ⲱⲧⲁⲥ̅ⲧ̅
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲙⲁϯϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲉϣⲏⲣⲓ : ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱ

وظهـــــــر منك
باعلان .
وبانواع كلمر
الانبيـــــــاء وفى
هـــــذا الزمان
كلمنا بابنه .
يا والده الاله أنتِ
يا مريم العذراء الطاهرة
القديسة مريم .
لانه كمل اليـــوم
قول داود لانه
خلص المسكين من
يد عدوه .
أخذت لك صوتا
اليوم يا أبانا آدم
لانك ارتفعت بخلاص
جنسك .
أسالكِ يا سيدتى
العـــذراء اسالى
ابنك ليغفر لنا

خطايانا .

ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .

إذا ما اجتمعنا . . ⲁ̀ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛ ϣⲁⲛⲑⲱ-

ⲟⲩϯ .

طرح آدام يقال على الهوس الثاني فى عيد الميلاد المجيد

`Ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ : ϯⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ :

Ⲭⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ : ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲓⲗⲟϭⲟⲥ :
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣϯ
ⲙ̀ⲙⲟϥ .

(التفسير) ها هي جميع النبوات قد كملت السماء والارض تبتهجان اليوم لانه قد ولد لنا الله الكلمة مخلصنا يسوع . تعالوا نسجد له . أشرق كوكب على المجوس . الله هو المولود من العذراء لينجي العالمين من خطاياهم رأينا نجمه تعالوا فلنسجد له ونسبحه مع الملائكة قائلين : المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة : لانه أتي وخلصنا نحن شعبه وصار المجوس منذرين فى العالم . وفى سائر الكور قائلين : بعظم وبهجة وفرح وسرور قد رأينا المسيح المولود فى بيت لحم مدينة الملك داود . الموضع الذى تنبأت من أجله الانبياء والحكماء أنه يولد فيه المسيح خالق البرايا من أجل هذا نؤمن نحن المؤمنين

Mina adel

أنه إلهنا بالحقيقة نزل من عـــلى السماء وأشرق فى أحشاء العذراء . وتجسد من الروح القدس . ومن الفتاة البتول الطاهرة مريم . ولد منها ميلاداً بتولياً . وهو الذى يعول الكل بقدرته دور بو بيته . فلنسبحه مع الطغمات السمائية قائلين المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة . ونحن شعبه لانه أتى وخلصنا له المجد دائماً أبدياً آمين .

أبصالية واطس تقال على تذاكية يوم الاربعاء لعيد الميلاد

تعـــالوا جميعاً لنسبح ربنا يسوع المسيح ابن الله بالحقيقة الذى ولد فى بيت لحم .

اليوم فرح فى السماء وعلى الارض . من أجل المسيح ملك المجد الذى ولد فى بيت لحم)

لانه هو البدء كما قال الملك داود انت هو ابنى الحبيب (المولود فى بيت لحم)

ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ : ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϥϥⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

Ⲃⲟⲛⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓ ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : (ⲫⲏ)

Ⲅⲉϩⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ (ⲫⲏ)

Ⲁⲉⲥⲡⲟⲧⲁ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϩⲁⲛ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫ̀ⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : (ⲫⲏ)	أيها السيد ملك السمائيين قبل كوكب الصبح أنا اليوم ولدتك (المولود فى بيت لحم)
Ⲉⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ (ⲫⲏ)	المجـــــد لله فى الاعالى وعـــلى الارض السلام وفى النـــــاس المسرة (يامن ولد)
Ⲍⲉⲟϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲱ̀ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲉϥⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ : (ⲫⲏ)	كثيرة هي رأفاتك ومراحمك أيها الرحوم المسيح الطويل الاناة (المولود)
Ⲏϩⲁ ⲏ̀ⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲱⲥ : ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ : (ⲫⲏ)	يصرخ أشعياء ابن أمـــوص قائلا ولد أنا غـــلام (المولود)
Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ : ϧⲉⲛ ⲧ̀Ⲫⲉ ⲛⲉⲙ	لك القوة والعز فى السماء وعلى الارض

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲫⲁ ⲡⲓ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲙⲁϩⲓ (ⲫⲏ)

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ :
ⲫⲁ ϯⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ-
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥⲃⲓⲥⲁⲣⲝ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ (ⲫⲏ)

Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲏⲓ Ⲓⲉⲣⲉ-
ⲙⲓⲁⲥ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲁ̀-
ⲗⲏⲑⲱⲥ : (ⲫⲏ)

Ⲁⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲉⲍⲉ-
ⲕⲓⲏⲗ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ (ⲫⲏ)

Ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀-
ⲛⲉϩ : ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ : ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉ ⲁ̀ⲗⲱⲛⲁⲓ (ⲫⲏ)

Ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥ-
ϫⲉⲛ ⲁ̀ⲗⲁⲙ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀-

يا ذا العز العظيم
(المولود)
يسوع المسيح ملكنا
ذو السلطان والملك
تجسد بثبات (وولد
فى بيت لحم)
كما قال
البار أرمياء
ابن الله بالحقيقة
(المولود)
وأيضاً قال حزقيال
لاجل ميلاد عمانوئيل
المسيح ملك اسرائيل
(المولود)
لم يدخل أحد
فى باب المشارق
إلا الواحد (أدوناى)
(المولود)
والذين أتوا منذ
آدم قال أشعياء يسوع

ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲁ̀ⲛⲁⲥ: Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ: (ⲫⲏ)

هو الوسيط
(المولود)

Ϣⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁϩⲁⲑⲟⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: (ⲫⲏ)

تباركت يا يسوع
المسيح مع أبيك الصالح
والروح القدس (المولود)

Ⲟⲩϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓ-
ⲕⲟⲛ: ⲉⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩ-
ⲣⲁⲛⲓⲟⲛ: ⲉⲩϯ ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ: (ⲫⲏ)

عيد بتولي يدعو
السمائيين ليجدوا
ملك الدهور
(المولود)

Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲃ ⲡⲓⲑ̀-
ⲙⲏⲓ: ϫⲉ ϣ̀ⲟⲛϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁ-
ⲛⲟⲩϯ: Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀Ⲫϯ: (ⲫⲏ)

قال أيوب البار
حي هو إلهي يسوع
المسيح ابن الله
(المولود)

Ⲣⲉⲕ ⲡⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲛⲓ-
ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ ⲉ̀-
ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩⲛⲁⲩ: ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲉⲩϯ ϣⲟⲩ: (ⲫⲏ)

أمل سمعك إلى
الرعاة الذين نظروا
مجدك الملائكة
يمجدون (المولود)

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ-
ϩⲓ: ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ

اسمعوا الملائكة
السلام على الارض
وفي الناس المسرة

ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : (ⲫⲏ)

Ⲓ ⲱⲛⲕ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲙⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲱ̀ ⲏ̀ⲥⲁ̀ ⲏ̀ⲁⲥ ⲫⲁ ⲡⲓⲛⲓϣⲧ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ:ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ (ⲫ)

Ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲫⲧ ⲫⲏⲉ̀ϩⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲡⲓ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ (ⲫⲏ)

Ⲫⲧ ⲡⲓⲁⲧ̀ϣⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ (ⲫⲏ)

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ:ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲉⲣⲉ ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ:ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉ̀ⲛⲉϩ: (ⲫⲏ)

Ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲧ

(المولود)

قم وتعال في وسطنا اليوم يا أشعياء يا ذا الصوت العظيم وأظهر ما رأيت (المولود)

يا ابن الله الوحيد الله المتسلط الذى ولدته الشفيعة (المولود)

الله الغير المرئي بطبيعته رأوه تعالوا فلنسجد له . (المولود)

السلام لبيت لحم سلاماً روحانياً . لانه الكائن منذ البدء (المولود)

يا مخلص العالم كله وكل ما فيه يسوع إله الكل

ⲙⲡⲓⲉⲡⲓⲧⲏⲣϥ : (ⲫⲏ)

Ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϫⲓⲛϩⲱⲥ: ⲉⲣⲡⲓⲣⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲙⲉⲧⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ : ⲱ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ . .

(المولود)

كل مجد وتسبيح
يليق بصلاحك
يا ربنا يسوع
المسيح . المولود فى
بيت لحم .

إذا ما رتلنا .

طرح واطس يقال على الهوس الثالث فى عيد الميلاد المجيد

Ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀Ⲫϯ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

Ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲑⲉⲗⲏⲗ: ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲣⲭⲱⲣⲉⲩⲓⲛ : ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉ:

(التفسير) ها هوذا يوم الفرح فى السموات وعلى الارض
لانه قد ولد لنا الاله من العذراء . رؤساء الآباء يفرحون .
والانبياء يسبحون . والعذارى يفتخرن . والشهداء يمجدون
والخطاة تشرئب أعناقهم فرحاً بحامل خطايا العالم . وجنود
الملائكة يسجدون بفرح ويقولون . المجد لله فى الاعالى .
وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة . لانه أتى وخلصنا .

أما هيرودس الخبيث . فعند ما سمع أن المسيح ولد فى بيت لحم قلق وكل اليهود معه الساكنون بأورشليم . فدعا المجوس خفية وأرسلهم إلى بيت لحم ليجدوا فى البحث عن الصبي المولود . أما هم فمضوا مسرعين وإذا النجم الذى أشرق يسير قدامهم إلى موضع الصبي . فلما رأوه فرحوا وخروا له ساجدين . وفتحوا أوعيتهم وقدموا له القرابين . حينئذ كمل الكلام النبوى . أنه يحيا ويعطى من ذهب العرب . الله الممجد فى مشورة القديسين العظيم المخوف ظهر لنا اليوم الجالس على مركبة الشاروبيم . هو المحمول على أيدى العذراء . الغير المرئى من المراتب الملائكية . قد شوهد مع الجنس البشرى . ومن قبل مجد لاهوته يخشع السمائيون . ولكثرة محبته للبشر حق السجود له على الارض . الشاروبيم يسبحون والسارافيم يرتلون . ونحن نمجده بأصوات ملائكية ونقول . المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة . الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين آمين .

أبصالية واطس على تذاكية الخميس تقال فى عيد الميلاد

ⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲥⲁⲝⲓ ⲛⲉⲙⲱⲓⲥⲏⲥ .

وتكلم الله مع موسى : (أنظر صفحة ٦٠ ⲧ̅ⲕ̅

طرح آدام يقال على الهوس الرابع لعيد الميلاد المجيد

ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ϕⲟⲟⲩ : ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲝⲟⲩ

ϣⲧ: ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ: ⲙ̀Ⲫϯ ϣⲁⲣⲟⲛ
Ⲙ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ: ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓⲉ̀ⲃⲏ-
ⲑⲗⲉⲉⲙ: ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲉⲩϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲟⲛϩϥ:

(التفسير) هلموا اليوم يا كل الذين ينتظرون مجيء الله الينا . لنمضى بفرح إلى بيت لحم . لننظره موضوعاً فى مذود لابساً جسدنا . الذى عتق من الخطية ليتجدد دفعة أخرى . باتحاده به كعظيم رحمته ؟ لكي نسبحه صارخين قائلين . المجـــد لك يا محب البشر . لانك أتيت وخلصتنا . اننا نرى اليوم فى بيت لحم سراً لا ينطق به . عنـــد ما ننظر إلى الله ملفوفاً بالخرق . راقداً فى مذود البهائم . إنا ننظر إلى الرعاة غير مقصورين على الغناء . بل يباركون ويسبحون روحانياً . من ذا الذى لا يتعجب إذا نظر إلى الملائكة مختلطين مع خطاة الناس يسبحون خالقهم بصوت واحد قائلين المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام . وفى الناس المسرة . لانه أتي وخلصنا كعظيم رحمته : ظهر لنا اليوم سر لم ينطق به فى الازمان الخالية منذ الابد . الذى أقام السماء بأمره . صار فى بطن صبية عذراء وولد منها نؤمن به بغير شك . فلنسجد له . له المجد دائماً الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين آمين

أبصالية واطس تقال على تذاكية يوم الجمعة لعيد الميلاد

ⲙⲡⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ -	تعـــالوا جميعكم
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ: ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	لنسبح ربنا يسوع
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ	المسيح ابن الله
ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ: ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁϥϥ	بالحقيقة الذى ولد
ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ:	فى بيت لحم.
Ⲃⲟⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥⲁϥϣⲱⲡⲓ	اليـــوم فرح
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ	وسرور ومجـــد من
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ̀ⲱⲟⲩ: ⲉⲑⲃⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	أجل المسيح ملك
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ (ⲫⲏ)	المجد (الذى ولد)
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓ -	لانه هـــو محب
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ -	البشر إله عظـــيم
ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ: ϣⲁ	تأنس حـــتى
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ:	خلص البشـــر
(ⲫⲏ)	(الذى ولد)
Ⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ	حقاً قال داود
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲩⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ -	المرتل فى البدء أنك
ϩⲟⲩⲓϯ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁ-	أنت ابنى حبيبي
ϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓϯ (ⲫⲏ)	(الذى ولد)
Ⲉⲣⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ -	كرامة هذا العيد

ϣⲁⲓ : ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡ̀ⲉⲙϩⲓⲧ ⲥⲁ
ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ : ϫⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲁⲩ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲁⲓ : ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ :

Ⲉ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲁⲥⲥⲉⲗⲟⲥ:
ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲫϯ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅:
(ⲫⲏ)

Ⲍⲁⲕⲓⲏⲗ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ : ϫⲉ ⲟⲩⲡⲩ̀ⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ : ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲓⲛⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ : ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲉⲡ̀ⲥ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲙ

Ⲏ̀ⲥⲁ ⲏ̀ⲁⲥ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ-
ⲟⲟⲩ : ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕ̀ϧⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀-
ⲛⲓϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱ-
ⲟⲩ:ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ:ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲕⲓⲁⲃ.

من المغرب إلى
المشرق لان الاثنين
صارا واحداً
لاهوت وناسوت .
الملائكة ذوو الستة
الاجنحة يسبحون الله
الصالح مع ابنه يسوع
المسيح (الذى ولد)
قال حزقيال
هكذا . أن بابا ناحية
المشرق لم يدخله
أحد غير الرب إله
القوات .
يا أشعياء تعال
اليوم صارخاً بصوتك
وأعلن القوات التى
رأيتها من أجل
ميلاد المسيح .
قال هذه العذراء
تحبل بغير

ⲛⲉ ϫⲁⲙⲟⲥ : ⲉⲥⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ .

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲛⲉⲙⲁⲛ :
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲥⲱϯ ⲁϥ-
ⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ : (ⲫⲏ)

Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ : ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓ-
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡ̀-
ϫⲓⲛⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁϩⲟⲥ : ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲱⲣⲟⲛ .

Ⲁⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲁϩⲟⲥ : ⲟⲩϣⲁⲗ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁ-
ⲛⲟⲥ : ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ :
ⲡⲓⲗⲟϩⲟⲥ (ⲫⲏ)

Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁϩ-
ϩⲉⲗⲟⲥ : ϫⲉ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-

زواج وتلد
ابنا أزليا هو
عمانوئيل .

يسوع المسيح الله
معنا الذى نجانا باسمه
وأنعم لنا بالخلاص
(الذى ولد)

كما قال متى
الرسول من
أجل مجيء المجوس
وقدموا له
قرابين .

وأيضا قدم
المجوس مراً
وذهبا ولبانا
أمام الله الكلمة
(الذى ولد)

فلنسبح مع الملائكة
قائلين المجد
لله فى الاعالى

ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-ⲣⲱⲙⲓ .

وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة .

Ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ : ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩϯ̀ⲱⲟⲩ : Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ (ϕ)

نظر الرعاة مجده ورجعوا وهم يمجدون يسوع المسيح ملك المجد (الذى ولد)

Ϫⲉϣⲓⲧ ⲉⲣⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲱⲟⲑⲉ-ⲧⲏⲥ : Ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀-ⲙⲟⲥ : ϥⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲥⲓⲁⲥ (ϕ)

فى تسع وستين آية قال دانيال أنه يأتى الماسياس (الذى ولد)

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲟ-ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀-ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ : ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ : Ⲇⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ

وهو كلمة الآب والابن الحقيقي المؤتمن المولود من الآب قبل كل الدهور .

Ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ : ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣ-ⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ .

رئيس الدهور الذى ظهر فى صهيون حتى خلصنا بظهوره المقدس .

Ⲣⲉⲕ ⲡⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲛⲓ-
ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲛⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲉϩⲱⲥ ⲥⲉϯⲱ̀ⲟⲩ :
(ⲫⲏ)

أمل بسمعك
إلى الرعاة الذين
رأوا الملائكة
يسبحون ويمجدون
(الذى ولد)

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲉⲣⲙⲉⲛⲓⲁ̀ :
ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲉⲥⲧⲟⲃ ⲛ̀ϫⲉ
ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ : ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲗⲟⲅⲟⲛ.

اسمعوا التفسير
أن صبياً ولدته
مريم وبتوليتها
مختومة بأمر
معجز.

Ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟ : ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ
ⲱ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲙⲁⲣⲓⲁ̀
ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ.

نغبطك مع
غبريال الملاك قائلين
السلام لك أيتها
العذراء مريم ابنة
يواقيم.

Ⲩ̀ⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ-
ⲣⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲁⲣⲟⲛ : ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀-
ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ

ابن الله قد
أتى إلينا
متحننا وأشرق
بوجهه علينا
ليرحمنا كعظيم

ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

Ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ : ⲟⲩⲟϩ ϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ : ⲛⲏⲉ̀-ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ.

Ⲭⲉⲣⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ : ⲡⲓ ⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ-ⲕⲟⲛ : ⲡⲓϯⲙⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ : (ⲫⲏ)

Ⲫⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ-ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲯⲓⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲩ.

Ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-ϫⲓⲛϩⲱⲥ : ⲥⲉ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲁ̀-ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲁ̀-ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ : ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

رحمته .

أيها الجالس في السموات برحمتك أذكرنا واغفر لنا خطايانا التي ارتكبناها .

السلام لبيت لحم أيضاً البيت الروحاني قرية الملك داود (الذي ولد)

يا مخلص العالم كله وكل ما فيه من أجل ميلادك العظيم فيه في تسعة أشهر .

كل مجد وتسبيح يليق حقاً باسمك العالي يا مخلصنا يسوع المسيح .

Ⲱⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲯⲓⲧ : ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .

عند تمام تسعة أشهر ولد الحبيب كقول الملك داود فى المزمور .

Ⲩ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ : ⲱ̀ⲧⲡⲁⲛⲁ̀ⲅⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ : ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ .

مبارك هو ثمرك أيتها العذراء القديسة مريم أم الكلمة ملكة جميع النساء .

Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲧⲁϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲃⲓⲥⲓ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ : ⲉⲩϯ̀ⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ .

باسم المولود تسبح المراتب العلوية الاسم المرتفع ويمجدون فى العلاء .

Ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙⲁ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ : ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ⲃⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ .

سبحوه ومجدوه وزيدوه رفعة لانه ليس إله غيره فى السماء أو على الارض .

Ⲭⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲡⲓⲗⲟ-
ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲓⲁ́ϫⲁ-
ⲑⲟⲥ : ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕ-
ⲗⲏⲧⲟⲥ : ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟ
ⲟⲩⲥⲓⲟⲥ .

Ⲟ̀ⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲛ
ⲱ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲫⲱⲧ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ : ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛ
ϩⲟⲩ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲩϯⲕ
ⲉⲩϭⲟⲥⲓ .

Ⲏϯϩⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀-
ϩⲁⲑⲟⲥ : ⲁ́ⲣⲓⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲧⲁⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲁϫⲓⲥⲩⲟⲥ :
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑ-
ⲗⲉⲉⲙ .

Ⲉϣⲱⲡⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁ-
ⲗⲓⲛ .

لانه هو
إلهنا بالحقيقة كلمة
الله الصالح
والروح القدس
المعزى
المساوى .
اهدنا إلى
الملجأ أنت هو
الاله الواحد
أنت هو البار
المؤتمن أنت وحدك
العلى .
أسأل صلاحك
أن ترحم
حقارتي يا مخلصنا
يسوع المسيح
الذى ولد فى
بيت لحم .
إذا ما رتلنا . .

طرح واطس يقال على تذاكية يوم السبت
فى عيد الميلاد المجيد

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲃⲓⲥⲓ : ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲟⲩ̀ⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ .

(التفسير) فليفرح اليوم المسيحيون لان المسيح وُلد من العذراء فلنسبحه مع المراتب العلوية صارخين قائلين المجد لله فى الاعالى . وعلى الارض السلام. وفى الناس المسرة. تعال إلينا اليوم فى وسطنا أيها المبشر الانجيلى متى المصطفى . لكي تخـــبرنا علانية عن ميلاد الرب فى بيت لحم مدينة الانبياء التى صارت مثالا للسماء . قال البشير الطاهر . فلما ولد المسيح الرب فى بيت لحم يهوذا فى أيام هيرودس الملك . وإذا مجوس وافوا من المشرق قائلين أين هو المولود لاننا رأينـــا نجمه فى المشرق فوافينا لنسجد له فلنسبحه قائلين (المجد لله فى الاعالى) فاضطرب هيرودس للوقت لظنه الفاسد أن المولود ملك أرضى . وهو رب السمائيين والارضيين وقال لهم . امضوا وابحثوا عن المولود وتعالوا اعلموني لامضى أنا

أيضاً وأسجد له : فلنسبحه قائلين (المجد لله فى الاعالى) فلما مضوا وجدوا أمراً مذهلا للعقول . فقدموا له ثلاثة قرابين . لباناً لانه إله الآلهة . وذهباً لانه ملك الملوك . ومراً دلالة على قبوله الموت بالجسد ليخلص آدم وذريته بذلك الموت المحيي . فلنسبحه قائلين (المجد لله فى الاعالى) وأمروا فى الحلم أن لا يعودوا إلى هيرودس بل ينطلقوا من جهة أخرى إلى بلادهم . فمضوا وصاروا يبشرون قائلين : قد رأينا الاله مولوداً بالجسد . فلنسبحه قائلين (المجد لله فى الاعالى) اليوم رأينا عجباً . لان الذى يعول كل البشرية قد رضع اللبن من ثدى فتاة عذراء . والذى ترتعد من عز هيبته ومجد لاهوته الصفوف السمائية . ظهر اليوم مولوداً فى بيت لحم يهوذا مدينة الانبياء فلنسبحه قائلين المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة لانه أتى وخلصنا : له المجد دائماً إلى الابد آمين .

(ابصالية واطس على تذاكية يوم السبت لعيد الميلاد المجيد)

ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀	إيتوا جميعاً
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ : ⲙ̀-	لنسجد لابنا
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ̀-	يسوع المسيح
ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣ-	الذى ولدته
ⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉⲥⲧⲟⲃ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥ-	العذراء مختومة

بتوليتها .

كان اليـــــوم
فرح فى السماء
وعـــــلى الارض
لان العـــــذراء
ولدت الله مختومة
بتوليتها .

والمجوس أتوا
وسجـــدوا لله
فى بيت لحم
الـــــذى ولد
من العذراء مختومة
بتوليتها .

العساكر السمائية
اجتمـــع بعضهم
مع بعض وفى
بيت لحم سبحوا
الله الذى ولد من
العذراء .

صارخين قائلين

ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ .

Ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀Ⲫⲧ : ⲉⲥⲧⲟⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ .

Ⲥⲉϫⲁⲣⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲁϩⲟⲥ : ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲫⲧ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : Ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲉⲥⲧⲟⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ .

Ⲁⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ : ⲁⲩⲑⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲫⲧ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : Ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .

Ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱⲙ̀-

ⲙⲟⲥ : ⲭⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏ-
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ :
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ .

Ⲍⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ :
ⲭⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀Ⲫⲟ-
ⲟⲩ : ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ
ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

Ⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁ-
ⲅⲟⲥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲉ̀-
ⲗⲗⲏⲙ : ⲭⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲛⲁⲙⲁϥ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ .

Ⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ⲥⲓⲟⲩ : ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲛϫⲱⲣⲁ : ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲉ̀-
ϧⲁⲓ ⲥ̀ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲁⲛⲓ

المجد لله في
الاعالى وعلى
الارض السلام
وفي الناس
المسرة .

سمعوا صوت
الملائكة مع الرعاة
يتكلمون قائلين
ولد لكم اليوم
مخلص في بيت
لحم .

ها قد أتى
المجوس من
المشرق إلى أورشليم
سائلين أين هو
المولود ملك
اليهود .

قد أشرق بهاء
نجمه في كورتنا
كما كتب عنه وأتينا

ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ .

Ⲓⲱⲥ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲱⲛⲓ-
ⲗⲁⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲩ ⲙ̀-
ⲫϯ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲉ
ⲛⲟⲥ .

Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ : ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲓϫⲉⲟⲥ ⲡⲓⲡ̀-
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ϩⲩϩⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ -
ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ :

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ : ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ .

Ⲙⲁⲣⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁϩ-
ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲃ̅ⲓ̅ⲥ̅ⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-

لنسجد له .

اسرعوا أيها
الشعوب لنسجد
لله الكلمة
الذى ولد من
العذراء وخلص
جنسنا .

كما قال
ميخاوس النبي
منك يخرج
مدبر من بيت
لحم المدينة .

وأيضا قد
كملت الاصوات
النبوية التى
تنبأت من أجل
ميلاد المسيح .

فلنمجد عظمته
مع المراتب العلوية
ونصرخ بتهليل

ϣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ :
ϫⲉⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ
ⲙ̀Φϯ .

Ⲛⲓⲙⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ϣⲁ-
ⲣⲟϥ : ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲗⲏ : ϫⲉ ⲁϥ-
ⲑⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲙⲁϥ :
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ .

Ϫⲁⲡⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛ-
ⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ : ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁϥϣ̀ⲱⲟⲣⲧⲉⲣ : ⲛⲉⲙ
Ⲓⲗⲏⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ .

Ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀-
ⲟⲩⲣⲟ : ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛ-
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ : ⲡⲉⲛⲟⲩ-
ⲣⲟ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲙⲓ-
ⲙⲁϩⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲡ : ⲁϥⲟⲩ-

قائلين المجد
لله في
الاعالى .
أتى المجوس إليه
وجدوا في البحث
عنه قائلين أين
هو المولود ملك
اليهود .
حقاً في الساعة
لما سمع
هيرودس خاف
واضطربت كل
أورشليم معه .
وقع رعب في
قلب الملك وجميع
الذين معه من أجل
ميلاد مخلصنا وملكنا
يسوع المسيح .
حينئذ دعا
المجوس سراً وأرسلهم

ⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ⲭⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϥϥⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ .

إلى بيت لحم قائلا إن وجدتم الصبي الذى ولد فى ذلك الموضع .

Ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ : Ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ .

فشهد فم الانجيلى متى الرسول بهذا الكلام بميلاد مخلصنا .

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲱϥ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲗⲟⲥ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ⲭⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ̀ :

اسمعوا نبوة داود المرتل يحيا ويعطى من ذهب العرب .

Ⲧⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ : ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ .

تخبرنا نبوة أشعياء من أجل ميلاد مخلصنا هكذا حيث يقول .

Ⲩ̀ⲡⲡⲉⲓⲥ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :

ها هى العذراء

ⲛⲁⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲓ
ⲥⲓⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ: ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀-
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩ-
ⲏⲗ : ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲫϯ
ⲛⲉⲙⲁⲛ .

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟ̅ⲥ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ: ⲁϥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀-
ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϧⲉⲛ
ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱϯⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ: ⲡ̀ϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉⲣⲟⲩ-
ⲃⲓⲙⲩⲕⲟⲛ: ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁ̀ⲗⲏⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ .

Ⲫⲁⲗⲓⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣ-
ⲑⲉⲛⲓⲁ̀ : ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀-
ⲙⲁϣⲱ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲃⲓⲥⲁⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ: ⲁϥⲛⲟϩⲙ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ .

تحبل وتلد
ابنا ويدعي
اسمه عمانوئيل
الذى هو الله
معنا .

هذا هو رب
الارباب وملك
الملوك ولدته العذراء
فى بيت لحم
يهوذا .

السلام لك أيتها
العذراء المركبة
الشارويمية
التى حملت عتيق
الايام .

عظيمة هى
بتوليتك ومضيئة
جداً لان الذى
تجسد منك خلص
نفوسنا .

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁϯ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲱ̀ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ: ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲣⲏⲧⲟⲥ ϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.

طوباكِ أنتِ بالحقيقة يا أم النور الحقيقي أنت الاصل المبارك الذى أزهر وأثمر.

Ⲱⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟ: ϫⲉⲁ̀ⲣⲉⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲉⲛⲟⲥ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

نسبحك إلى الابد لانك ولدت الملك الذى انقذ جنسنا من اعدائنا الاشرار.

Ⲩ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ: ⲱ̀ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲃⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ϫⲁⲣ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ.

مباركة هى ثمرتك ايتها الكرمة الحقيقية المسيح الذى تجسد منك لانه هو الله بالحقيقة.

Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁϫⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ: ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲱⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ: ϫⲉ

بالتسبيح نسبحك مع الصفوف العلوية لنعيد بتهليل لانه

ⲁϥϣⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲁⲛ-
ⲟⲩⲏⲗ.

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉⲣ-
ⲟⲩⲛⲁⲓ: ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ: ⲙ̀ⲡⲓ-
ϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

Ⲁ̀ϣⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲱ̀ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ
Ⲡ̅ϫ̅ⲥ̅: ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ: ϭⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟⲛ:
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩ-
ⲧⲱⲛ.

Ⲟ̀ⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓ-
ⲁⲧⲉ̀ⲙⲡ̀ϣⲁ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ-
ϯϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲣⲉⲛ:
ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ.

Ⲏ̀ϯϩⲟ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀-
ⲙⲱⲧⲉⲛ: ⲛⲁⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ-

ولد لنـــــــــا
عمانوئيل.

رحمـــــة من
الابن بالذين يحفظون
وصـــاياه وليجعلنا
مستحقين غفران
خطايانا.

يا ملكنا المسيح
أكمل محبتـــــك
للبشر معنـــــا
واهـــدنا وثبتنا
فى أمانتـــــك
المستقيمة.

اقبل اليك طلباتنا
نحن الغير المستحقين
بحق طلبات سيدتنا
كلنـــا مريم والدة
الاله.

بحـــق سؤال
وطلبـــات ابائي

Mina adel

ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲱ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲣⲁϯ : ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : ϫⲉ ⲁⲓⲧⲱϣⲉⲛϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲗⲁϩⲟⲥ.

وأخوتى واحبائي اغفر لى أنا الخاطىء لأنى بهت ولم اتكلم.

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ.

إذا ـــــــــا رتلنا.

(طرح أدام يقال على تذاكية الاحد فى عيد الميلاد)

ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ.

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲱ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲣⲁϯ : ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲧⲉⲛⲥ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁϩϣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲛⲓⲟⲛ :

(التفسير) ظهر لنا اليوم ملك المجد فى حضن العذراء مريم ورأينا مجـــده . تعالوا يا أحبائى نسبحه ونباركه مع سائر مراتب السمائيين قائلين المجـد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة . قال سبحوا الرب تسبيحاً جديداً لان الرب نظر إلى انكسار شعبه فشاء بارادته وأرسل كلمته إلى الطاهرة مريم العذراء . وأشرق منها مولوداً بالجسد . وخلص أبانا آدم وكل جنسه من

يد العدو المارد . وصيرنا متحدين معه بتجسده الطاهر نسجد له ونمجده (ونسبحه بأصـــوات الفرح والتهليل قائلين المجد لله فى الاعالى) الله الذى طأطأ سماء السموات ونزل على الارض من غير أن يفارق كرسى مجده : ظهر مولوداً بالجسد . الذى ترتعد من عظمته الاجناس العلوية وتخاف من جبروته الرتب السمائية ظهر الآن ملفوفاً بخرق بالية . (فلنسبحه بأصوات الفرح والتهليل قائلين المجد لله) هو الذى أنبأت به الاقوال النبوية . والمصاحف الداودية . وسائر أقوال الحكماء والفلاسفة . ها هو الآن قد ظهر لابساً جسداً . ورضع اللبن من ثدى الست الطاهرة العفيفة النقية الزكية مريم ابنة يواقيم خطيبة الصديق يوسف البار . (فلنسبحه بأصـــوات الفرح والتهليل قائلين المجد لله) ماذا أقول وبماذا أنطق وبأى لسان أستطيع أن أقول مديحاً يسيراً لهـذه المكرمة من الصفوف السمائية مريم العذراء . لانها صارت كرسياً للجالس على الشاروبيم وحجاباً احتجب داخلها الذى تمجده السارافيم . وولدته وهو من بأمره صارت أجناس السمائيين والارضيين تمجده . فلنمجدها هكذا قائلين . افرحى أيتها الكنز الشريف الذى ابتاعه البار يوسف . فوجد الجوهر مخفى فيه . افرحى أيتها الحقل المبارك الذى لم يزرع وأينع ثمره : افرحى أيتها

العليقة التى رآها موسى وهي مضطرمة وأغصانها لم تحترق افرحى يا ممتلئة نعمة الرب معك . مباركة أنت فى النساء ومباركة هي ثمرة بطنك لان المولود منك قدوس وابن الله يدعى اسألى الرب فينا لكي ينعم لنا بغفران خطايانا . آمين الليلويا كيرياليسون .

أبصالية آدام على تذاكية يوم الاحد تقال فى عيد الميلاد

Ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲫⲏⲧ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ : ⲡⲓⲛⲓϣⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ .

الله الرحوم ملك الدهور العظيم المتحنن والحقيقى .

Ⲃⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁⲝⲓ : ⲉ̀ⲧϣⲉⲗⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ : ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲛⲉⲝⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲝⲁⲓ .

أرسل لنا كلمته إلى العروس الحقيقية وحل فى بطنها من أجل خلاصنا .

Ⲩⲉⲛⲛⲉⲑⲓⲥ ⲟ̀ⲉⲕⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲩ : ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲧ̀ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲟⲩ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ .

ولد من العذراء فى مثل هذا اليوم الينبوع الغير الناضب يسوع ملك المجد .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛ-

يا داود تعال

ⲙⲏϯ : ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲙ ⲙ̀ⲯⲁ-
ⲗⲓⲁ̀ : ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ :
ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ̀ .

في وسطنا بكتاب
مزاميرك إلى مدينة
الله المملوءة بركة .

Ⲉⲡⲓⲇⲏ ϫⲁⲣⲁϥϯⲙⲁϯ :
ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲣⲉϥⲥⲱϯ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲙ-
ⲛⲏⲧⲥ .

اذ سر أن
يحل فيها
مخلصنا الذى
أتقنها .

Ⲍⲉⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ : ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲉⲩⲫⲟⲙⲓⲁ̀ : ⲡⲁⲣⲁ ⲧ̀ⲏ-
ⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ : ⲱ̀ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ .

كثيرة جداً
هى مدائحك أكثر
من عدد الرمل
يا سيدتنا مريم .

Ⲏⲡⲡⲉ ϫⲁⲣ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ :
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ : ⲕⲉ ⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟ̀ⲥⲓⲟⲥ .

لانه هكذا
بالحقيقة أيضاً
قال أشعياء النبى
الكامل .

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ-
ⲫⲏⲣⲓ : ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲁⲩ-
ⲙⲓⲥⲓ : ⲁⲩϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ :
ⲫⲁ ⲡⲓⲥⲟⲃⲛⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ .

هذه أعجوبة عظيمة
غلام ولد لنا وابناً
أعطيناه هو صاحب
المشورة العظمى .

Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ : ⲡⲓ-

يسوع المسيح

ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ : ⲫⲏⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ : ⲭⲏ ϩⲓⲙⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲥ.

Ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲥ : ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ : ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲁⲥⲓⲁⲥ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ : ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ : ⲉⲥⲧⲟⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲙ̀ϣⲫⲏⲣⲓ : Ⲫϯ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲓ.

Ⲩ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ : ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ : ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ.

Ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁϩⲟⲥ : ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ : ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲁ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

المتسلط القوى الذى سلطانه على منكبيه.

حسنا قال أيضا حزقيال على الماسيا ملك اسرائيل.

وأيضا رأيت بابا ناحية المشارق مختوما بخاتم عجيب والله الرحوم.

لم يدخله أحد غيره نسبحه تسبيحا كما يرضيه.

أتى ملوك المجوس من المشرق وسجدوا للمسيح ذى الاسم المكرم.

Ϩⲁⲡⲓⲛⲁ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ : ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ϩⲱⲣ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ : ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ : ⲧ̀ⲣⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩϯⲙⲏⲓⲛⲓ .

حقا فتحوا كنوزهم وقدموا له قرابين ثلاثة .

Ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲣⲟ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲁⲩϯⲙⲏⲓⲛⲓ : ⲉ̀ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ .

لبانا علامة على الوهيته وذهبا اشارة الى انه ملك ومرا اشارة الى موته المحيي

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲁⲃⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ .

وهكذا ملوك العرب والرعاة وسابا والجزائر .

Ⲣⲏⲧⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ : ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲩϣⲏⲡ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩϣϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲃ .

حقا قدموا له قرابين مقبولة وسجدوا له كرب : سيد .

Ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ : ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ϩⲉⲛⲛⲉⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲫ̀-

نعم يجب علينا نحن يضا معشر المؤمنين الاشداء

ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
Ⲧⲉⲛⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉⲩⲥⲟⲡ :
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ :
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ϥⲟⲩⲁⲃ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ .

Ⲩⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ϩⲱⲥ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲑⲟⲍⲟⲗⲟ-
ϫⲓⲁ̀ : ⲙ̀Ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲉⲟ̀ ⲡ̀-
ⲣⲓⲡⲧⲟⲥ : ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ̀ⲁ-
ⲡⲓϫⲓⲁ̀ .

Ⲫⲏ ϫⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϥ :
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ : ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ .

Ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥ
ⲥⲟⲧⲧⲉⲛ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ-
ⲟ̀ⲣⲁⲩⲥⲓⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲙⲟⲩ ⲁϥⲟⲗⲧⲉⲛ : ⲉ̀ϯⲁ̀ⲛⲁ-
ⲡⲁⲩⲥⲓⲥ .

Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ :

الشجعان باسم المسيح
أن نجتمع
معا لكي نعيد له
بقلب طاهر
ونقدم له .
كل تمجيد
وتسبيح وكرامات
كما يليق
بالاله بالسنة
طاهرة .
لان الذى ولد
من مريم هو
الذى صلب من
أجل آثامنا .
اسرع أيضا
وخلصنا من
أعدائنا
يا من بموته احتمل
آلامنا .
فلتخضع كل

ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲩ : ⲁ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

الانفس له مع أبيك القدوس ولنتل بفرح.

Ⲱ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲱⲗⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲛϩⲱⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲥ ⲫⲁⲗⲱⲥ.

أيها الراعي المخلص حسناً ترتل لك ونسبحك بغير فتور.

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ :

إذا ما رتلنا.

طرح واطس يقال في ختام صلاة نصف الليل
في عيد الميلاد المجيد

Ⲁⲩⲙⲁⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲛⲁⲛⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣϫ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ : ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϯⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ.

Ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲧⲓⲕⲟⲥ : ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ : ⲟ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ Ⲗⲁⲩⲓⲇ.

(التفسير) وُلد لنا المسيح اليوم بالجسد من العذراء. فلنمض نحن صاعدين إلى السماء بطهر. قوموا الآن أيها الروحانيون يا أبناء الكنيسة. لنمضي إلى بيت لحم مدينة

الملك داود لننظر السر العظيم الذى ظهر لنا فى ذلك المسكن المقدس . الرب القائم على الكل المبارك إلى الابد . ملفوفا بالخرق موضوعا فى مذود البهائم . جنود السماء يرتلون على الارض ويقولون هذه التسبحة صارخين قائلين (المجد لله فى الاعالى) لانه أتى وخلصنا نحن شعبه . وُلد الرب اليوم فى بيت لحم اليهودية أرض افراثا كقول النبي . وكان داود المرتل يصرخ قائلا . ها قد سمعناها فى افراثا ووجدناها فى مزارع الغياض . ولما وُلد كانسان لُف بالخرق من يحل رُبط الخطية . فلنسبحه قائلين (المجد لله فى الاعالى) أبصرت كل البرية اليوم وهى مستضيئة بضياء عظيم من أجل هذا المنظر العظيم الذى قد ظهر لنا . أن الغير المتجسد قد تجسد . وولد من العذراء مثل كل أحد . وهو الاله ظهر فى الجسد . رب متأنس . فأبصر نجمه المجوس فأتوا من كورهم . وقدموا له قرابينهم وغفر لهم خطاياهم . جنود السماء يسبحون على الارض ويقولون (المجد لله فى الاعالى) تعالوا كلكم اليوم يا شعوب الارض . وأنظروا هذا السر . لانه قد ولد لنا الله الكلمة من العذراء بغير زرع بشر . أتى وخلصنا . فلنسبحه مع الملائكة بهذه التسبحة السمائية قائلين (المجد لله فى الاعالى) السلام لبيت لحم اليهودية . افرحى بتهليل . لانه قد نبع منك ماء الحياة يسوع المسيح الكلمة المتجسد . وولد من مريم بأمر

عجيب . من أجل هذا نسبحه مع الملائكة قائلين (المجد لله فى الاعالى) كل الكتب التى سبقت بقولها الانبياء لاجل مجيء المسيح قد كملت اليوم فى بيت لحم مدينة الملك داود يسبح النبى قائلا حسن بهائه فى صهيون . والله ياتي ظاهراً . ورب القوات بصوت القرن . فلنسبحه مع الملائكة قائلين (المجد لله فى الاعالى) مريم العذراء ويوسف النجار كانا فى الموضع ملتجئين مثل أناس غرباء . فولدت ابنها البكر وأرقدته فى مذود البهائم . ونزل الملائكة من السماء واختلطوا بالبشر صارخين قائلين (المجد لله فى الاعالى) لانه أتى وخلصنا نحن شعبه . له المجد دائماً .

(وأيضاً طرح آدام)

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ : ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ-ⲙⲁⲩ .

Ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ : ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ ⲙⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲫⲟⲟⲩ : ⲛ̀-ⲟⲩⲥⲱ̅ⲣ̅ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ .

(التفسير) ظهرت أعجوبة عظيمة للرعاة فى تلك الليلة . وتكلم ملاك الرب معهم قائلا . ولد لكم اليوم مخلص فى بيت لحم . اسمعوا المجوس يبشرون بمولد المسيح فى

أورشليم . قائلين أين هو المولود ملك اليهود . لاننا رأينا نجمه وأتينا لنسجد له . هذا الذى قالوه وقاموا وذهبوا ها هو النجم الذى أتى بهم إلى بيت لحم . ولما وجدوا الطفل سجدوا له قائلين (المجد لله فى الاعالى) ولما سمع هيرودس الملك عن المجوس أنهم مضوا . أمر أن يقتلوا الاطفال الذين فى بيت لحم وكل تخومها . كل النفوس المرتبطة بيـــد الشيطان عتقت بميلاد المسيح . الذى ربط العدو وكل شياطينه . وطرحهم خارجاً وسحقهم . من يقدر أن ينطق بمجد هذا الفرح العظيم الذى صار اليوم فى المسكونة . ولد مخلصنا وملكنا المسيح مخلص العالم من خطاياهم . فلنسبحه مع الملائكة قائلين (المجد لله فى الاعالى وعلى الارض السلام وفى الناس المسرة) لانه أتى وخلصنا نحن شعبه . له المجد دائماً :

﴿ اليوم السادس من شهر طوبه عيد ختان السيد المسيح ﴾

(وتقرأ في الثامن من امشير عيد دخول السيد الى الهيكل)

(ابصالية واطس)

ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏ	قدموا للرب ابناء
ⲡⲓ̀ⲛⲧⲉ Ⲫ† ⲉⲧⲥ̀ϣⲁ	الله المباركين قدموا
ⲣⲱⲟⲩⲧ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲛ̀-	للرب الكباش
ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲁⲥⲓ	والعجـــــول

ⲉⲩⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ.

Ⲃⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲱⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅. ⲁ̀ⲣⲓ ⲃⲱⲕ ⲙ̀Ⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛ ϣⲟⲩϣⲱ ⲟⲩϣⲓ. ⲙⲙⲁ ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅. ⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲱⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ. ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲓⲏⲃ.

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⲙⲙⲏⲓ. ⲉϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣ̀ⲧ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ. ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ. ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲡⲟⲥ.

Ⲥⲓⲉⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲡⲓⲙⲙⲁ. ⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫ̀ⲧ. ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ. ⲛⲉⲙ

للسمنة .

ارسلوا له الى فوق الكرامة والمجد لاسمه القدوس اعبدوا الرب بأدب واسجدوا في ديار قدسه

لان لـــــه ترفـــع الـــذبائح ادخلوا الى ديار قدسه واصعدوا على مذبحه التيوس والحملان .

داود المرتل الحقيقي يقول بحرص عظيم فرحـــت بالقائلين لي الى بيت الرب نذهب .

ادخـــل الى مذبح الله بتسابيح جيدة وذبائح غير

ϩⲁⲛ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲛⲟϥ:

Ⲍⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲁⲇⲁⲙ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ.

Ⲏ̅ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃ ⲗ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ. ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲁϥϣ̀ⲥ̀ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ.

Ⲑ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ. ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ϣⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙⲓϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲥⲁⲭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ

دموية.

فبالحقيقه واضح الناموس الذي خلق آدم صار تحت الناموس لما ولدته مريم.

ولما كملت ثمانية ايام بعد ميلاده العجيب اكمل الناموس ودخل بيت الختان.

الاله الوحيد وحده اشبهنا في كل شيء ما خلا الخطية وحدها وهو رب كل عزاء.

ودعي يسوع المسيح كقول الملاك قبل ان حبل به في بطن

ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

Ⲕⲉⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ. ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲙⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ.

Ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩⲧ. ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉ̀Ⲓⲗⲏⲙ̅. ⲉ̀ⲓⲣⲓⲙⲙⲉⲫⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ. ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙⲙ.

Ⲩⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣ̀ⲗⲓⲙⲙ ⲙⲟϥ. ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ. ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ. ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ.

Ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲛⲟϩⲉⲙ. ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲭ̀ⲛⲁⲭⲁ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ. ⲕⲁⲧⲁ

المذراه.
وأيضاً بسرعة
لما كملت أيامها
كامـــــوس
موسى اغتسلا
وتطهرا.
وأيضاً بروح
منحق ذهبا الى
اورشليم ليصنعا
المكتوب بقلب غير
متزعزع.
وبعد هذا حمله
سمعان على يديه
وهكذا فتح فاه
وبـــارك الـــه
الدهور
عيناي قد ابصرتا
خلاصك الان ياسيدي
اطلق عبدك بسلام
عاجلاً كقول

ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲱⲕ.

Ϫⲁⲡⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ. ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲛ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. Ⲙⲛ̀ⲛⲁϯϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲫⲁⲛⲟⲩⲏⲗ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ.

Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀. ⲱ̀ⲡⲓⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ̀. ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀. ⲉ̀ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ.

Ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϩⲟⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ. ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲕ. ⲧⲉⲛⲟⲩ̀ⲱϣⲩⲧ ⲉ̀ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.

Ⲣ̀ⲱ̀ⲙⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ. ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲩⲟⲥ. ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲭⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

فيك .
وبنتة اتت
بتهليل حنة النبية
بنت فنوئيل
واعترفت .
لك المجد والكرامة
ايها البسيط في
جوهره الاله الخالق
الانسان المتيسق
بيمينه .
اسمك حلو ومبارك
في افواه قديسيك
نسجد لك مع
ابيك والروح
القدس
تأملوا الجميع
يسبحونه ويشهدون
له الرعاة
والمجوس
وصفوف الملائكة .

Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲁⲛⲛⲁ ϯ-	سمعان وحنة
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏⲛ ⲛ̀-	النبية وصوت الآب
ⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ. ⲛⲉⲙ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓ-	ويوحنا المعمدان
ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲛⲉⲙ Ⲍⲁⲭⲁ-	وزكريا
ⲣⲓⲁⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.	ابوه .
Ⲧⲟⲧⲉ Ⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁ-	حينئذ داود
ⲛⲓ. ⲉϥϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲛⲓⲛⲓ.	يقول بسلطان فارحاً
Ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲙⲙⲁⲥⲓ.	حينئذ يقدمون
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲙⲁⲛ̀ⲉⲣ-	على مذبحك
ϣⲱⲟⲩϣ.	العجول.
Ⲩ̅ⲥ̅ ⲑ̅ⲥ̅ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ.	ابن الله
ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑ-	عمانوئيل هو الذبيحة
ⲙⲏⲓ. ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙⲟⲩ-	الحقيقية والقربان
ϭ̅ ⲗⲏⲗ. ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-	والمحرقة موضوعاً
ⲉⲣⲫⲉⲓ.	في الهيكل
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ..ϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙ-	الذي رُفع
ⲙⲟϥ. ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-	على خشبة
ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ-	الصليب بارادته
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲉⲑⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩ	وحده . من أجل
ⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.	تطهير العالم.

Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲱ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ ϫⲉⲕ
ⲧ̀ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ. ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲫⲏⲣⲓ:

ⲫ̀ⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕ-
ⲗⲁⲟⲥ. ⲙⲟⲓⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲃⲟⲃ. ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥⲏ.
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲧⲟⲡⲁⲧⲣⲟⲥ. Ⲁ̀ⲃⲣⲁⲁⲙ
Ⲓⲥⲁⲁⲕ Ⲓⲁⲕⲱⲃ.

Ⲱ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ.
ⲱ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ.
ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲡⲓ ⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ. ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ̀ⲉⲣ-
ϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ.

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲡⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ

قدوس انت
بالحقيقة يا من اكمل
الانسانية وهو
الله حقاً بكمال
لاهوته العجيب.

كل انفس
شعبك اعطها راحة
وبروده في احضان
الاباء الاولين ابرهيم
واسحق ويعقوب..

ايها الاسم
المملوء مجداً ايها
الاسم المملوء بركة
نجني من الشرير
ومن سلطان الموت.

اذا ما رتلنا الخ

وايضا ابصالية ادام لعيد الختان

Ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀Ⲡⲟⲥ. ⲛ̀ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ. ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀Ⲡⲟⲥ. ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟ:	قدموا للرب مجداً وكرامة قدموا للرب تسابيح النلية .
Ⲃⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ. ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲁⲧϫⲁⲣⲟϥ. ⲛⲉⲙϩⲁⲛ ϫⲱⲙⲙⲫⲉⲣⲓ. ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲧ ⲥ̀ⲛⲟϥ	أرسلوا له الى فوق دائماً جلاناً غير ساكنة واناشيد جديدة وذبائح غير دموية .
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲑⲁⲙⲙⲓⲟⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛⲁⲛⲡⲉ. ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲁϥⲧ̀ⲥⲁⲃⲟⲛ. ⲉ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ:	لانه خلقنا واذ نحن لم نكن وطهرنا وعلمنا طرق السماء .
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲉϥϫⲟⲥ ϭⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	يقول داود في كل حين بالحقيقة طوبى لجميع الساكنين

ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲏⲓ.

Ⲥⲓⲉⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲡⲓⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ† ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛ. ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲣⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ

Ⲍⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣⲓ. ⲁ̀Ⲡ̅Ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ. ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓ ⲥⲉⲃⲓ. ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏ† ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

Ⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ. ⲉⲑⲃⲉ Ⲩⲁⲥⲓⲁⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ

Ⲑⲉⲃⲗⲱⲙⲙⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲁ̀ϥⲕⲏⲛ. ⲁⲩⲙⲟⲩ† ⲉ̀ⲣⲟϥ. ϫⲉ Ⲓ̅Ⲏ̅Ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

Ⲓⲱ̀ⲥⲏⲫ ⲡⲉⲙ̀ⲙⲁ Ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ. ⲡⲉⲙ̀ⲙⲁ Ⲩⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̅. ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

في بيتك.

ادخل الى مذبح الله دائما واذبح الذبائح.

فعجيبا بالحقيقة ان المسيح صار البشر قبل الختان مثل البشر.

لان اوقا تكلم بهذا من اجل ماسيا وكتب.

ولما كمل الاسبوع دُعيَ اسمه يسوع كقول الملاك.

يوسف وسالومى ومريم امه لما اكملوا تلك الاربعين يوما.

Ⲕⲉⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲩϣⲉⲛϣⲟⲩ. ⲉ̀ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲉⲩⲭⲏ. ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲟⲩ. ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲉⲩⲭⲏ.

وايضاً ذهبوا الى بيت الصلاة ليقدموا عنهما تقدمات مختارة.

Ⲁⲓⲡⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲭⲓⲙⲓ. ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ. ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉϥϣⲉⲙϣⲓ. ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ.

وايضاً وجدوا سمعان الكاهن واقفاً يخدم في كهنوته.

Ⲩⲡⲉϥⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲏⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧ̀ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ. ⲁϥⲟⲗϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ. ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲛⲉϥϫ̀ⲫⲟⲓ.

فلم يتهاون بل بادر وحمله بسرعة على ذراعيه.

Ⲛⲁϥ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ. ⲧ̀ⲛⲟⲩ ϫ̀ⲙⲁϫⲁ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲕⲣⲱⲓⲥ. ⲉ̀ⲣⲟⲓⲉⲑⲣⲏⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ

وكان يقول الان ياسيدي اطلق عبدك لانك حفظتني لكي اراك

Ⲍⲁⲡⲓⲛⲁ ⲁⲥⲓ. ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲛⲛⲁ ⲧ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲧⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ. ⲁⲥⲉⲣⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ

وبنتة جاءت حنة النبية المرأة العفيفة واعترفت.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥ ⲥⲁϫⲓⲉⲑⲃⲏⲧϥ. ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

وكانت تتكلم من أجله أمام الجميع

ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲛⲁⲩ —	واذ كان كل الشعب
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.	ينتظره كل حين .
Ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ .	سيدنا محب البشر
ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ . ⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀-	ملكنا المسيح قبل
ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ. ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̀-	الختان ليكمل
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.	الناموس .
Ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ. ⲱ̀ —	افرحوا وتهللوا
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ . ϫⲉ Ⲉ —	ياجنس البشر لان
ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ . ⲁϥϣ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-	عمانوئيل حمل
ⲛⲟⲃⲓ.	خطايانا .
Ⲥⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ .	نعم بالحقيقة
ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲓⲛ ⲉⲣⲣⲱⲙⲓ . ⲁϥϫⲱⲕ	ثبت تأنسه واكمل
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ . ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ	تواضعنا
ⲡⲉϥⲥⲉⲃⲓ .	باختتانه .
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲧ̀ⲥⲁⲃⲟⲛ . ⲉ̀ϩⲁⲛ	حينئذ علمنا
ⲙ̀ⲡⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ . ⲟⲩⲟϩ	طرق الخلاص
ⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ . ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ-	وخلصنا كعظيم
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ .	رحمته .
Ⲩ̅Ⲥ̅ Ⲑ̅Ⲩ̅ ⲛ̀ⲑⲟϥ . ϧⲉⲛ ⲟⲩ-	هو ابن الله بالحقيقة
ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲁ . ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ .	قد ولدته القديسة

ⲛ̀ⲭⲉ ⲑⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ Ⲩⲁⲣⲓⲁ̀.

Ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧϩⲏⲡ. ⲁϥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲛ̀ⲭⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛⲡⲓⲟⲩⲏⲃ

Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲱ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅. ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀. ⲟⲩⲁⲧϣ̀ ⲧϣⲓⲉ̀ⲣⲟⲥ. ⲧⲉⲧⲉⲕⲭⲱⲙⲙⲉⲙⲙ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ̀

Ⲫⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ. ⲙⲙⲁ - ⲧⲁⲗⲥ̅ⲟ̅ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ. ⲛⲉⲙⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ Ⲡⲟ̅ⲥ̅. ⲁ̀ⲣⲓ -- ⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀.

Ⲱⲥⲁⲩⲧⲟⲥ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ. ⲁⲛⲟⲕ Ⲇⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ϯϯ - ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ. ⲭⲱⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁ - ⲛⲟⲩⲃⲓ.

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ

مريم.

الذي تحمله الرتب الخفية قد حمله سمعان الكاهن

قدوس ايها المسيح في تدبيرك وغير محدودة هي قوتك وحكمتك.

وسائر شعبك اشف امراضهم والذين رقدوا يا رب اذكرهم.

كذلك انا عبدك الخاطيء اتوسل اليك ان تغفر لي خطاياي.

وايضاً ذاما احتمنا الخ

Mina adel

بسم الله القوى

ⲤⲨⲚ ⲐⲈⲰ ⲒⲤⲬⲨⲢⲞⲤ

ما تجب قراءته فى برمون الغطاس المجيد

(أول ذلك)

أبصالية آدام للقديس يوحنا المعمدان

تقال فى برمون الغطاس وتقال أيضاً على تذاكية الاثنين

لعيد الغطاس المجيد

رفعت عينـــاى
اليك أيهـــا الرب
كعينى العبـــد
إلى سيده
حـــــل عنى
وثاق الخطيئـــــة

Ⲁ

ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ : ⲉ̀ⲡ̀-
ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ :
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲗ : ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ .
Ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ : ⲛ̀-
ⲛⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ :

ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ .

Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ :
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲃⲓϣϣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ :
ⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ .

Ⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ : ⲁⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ .

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ :
ⲛ̀ϫⲉⲡⲓϩⲧⲙⲛⲟⲩⲧⲟⲥ ⲇⲁⲇ :
ⲡⲓⲑⲉⲟ̀ⲫⲟⲣⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ .

Ⲍⲉⲟⲛⲧⲱⲥ ⲉⲩⲣⲏⲧ :
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲏⲧ
ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ .

Ⲏⲡⲡⲉ ⲕ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ : ⲉ̀-
ϩⲟⲩⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲱ-

وأعـــنى بمحبتك
للبشر .

لـكي ابتدىء
بعظم اشتياق من
كل قـــوتي وأقدم
مجداً .

كل الصديقين
الذين أرضوا الله
وسلكوا كل حين فى
شريعته الالهية .

الذين قال من
أجلهم المرتل داود
اللابس الاله فى
مزموره .

حقاً أنهم مغروسون
عند مجارى المياه من
أجل طهارة قلوبهم
حتى كمال أيامهم .

ها هوذا مكرم
أكثر من جميعهم أيها

ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ : Ⲓⲱⲁⲛⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩ ⲡ̀ⲣⲟⲇ-ⲣⲟⲙⲟⲩ .

Ⲑⲉⲣⲙⲉⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ : ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀-ⲟⲩⲃⲟ̀ⲏⲑⲟⲥ .

Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ : ⲁⲕⲭ̀ⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲭⲓⲭ ⲉ̀ⲭⲱϥ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲁⲕϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ .

Ⲕⲃⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ : ⲉ̀-ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭ̀ⲏⲥ : ⲕ̀ⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ̀ : ⲉ̀-ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲁⲣ ⲛⲁⲕ-ⲃⲏϣ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ : ⲁⲕⲃⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ : ⲉ̀-ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ .

Ⲩ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲛϥ :

البار المبارك يوحنا المعمد .

صار تفسير اسمك فى أفواه المؤمنين عونا لنا أيضا .

يسوع الوحيد وضعت يدك عليه وفى الاردن عمدته .

ارتفعت جداً أكثر من البطاركة وصرت مكرما أكثر من الانبياء .

كنت عريانا مع الوحوش وهديت الجموع إلى الطريق المستقيم

لم يقم من

ⲉϥⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ : ϫⲉ ⲁⲕ-
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲟⲣϥ : ⲁⲕⲉⲣⲫⲟ-
ⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲕ .

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ :
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ :
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ .

Ϩⲟⲗⲥⲉⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϩ-
ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ : ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟ̀ⲛⲓ : ⲛ̀-
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ .

Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲗⲁⲭⲓⲁⲥ :
ⲁϥⲙⲟⲩϯⲉ̀ⲣⲟⲕ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ : ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲱⲕ .

Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ ⲡⲉⲕⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ : ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ .

Ⲣⲱϥ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ :
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ : ⲁϥ-

يشبهك لانك
أحببت النسك
ولبست المسح .
أنت هو نبي .
أنت هو رسول .
أنت هو ناسك .
أنت هو شهيد .
زينت أعمالك
لانك أنت
صديق وصرت تشبه
الملائكة .
وملاخيا يدعوك
انك أنت
ايليا الآتي في
الكمال .
المسيح ملكك قال
للجموع أنك أنت
أفضل من نبي .
فم زكريا يشهد
لنا لما تكلم

ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ : ⲉ̀ⲧⲁϥϭ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ.

لسانه . بعد ما كتب اسمك .

Ⲥⲉ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲕ : ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ.

نعم نسألك لكي تطلب عنا عند الذى خلقك ليتحنن علينا .

Ⲡⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲃⲓⲥⲓ : ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅.

ويرفع الاتعاب عن شعبه وينظر من العلا بعين صلاحه .

Ⲡ̀ⲡⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲕ : Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ : ⲁⲗⲗⲁ : ϣⲱⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

برحمتك المباركة لا تتركنا عنك يا إله خلاصنا لكن اقبلنا اليك .

Ⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲕⲟⲩⲣⲥⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ.

فرق عنا أصحاب البدع بشفاعات المعمد .

ⲭⲉⲣⲉ Ⲓⲱⲁ̅ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲩⲛⲥⲩⲅⲉⲛⲏⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲥⲓⲁⲥ.

السلام ليوحنا بن زكريا : السلام لنسيب المسيح .

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ : ⲙⲟⲓⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲃⲟⲃ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ.

كل الانفس معا اللاتى تركت هذا العمر أعطها برداً فى الفردوس .

Ⲱ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ : ⲛⲁⲓ ϧⲁ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ .

أيها الخالق ارحم مسكنتى بطلبات سابقك .

Ⲁⲟⲓ ⲡⲟⲛⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ .

إذا ما اجتمعنا .

طرح آدام يقال فى برمون الغطاس

ويقال أيضاً على الهوس الاول فى ليلة عيد الغطاس

Ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲥ̅ⲥ̅ : ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ Ⲓⲱⲁ̅ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ .

Ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ : ⲉ̀ϫⲉⲛⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲕϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲁ̀ .

(التفسير) وان كلمة الرب صارت إلى يوحنا ابن زكريا في البرية قائلا : قم امض إلى الاردن لتعمد هناك بماء للتوبة : وإذا عمدت الجموع فاشهد لهم إن الذى يأتي بعدى هو أقوى منى : لان الرب أتي يعتمد من الاردن ورفع خطايا العالم كعظيم رحمته . وفى تلك الايام جاء يوحنا العظيم المعمدان يبشر بالمسيح فى برية يهوذا ويصرخ قائلا : توبوا فقد قربت منكم ملكوت السموات . من أنت عرفنى يا من فى البرية . النبي الطاهر الذى للعلى . لانك ظهرت هكذا تبشر كل أحد . أن الذى يأتى بعدى هو أقوى منى . أنا هو الآتى قبل عمانوئيل كقول أشعياء عظيم الانبياء ها أنا ذا مرسل ملاكي قدامك ليهيء طريقك . من أجل هذا أنا أعلم بكلمة الرب أن تصنعوا ثمرة تنمو للتوبة . أنت هو إيليا أو النبى . لعلك أنت هو المسيح الآتي إلى العالم لانك ظهرت هكذا على النهر تعمد الجموع للتوبة : لست أنا المسيح ولا إيليا ولا النبي كما تفكرون . لكننى أنا أتيت لاعمد بالماء . ادعوا كل واحد للتوبة . أنا هو الصوت الصارخ فى البرية . أعدوا طريق الرب وسهلوا سبله . ولا يقبل اليه أحد لكي يجربه . لان رفشه بيده ينقى جرنه ويجمع قمحه فى مخزنه . يصرخ جيداً بصوت عظيم . أعنى السابق المنادى الصادق . قال أعدوا طريق الرب

وسهلوا سبله لانه أقبل يخلص الخراف الضالة . ها هوذا حمل الله الذى يحمل خطايا العالم . هو يحيينا كلنا بروحه القدوس . أخرجوا إلي الأردن لكى تنظروني أعمد . لست أنا مستحقاً أن أعمدك يا عمانوئيل لانك أنت ربى من أين لى أنا أن أعمدك ولست مستحقاً لانى أنا عبدك البحر رأى فهرب . وخاف الاردن فرجع إلى الخلف . كيف لا أخاف أنا ورب الكل مقبل الىّ . انا هو المحتاج ان تعمدنى بيدك الالهية فلنسأل الله محب البشر . فلنستحق عماده المقدس بشفاعة يوحنا المعمدان يارب اغفر لنا خطايانا آمين

ابصالية واطس للقديس يوحنا المعمدان تقال فى برمون الغطاس وتقال أيضاً على تداكية يوم الخميس ليلة عيد الغطاس المجيد

Ⲁⲣⲉϩⲉⲣⲟⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁ-	احفظنى أيها
ⲛⲟⲩϯ : ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣ-	الرب الهي لاني
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀-	عليك توكلت اعطنى
ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱϯ :	نعمة وخلاصا
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ .	لكي اسبحك
Ⲃⲱⲗϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁ-	حلنى من
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ-	شرورى وبقوتك
ϫⲟⲙ ⲁ̀ⲣⲉϩⲉⲣⲟⲓ : ⲉⲑⲣⲓⲉⲣ.	احفظنى لكى ابتدى.

ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓϣϣⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ :

Ⲅⲉ ϫⲁⲣ ϯϫⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲱⲙⲁ : ⲱ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲫⲁⲡⲓⲁ̀ⲅⲓ̀ⲱⲙⲁ : ⲡⲓⲥⲧⲩⲥⲩⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲥϣⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ϯⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ ⲁⲥϫⲟⲩϣⲧ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ .

Ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ : Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲛⲉⲙ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲡⲓⲟϩ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ

Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ϩⲁⲣ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ : ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ

باشتياق وافتح فمي
ان أقول فضائلك أيها العظيم السابق يوحنا ذا الدالة نسيب المسيح
اظهر لنا داود ان الحق اشرق من الارض والعدل تطلع من السماء بعزة
هذا هو الختن يسوع شمس البر ويوحنا السابق القمر المضيء الحقيقي
زكريا أبوك دعاك النبي

ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩ: ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡϫ̅ⲥ ⲡⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ.

Ⲏⲥⲁ̀ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ϧ-
ⲣⲱⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ̀ⲙⲁ̀ⲉ̀-
ⲧⲉⲣϣⲁⲩ: ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀-
ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ: ⲉⲧⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ

Ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲧⲟⲩⲍⲁⲃⲟ-
ⲗⲟⲛ: ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲫ-
ⲑⲁⲗⲓⲙ: ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ-
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ̀ⲕⲱⲛ: ⲱ̀ⲡⲓⲁⲑⲗⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ.

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡϫ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀-
ⲙⲟⲕ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲩ-
ⲗⲏ ⲛ̀ⲗⲉⲩⲓ̀: ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲥⲓⲁ̀-
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ-
ⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ.

Ⲕⲃⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ-
ϫⲏⲥ: ⲕ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲡ̀-

والشاهد الصادق
الذى للمسيح
الصانع
أشعياء ذو
الصوت الفصيح
يدعوك الصوت
الصارخ فى
البرارى
بحيرة زبولون
وأرض نفتاليم
صرت لهم خادما
أيها المجاهد الغير
المتزعزع
اختارك يسوع
المسيح من
سبط لاوى
وقدسك وعمدك
فى البطن
تعاليت أكثر
من البطاركة

ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲁⲥ :

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ϧⲁⲣⲟⲕ : ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡⲕ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲓϣⲁⲣⲟⲕ : ⲉ̀-
ϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲩⲕ .

Ⲩ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲛϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀-
ⲙⲓ ⲉϥⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ : ϫⲉ ⲁⲕ-
ⲙⲓϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓⲥⲓ : ⲁⲕ-
ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ .

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡ̀-
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲁⲕϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϣ̀-
ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ : ⲡⲓ-
ϩⲓⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ .

Ϫⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲏ-
ⲟⲩⲓ : ⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲓ-

ومكرم عـــــن
الانبياء صرت سابقا
ليسوع الماسيا
لانه شهـــــد
عنك أمام الجمـــوع
وقبلك . من أجل
هذا اتوا اليك
واعتمدوا منك
لم يقم فى مواليد
النساء من يشبهك
لانك تأنيت وارتفعت
وقلت الحـــق من
فيك
انت افضـــل
من نبى تعـــاليت
بالحقيقـــة انت
صديق السيد حمل
الله الحقيقى
تزينت فى اعمالك
وشهـــدت للنور

ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ : ⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ .

الذى نزل
من السماء
أنت هو نور من
نور

Ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ⲱ̀ⲡⲓⲥⲧⲩⲥⲩⲉⲛⲏⲥ
ⲛ̀ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲁⲕϣⲱ-
ⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲉⲩⲥ ⲛⲁⲛ : ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ ⲙ̀Ⲡⲓϩ̅ⲗ .

مفتخر هو اسمك
يانسيب عمانوئيل
لانك صرت لنا
مهذبا ومركبة
اسرائيل .

Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲉⲙ.
ⲡ̀ϣⲁ : ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ : ⲉ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲧⲁⲛϩⲟ : ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ .

وايضا استحق
أن ينظر
سر الثالوث
المحيي الدائم الى
الابد .

Ⲣⲏⲧⲟⲥ ⲁⲕⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ : ⲁⲕⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲏ̀ⲣⲱⲇⲓⲁⲥ : ⲙ̀ⲡⲉ ⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀-
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ .

حقا تكلمت
بلسانك وبكت
المنافقين هيرودس
وهيروديا أمام
الشعب .

Ⲥⲉⲟⲛⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀-

نعم حقا أخذت

ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ: ⲱ̀-
ⲡⲓⲑⲉⲃⲓ̀ⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧ ⲛ̀ⲁⲧ-
ϩⲉⲓ.

Ⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲉϩ:
ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀-
ⲙⲟⲕ: ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀-
ⲛⲉϩ: ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲩⲫⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀-
ⲙⲟⲕ.

Ⲩ̀ⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲕⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲁ̀:
ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛ̀ⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩ-
ⲣⲟ: ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀: ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀-
ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀.

Ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲙ̀ⲫⲏⲣⲓ
ϭⲉⲛ ⲛⲏⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ:
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ-
ⲣⲱⲙⲓ: ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϥ:

رأسك ومت
على الحق
ورفعت الى السماء
ايها المتواضع الغير
الواقع.

لا تتعب ابداً
أن نغبطك
الى ابد
الابد
ونمدحك.

ها هي شفاعتك
مقبولة امام
ملكك ولك ايضاً
الدالة امام
الخالق.

يا الله العجيب
في اعاليه
الذى جاء وتأنس
وجعلنا له
شعباً.

Ⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ⲁ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀-
ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ-
ⲙⲉⲥⲓⲧⲓⲁ̀ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲡ̀-
ⲣⲟⲗⲟⲙⲟⲥ .

Ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲫⲟⲣⲭⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲃⲓⲟⲥ ⲫⲁⲓ : ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀-
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲣⲟⲑⲃⲟⲩ : ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁⲓ .

Ⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲱ̀ⲫⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲁ̀ⲛⲟ-
ⲙⲓⲁ̀ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ :
Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲫⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ .

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁ-
ⲗⲓⲛ .

اغفر لنا
آثامنا يا محب
البشر الصالح
بواسطة
سابقك .
كل الانفس
التى فارقت هذه
الحياة اتكئها فى
حضن ابراهيم بتجديد
رحمته .
أيها القدوس الطويل
الاناة اغفر لى آثامى من
أجل عبدك القديس
يوحنا ذى البتولية .
إذا ما
رتلنا .

طرح واطس يقال على الابصالية الواطس
فى برمون الغطاس ويقال أيضاً على الهوس الثالث
فى عيد الغطاس المجيد

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ

ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲟⲡ .

ϫⲉ ⲁⲕⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲓϫ : ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ ⲡ̀ⲗⲁϫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ : ⲁⲕⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-ⲙⲱⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ .

(التفسير) ظهر لك سر عظيم يا يوحنا السابق والمعمد معاً: لانك امسكت بيد الذى جبلك: وعمدته فى الماء مثل أحد أفـراد الناس . وأيضاً استحققت أن تعاين الروح نازلا عليه على شكل حمامة . وسمعت صوت الآب يصرخ قائلا: هذا هو ابنى الحبيب . فمن أجل هذا نسبح ونصرخ مع النبي ونقول ان كل ذى جسد ينظر خـــلاص الله . الشعب الغليظ العنق بنو اسرائيل لم يؤمنوا بصوت الآب الصالح صارخاً . هذا الذى يشهد به باعلان عظيم قائلا هذا هو ابنى الحبيب الذى به سررت . ونحن الشعـــوب استحققنا رسم المعمودية المقدسة الحقيقية بأسم الثالوث المقدس . فم الله يشهد عن يوحنا السابق . انه ليس من يشبهه فى مواليد النساء . وهو كمال الانبياء . وقد أتى قدام مخلصنا الرب لكي يعد طريقه كقول أشعياء . كثيرة بزيادة تهليل القبائل والشعوب الذين اعتمدوا من السابق . لكنه كان يكلمهم قائلا . أما أنا فاعمدكم بماء للتوبة لمغفرة

خطاياكم . من له ثوبان فليعط من ليس له . ومن له خبز فليصنع أيضاً كذلك . من أجل هـذا فلنسبح الاله الذى اعتمد فى الاردن ليغفر لنا خطايانا . والمجد لله دائماً ابدياً أمين .

هذا هو ابنى الحبيب الذى به سررت (متى ٣ : ١٧)

بسم الله القوى

ⲦⲒⲚ ⲐⲈⲰ̀ ⲒⲤⲬⲢⲞⲤ

اليوم الحادى عشر من شهر طوبه المبارك

(عيد الغطاس المجيد أى عيد الظهور الالهي)

يقال Ⲕⲩⲣⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ : Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ

وهذه القطع (أى الهوس)

(١) يارب اليك صرخت فاستجبني انصت الى صوت تضرعي اذا ما صرخت اليك لتستقم صلاتي قدامك الليلويا

Ⲡ ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲱϣ ⲟⲩⲃⲏⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲱϣ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ: ⲙⲁⲣⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ: ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ

(١) مز ١٤٠ : ١ و ٢

(١) صوت الرب على المياه اله المجد أرعد الرب على المياه الكثيرة الليلوياه

(٢) صوت الرب بقوة صوت الرب بجلال عظيم صوت الرب يرتب الايائل ويكشف الغياض الليلوياه

(٣) بكلمة الرب تشددت السموات وبروح فيه كل قواتها الليلوياه

(٤) الجامع مياه

Ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ : Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ :
ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲟϣ : ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ .

Ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲟⲙ : ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀-
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀-
ⲙⲉⲩⲥⲁⲓⲉ : ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀-
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲓ-
ⲟⲩⲗ : ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϭⲱⲣⲡ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁϩ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲁ̅ⲗ̅ .

Ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲗⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀-
ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲁ̅ⲗ̅ .

Ⲫⲏⲉⲧⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱ.

(١) (مز ٢٨: ٣) (٢) (مز ٢٨: ٤ و ٩) (٣) (مز ٣٢: ٦) (٤) (مز ٣٢: ٧)

ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲥⲕⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭ̀ⲱ
ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ϩⲱⲣ
ⲁⲗⲁⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.

Ⲡ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲣ-
ⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲙⲱⲛⲓⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀-
ⲧⲱⲟⲩ ⲁ̅ⲗ̅.

ⲫ̀ⲛⲟⲩⲛ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩ-
ⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲕⲕⲁⲧⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲥ :
ⲛⲉⲕⲣⲱⲟⲩϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲕϫⲟⲗ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ϫⲱⲓ. ⲁ̅ⲗ̅

Ⲁⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣ̀-
ϭⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ :
ⲁⲩϣ̀ϭⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲱ-
ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ : ⲛⲓ-

البحار كانها فى
زق ووضع
الاعماق فى كنوز
الليلوياه
(١) أذكرك
يارب فى أرض
الاردن وحرمون
الجبل الصغير
الليلويا
(٢) العمق نادى
العمق بصوت
ميازيبك كل
تياراتك وأمواجك
أتت على
الليلوياه
(٣) عجت الامواه
واضطربت وتقلقلت
الجبال بعزته
مجارى الانهار

(١) (مز ٤١: ٧) (٢) (مز ٤١: ٨) (٣) مز ٤٥: ٣ و ٤

ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲁⲣⲟ ⲥⲉⲑ̀ⲣⲟ
ⲛ̀ⲑ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲛⲟϥ
ⲁ̅ⲗ̅ .

Ⲫⲏⲉⲧ ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϯ-
ⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲱⲓⲙⲓ :
ϯⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲁϥⲙⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀-
ϯⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ⲁⲕϧⲟⲙϧⲉⲙ : ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀-
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ̀ⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲙⲟⲩ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲁⲕⲗⲉⲥ ⲛⲓⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ̀ⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ-
ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲗ̀ⲁⲟⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱ-

تفـــــــــرح
مدينـــــة الله
الليلوياه
(١) المقلق سعة
البحـر وصوت
أمـــواجه وامتلأ
نهر الله ميـاه
الليلوياه
(٢) أنت شددت
البحـــــر بقوتك
أنـــت سحقت
رؤوس التنانين
عـلى المياه أنت
رضضت رؤوس
التنين وأعطيتـــه
طعاماً لشعب الحبشة
الليلوياه
(٣) أنت فجرت
العيون والاودية

(١)(مز ٦٤: ٧ و ١٠) (٢) مز ٧٣: ١٢ و ١٣) (٣)(مز ٧٣: ١٤)

ⲣⲉⲙ : ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲟⲩ
ⲫⲱⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩⲁⲗ.

Ⲫϯ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ : ⲁⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁ̀-
ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲱⲟⲩ : Ⲛⲓⲃⲏⲡⲓ ⲁⲩϯ ⲛ̀-
ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ : ⲕⲉ ϫⲁⲣ ⲛⲉⲕ
ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ : ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧ̀ⲣⲟϫⲟⲥ ⲁⲗ.

Ⲛⲉⲕⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲁⲩⲉⲣ-
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ :
ⲁϥⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥ̀ⲑⲉⲣ-
ⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲁⲗ.

Ⲫϯ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀-
ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲟⲙ : ⲟⲩⲟϩ

لك هو النهار ولك هو
الليل أيضاً الليلويا .

(١) أبصرتك
المياه يا الله رأتك
المياه فنزعت
اضطربت اللجج
من كثرة
دوى المياه
أعطت السحاب
صوتها لان
سهامك تسير
صوت رعودك
فى البكرة الليلويا .

(٢) أضاءت بروقك
المسكونة تزلزلت
الارض وارتعدت
الليلويا .

(٣) يا الله فى البحر
طريقك مسالكك

(١) (مز ٧٦ : ١٠ و ١١) (٢) (مز ٧٦ : ١٢) (٣) (مز ٧٦ : ١٣)

ⲛⲉⲕⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲱ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲃ ⲉ̀ⲡ̀-
ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ:ⲟⲩⲟϩ
ⲡ̀ⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲟⲗ ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ϣⲁⲕⲑ̀ⲣⲉϥϩ̀ⲣⲟⲩⲣⲁ̅ⲗ̅

Ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ:ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁ̅ⲗ̅

Ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ:Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲃⲓ-
ⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲁ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀-
ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲱ ⲁ̅ⲗ̅

Ϩⲁⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲱ-
ⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ : ϥⲟⲓ̀ϣ̀-
ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲏ-
ⲉⲧⲃⲟⲥⲓ ⲁ̅ⲗ̅

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-

المياه الكثيرة
الليلويا

(١) انت تسود
على عزة البحر
وحركة أمواجه أنت
تهدى الليلويا

(٢) اجعل فى البحر
يده وفى الانهار يمينه
الليلويا

(٣) قامت الانهار
يا رب رفعت الانهار
صوتها من صوت
مياه كثيرة
الليلويا

(٤) عجيبة هى
أمواج البحر .
عجيب هو الرب فى
الاعالى الليلويا

(٥) لتفرح السموات

(١) مز (٨٨: ٧) (٢) مز (٨٨: ١٦) (٣) (مز ٩٢: ٢) (٤) مز ٩٢: ٣ (٥) (مز ٩٥: ١٠ و ١١)

ⲫⲏⲟⲩⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲉ-
ⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲙⲁ-
ⲣⲉϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ : Ⲉⲩⲉ̀-
ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉϣϣⲟϯ
ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀-
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁ̅ⲗ̅ .

Ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓϣϣⲏⲛ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ̀ϩⲏ
ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ϫⲉ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡ̀-
ⲕⲁϩⲓ ⲁ̅ⲗ̅ .

Ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ :
ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲗϩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀-
ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀-
ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲁ̅ⲗ̅ .

ولتبتهج الارض وليتحرك البحر وجميع ملئه . تفرح البقاع وكل ما فيها الليلوياه .

(١) حينئذ يبتهج كل شجر الغاب من قدام وجه الرب لانه يأتي ليدين الارض الليلوياه .

(٢) فليتحرك البحر وكل امتلائه الانهار تصفق بأيديها جميعاً والجبال تبتهج أمام وجه الرب لانه أتي ليدين الارض الليلوياه .

(١) (مز ٩٥ : ١١) (٢) (مز ٩٧ : ٧ و ٨)

(١) كساه العمق مثل الثوب وعلى الجبال تقف المياه من انتهارك تهرب ومن صوت رعودك تجزع تصعد الجبال وتنزل البقاع الي الموضع الذى اسسته لها الليلوياه

(٢) الذى يرسل العيون فى الاودية. وفى وسط الجبال تعبر المياه الليلوياه

(٣) أبصر البحر فهرب. والاردن

`Ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀-
ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϫⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ : ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ̀
ⲥⲉⲛⲁⲫⲱⲧ : ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ-
ϩⲟϯ : ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲉϣ-
ϣⲟϯ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀-
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲕϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ : ⲁⲗ

Ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ϧⲉⲗⲗⲟⲩ : ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟ̀-
ⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ : ⲁⲗ

Ⲫⲓⲟⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲫⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁ-

(١) مز ١٠٣: ٦ – ٨ (٢) مز ١٠٣: ١٠ (٣) مز ١١٣: ٣ ، ٤

ⲛⲏⲥ ⲁϥⲕⲟⲩϥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ:ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ-
ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲙ̀̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀-
ϩⲁⲛϩⲓⲃ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ϫⲉ-
ⲁⲕⲫⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲓ-
ⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲟⲩⲧⲕ
ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲗⲓ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁ-
ⲗⲁⲙⲫⲟ ⲙ̀̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϩⲓⲃ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲁ ϯϩⲏ ⲙ̀̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀̀Ⲡ̅ⲥ̅ :
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ϯϩⲏ ⲙ̀̀ⲡ̀-
ϩⲟ ⲙ̀̀Ⲫϯ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲁϥϥ ϧⲉⲛ ⲧ̀-
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲗⲁ-

رجع الى خلف
ارتكضت الجبال
مثل الكباش
والاكام مثل حملان
الضأن الليلو ياه
(١) مالك أيها البحر
انك هربت وأنت
أيها الاردن انك
رجعت الى خلف.
ويا جبال انك
ارتكضت مثل
الكباش والجبال مثل
حملان الغنم الليلو ياه
(٢) تزلزلت الارض
من قدام وجه الرب.
ومن قدام وجه اله
يعقوب الليلو ياه
(٣) فليرفعوه في
كنيسة شعبه.

(١) مز ١١٣ : ٥و٦ (٢) مز ١١٣ : ٧ (٣) مز ١٠٦ : ٣٢و٣١

ⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲁⲣⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲧ̀ⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ: ϫⲉ ⲁϥ-
ϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲉⲩⲉ̀-
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ : ⲁ̅ⲗ̅

Ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩ̀ⲑⲏϥ :
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲧⲁϫⲓⲥ ⲙ̀-
Ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲁ̅ⲗ̅

Ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ-
ⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀-
ⲣⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲁ̅ⲗ̅

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁ-
ⲟⲥ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲣⲟ-

وليباركوه في
مجلس الشيوخ
لانه جعل
ابوة مثل
الخراف يبصر
المستقيمون
ويفرحون الليلوياه
(١) حلف الرب
ولا يندم انك انت
هو الكاهن الى
الابد على طقس
ملشيصاداق الليلوياه
(٢) ليترأف الله
علينا ويباركنا
وليظهر وجهه
علينا ويرحمنا
الليلوياه
(٣) يارب خلص
شعبك وبارك ميراثك

(١) مز ١٠٩ : ١و٥ (٢) مز ٦٦ : ١ (٣) مز ٢٧ : ١٠

Mina adel

ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲃⲁⲥⲟⲩ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲁ̅ⲗ̅	ارعهم وارفعهم الى الابد الليلويا
Ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ-ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲁ̅ⲗ̅	(١) من كان حكيما فليحفظ هذه وليفهم مراحم الرب الليلويا

ابصالية آدام تقال على تداكية يوم الاثنين فى عيد الغطاس المجيد

Ⲁⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ : ⲉ̀ⲡ̀-ϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅	رفعت عينـــاى اليك أيها الرب

انظر برمون الغطاس وجه

طرح آدام يقال على الهوس الاول فى ليلة عيـــد الغطاس المجيد

Ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ⲁϥ-ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ	وان كلمة الرب صارت الى يوحنا

انظر برمون الغطاس وجه ١٦٥

ابصالية ادام على تداكية يوم الثلاثاء لعيد الغطاس المجيد

ⲕⲃⲓⲥⲓ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲱ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ : ⲉ̀ϩⲟ-ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ :	ارتفعت بالحقيقة أيها السابق يوحنا المعمدانى أفضـــل من الصديقين

(١) مز ١٠٦ : ٣٢

Ⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟⲛ : ⲉⲑⲃⲉ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲧⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲟⲛ .

أعنا يارب وثبتنا لاجل والدة الاله ويوحنا النبي .

Ϫⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ⲱ̀ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϭⲣⲟ .

يعيد لك جنس المؤمنين يا كامن الرب يوحنا الغالب .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ : ⲱ̀ⲡⲓⲉⲣⲟⲩϣⲁⲗⲧⲏⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ .

تعال وسطنا أيها المرتل داود من أجل كرامة العظيم يوحنا المعمد .

Ⲉ̀ⲗⲉⲏⲥⲟⲛ ⲏ̀ⲙⲁⲥ : ⲱ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲕⲥⲩⲥⲩⲉⲛⲏⲥ .

ارحمنا يا يسوع المسيح من أجل أمك مريم ويوحنا نسيبك .

Ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲁϩⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲉⲩⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲫⲁ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ .

كل السبع الطغمات التي للكنيسة تكرم كل حين يوحنا ذو الحكمة .

Ⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲕⲁ-
ⲗⲱⲥ: Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲁⲓϯⲱⲙⲉ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁ-
ⲛⲏⲥ.

Ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲱ̀ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅: ⲡ̀ϣⲏ-
ⲣⲓ ⲛ̀Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉ Ⲙⲉ-
ⲥⲓⲁⲥ.

Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ: ϫⲉ
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ: ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓ-
ⲁⲧϥ ⲑ̀ⲃⲁⲛ̀ⲕⲱⲃ.

Ⲕⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲥ̀-
ⲙⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ:
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ: ⲡⲁ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ.

Ⲗⲁⲗⲓ ⲱ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ: ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ: Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅

ها قد أخبرنا
جيداً يوحنا
الصابغ أنه عمد
الرب في مياه
الاردن.

تهلل يا يوحنا
ابن زكريا
والسابق
لماسياس.

شهد يوحنا قائلا اني
رأيت الروح القدس
نزل من السماء طوباه
ربوات أضعاف.

وأيضاً صوت الله
الآب قائلا هذا
هو ابني حبيبي
فاسمعوا له.

تهللوا أيها
الشعوب المسيحيين
في عيد الشهيد

ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ .
Ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲣⲏⲛⲏ:
ⲱ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲟϣⲉⲛⲏⲥ : ⲙⲁ-
ⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲱⲛⲓ:ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲏⲉ̅ⲑ̅ⲧ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ .

Ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀-
ⲣⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ϫⲱⲛⲧ : ⲱ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲁⲣⲟⲛ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ

Ϣⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ϫⲁⲑⲟⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ-
ⲧⲟⲥ : ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ:
ϧⲉⲛ ⲟ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
ⲧⲉⲛϯϩⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ:
ⲱ̀ⲫⲏⲉ̅ⲑ̅ⲧ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅

Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲥ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ-

يوحنا السابق .
أعطنا سلامك
يا وحيد الجنس
واشف أمراضنا من
أجل القديس يوحنا.
اسمعنا وارحمنا
وارفع غضبك عنا
أيها المسيح
من أجل يوحنا
المبارك
تباركت ايها المسيح
مع أبيك الصالح
والروح المعزى
المساوى
عظيم هو اسمك فى
وسط الملائكة أسأل
المسيح ان يرحمنا أيها
القديس يوحنا
يا الهنا بدد
أعداء الكنيسة

ⲥⲓⲁ̀ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛϧⲟⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϣⲁϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ .

واسحقهم الى الانقضاء

Ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲱ̀Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ : ⲛⲓ̀ⲭⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲟⲩⲣⲱ

احرسنا أيها المسيح من الناس الاشرار الغاشين ومن الالام من أجل مريم الملكة

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϯϩⲟ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

بارك الانهار والزروع والثمار من أجل طلبات يوحنا المعمد

Ⲧ̀ⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁ́ⲕⲟⲛⲟⲥ : ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ :

نسأل من أجل الكهنة والشمامسة احفظهم يا سيدنا مع بقية المؤمنين

Ⲩ̀ⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲑ̀ⲗⲩⲯⲓⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲧⲁⲭⲣⲟⲛ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲫ̀ⲏⲉⲑ̀ⲩ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅

يا ابن الله نجنا من الشدائد وباسمك ثبتنا من أجل القديس يوحنا

Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲁⲡ :

ارفع يارب قرن

ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ
ⲧⲉⲛⲟ̅ⲧ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ

Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲑⲉⲟ̀ⲧⲟⲕⲟⲥ: ⲑ̀-
ⲙⲁⲩ ⲛ̀Ⲓ̅Ⲏ̅Ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲭⲉⲣⲉ
ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ: Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓ-
ⲣⲉϥϯⲱⲙⲓ :

Ⲫ̀ⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ: ⲙⲟⲓ-
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲃⲟⲃ : ϧⲉⲛ
ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ : Ⲁ̀ⲃⲣⲁ-
ⲁⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ Ⲓⲁⲕⲱⲃ

Ⲱ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ : ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲓⲕⲟⲩ-
Ⲇⲓⲙⲟⲥ : ⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ⲛⲟⲃⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀-
ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ :

Ⲗⲟⲓ ⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛⲑⲱ-
ⲟⲩϯ

المسيحيين من
أجل سيدتنا وملكتنا
مريم العذراء
السلام لوالدة الاله
أم يسوع المسيح .
السلام للسابق يوحنا
المعمد
أنفس آبائنا اعطها
برداً فى أحضان
ابائنا ابراهيم
واسحق ويعقوب
يا مخلصنا اذكر
عبدك نيقوديموس
واغفر له خطاياه
مع سائر
المسيحيين
اذا ما
اجتمعنا .

طرح ادام على الهوس الثانى يقال فى عيد الغطاس المجيد

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏⲭϥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ

ⲧⲏⲣϥ : ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ : ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁ-
ϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅

Ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ : ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲣ-
ϧⲁⲛⲏⲥ : ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲙⲥ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ .

(التفسير) تعالوا يا جميع أقطار الارض . لنمضى بالروح الى أرض اسرائيل لنمشى مع يسوع وهو مقبل الى الاردن . ليعتمد من يوحنا . ونسمع صوت الاب قائلا هذا هو ابنى الحبيب الذى به سررت . اخلعوا الانسان العتيق والبسوا الانسان الجديد . اخرجوا الى الاردن لتنالوا التطهير بالعماد المقدس . لان الكتب تشهد لنا انه بغير الطهارة لا يعاين أحد الله . لنغطس فى الماء المقدس الذى للاردن وهو يطهرنا . داود يصرخ ويتنبأ من أجل مجىء المسيح الى الاردن قائلا . صوت الرب على المياه . اله المجد أرعد . ولما جاء الرب من الناصرة الى الاردن ليعتمد منه . حينئذ كمل قول النبي . ها هوذا فتاى وحبيبي الذى هويته . زبولون ونفتاليم والجليل والجلوس فى الظلمة وظلال الموت . أشرق لهم النور الذى هو المسيح يسوع على الاردن ليعتمد منه له المجد دائما ابديا أمين .

ابصالية واطس على تداكية يوم الاربعاء لعيد الغطاس المجيد

ⲁ ⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓϣϣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ: ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

ابتدىء باشتياق وانطق بكرامة السابق أمام المسيح ملك المجد يوحنا المعمد

Ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ : ⲛⲓⲫ̀ⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ : ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓ : ⲉⲑⲃⲉ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

كل الذين على الارض القبايل والشعوب واللغات يعيدون اليوم من أجل يوحنا المعمد

Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ̀ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

غبريال الملاك بشر زكريا من أجل ميلاد الصابغ يوحنا المعمد

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲧⲟⲥ: ⲁϥϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲯⲁⲗⲙⲟⲥ: ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ-

وقال داود المرتل فى كتاب مزاميره من أجل

ⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ :
Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲉ :

Ⲉⲑⲃⲉ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯ-
ⲱⲙⲉ : ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲁϫⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ .

Ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲁϫⲙⲁ̀ ⲛ̀ⲉⲕ̀ⲕ-
ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲉⲩϯⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ
ⲱ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲙ̀-
ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ϯⲉ̀-
ϫⲟⲩⲥⲓⲁ̀ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀-
ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ :

Ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲏⲓ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ϩⲓⲡ̀ϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ :

Ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲣⲁϣⲓ ⲱ̀ⲛⲓⲡⲓⲥ-

كوكب الصبح
يوحنا المعمد

بيوحنا المعمد
عرفنا ربنا يسوع
المسيح واباه الصالح
والروح القدس
المساوى

مراتب الكنيسة
السمع تكرمك
أيها السابق أمام
المسيح ذى السلطان
يا يوحنا كاهن
الرب

أشعيا يصرخ
فى نبوته
الحقيقية انك أنت
الصوت الصارخ
فى البرية
بالحقيقة

افرحوا وتهللوا

ⲧⲟⲥ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲱⲗϩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲯⲁⲗⲓⲁ̀ : ϫⲉ
ϫⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ⲓⲱⲁ̅ : ⲡ̀ϣⲏ-
ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲡⲁϩϩⲉⲗⲓⲁ̀ .

Ⲓⲱ̅ⲁ̅ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲉⲙⲡ̀ϣⲁ̅ :
ⲉⲑⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛⲟⲩ-
ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ-
ⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ϩⲁⲑⲟⲥ .

Ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲡⲉϥϫⲓⲛⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧ-
ⲣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲉϥϣϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ : ⲉ̀ⲧⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲛ̀-
ϧⲏⲧϥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ :
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ .

أيها المؤمنون بتسابيح
وترانيـــل قائلين
السلام لك يا يوحنا
ابن الموعد .

استحق يوحنا
أن يعمـــد
مخلصنا وسمـــع
علانية صوت أبيه
الصالح .

حسنا خرج
من الماء من بعـــد
عماده وسمـــع
صـــوتا عظيما
من الآب
صارخا .

أيضا قائلا هـــذا
هذا هو ابنى الذى
به سررت ورأى
الروح القدس نزل
من السماء .

Ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲱ̀ⲡⲉⲛⲥⲱ̅ⲣ̅ ⲛ̀ⲁ̀-
ϫⲁⲑⲟⲥ : ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓ̀ⲭ̅ⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ : ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲟ̅ⲥ̅

Ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲁⲣⲟ:
ⲁ̀ⲛⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲕϩ̀ⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀-
ⲣⲉⲥⲃⲩ̀ⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯϩⲟ:Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ .

Ϫ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ⲡⲉⲛ-
ⲛⲏⲃ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅: ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϩ̀ⲙⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲓ-
ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩ̀ⲙⲟⲩ :

Ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ-
ϫⲁϫⲓ: ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀
ⲱⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲙⲁⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲙ̀-
ⲡⲟⲩⲥⲟⲃⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓ-

اعطنا يا رب
سلامتك يا مخلصنا
الصالح بارك
اكليل السنة بصلاحك
أيها الرب

مياه النهر
اصعدها كنعمتك
بشفاعات وطلبات
يوحنا ابن
المباركين

تباركت يا سيدنا
المسيح انظر
الى شعبك خلصهم
من أعدائهم ومن
التجارب ومن الناس
الاشرار

فرق أعداء
الكنيسة أيها
المسيح وازل
مشورتهم من أجل

ⲡⲣⲟϧⲣⲟⲙⲟⲥ :

Ⲡⲓⲟⲣϧⲁⲛⲏⲥ ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ :

Ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ̀ⲭⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲁ̀ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲓⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

Ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥ̀ⲙⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲱ̀Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ :

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲁ̀ⲕⲱⲛ

يوحنا السابق
الاردن يفرح
اليوم فى عيد يوحنا
الكاهن الذى للمسيح
ملك المجد ابن زكريا
الكاهن

احرسنا أيها
المسيح ملكنا من
الغاشين والحساد
بشفاعات العذراء
ويوحنا
المعمد

باركنا ببركتك
فى أعمالنا أيها
الصالح . يسوع
المسيح ملك المجد
نجنا من يد
الجبار

نطلب اليك
من أجل الكهنة

والشمامسة والعلمانيين
خلصهم أيها المسيح
ملكنا من أجل
العذراء والسابق

يا ابن الله الخالق
اعطنا أن نكمل
مسيحيتنا من
أجل العذراء
والسابق يوحنا
المعمد

أيها السيد
الله عوننا ارفع
رأس المسيحيين
بشفاعات العذراء
ويوحنا المعمد

السلام لكِ أيتها
العذراء مريم
الحمامة الحسنة السلام
لنسيب المسيح يوحنا
المعمد

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲓⲕⲟⲥ : ⲛⲁϩ ⲙⲟⲩ ⲱⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ : ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ :

Ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲇⲩⲛⲁⲙⲟⲣϩⲟⲥ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲱⲕ ⲛ̀ⲭ̅ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉⲛ̀ϯⲱⲙⲥ :

Ⲫ̀ⲛⲏⲃ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲃⲟ̀ⲏⲑⲟⲥ : ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲁ̀ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲉⲙ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ϯⲃⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ : ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲩⲛϩⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ :

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲓ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭⲃⲟⲃ: Ⲇⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀Ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: Ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ Ⲓⲁⲕⲱⲃ:
ⲉⲑⲃⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀-
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:

Ⲱ̀ⲡⲉⲛ ⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛ-
ⲙⲉⲩⲓ̀: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲓ-
ⲕⲟⲩⲇⲓⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ: ⲛⲉⲙ
ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ.

Ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣ-
ⲯⲁⲗⲓⲛ.

كل الانفس اعطها
برداً فى أحضـــان
أبائنـا الصديقين
ابراهيم واسحق
ويعقوب من أجل
مريم والسابق
يا مخلصنا اذكرنى أنا
الرماد بيقوديموس
وأغفر لي خطاياى
مع ســـــائر
المسيحيين
اذا مـــــا
رتلنا

طرح واطس يقال على الهوس الثالث فى ليلة عيد الغطاس المجيد

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ: ظهر لك سر عظيم
ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩ.

انظر برمون الغطاس وجه ١٧٣

ابصالية واطس على تداكية يوم الخميس تقال ليلة عيد الغطاس المجيد

Ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ احفظني أيها الرب الهي
انظر برموز الغطاس وجه ٦٧

طرح أدام يقال على الهوس الرابع في ليلة عيد الغطاس المجيد

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ: ⲛ̀ⲙ̀ⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ

Ⲧⲉⲛϯ̀ⲱⲟⲩ ⲇⲉ̀ ⲫⲓⲱⲧ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ̀ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

(التفسير) نسجد للثالوث المساوى هذا الذى ظهر لنا على الاردن. نمجد الأب والابن والروح القدس اللاهوت الواحد. كل الصبر الذى صبره الانبياء هو من أجلك يايوحنا. لانك عرفتنا كمال كل الاشياء قلت ها هوذا حمل الله الاب. الله الجالس على الشاروبيم أتى الى الاردن وتعمد فيه. الذى زين السماء بكثرة النجوم. تعرى من ثيابه وتعمد بالماء. السلام للاردن وليتهلل لانك قد أضأت بنور الثالوث الذى ظهر وقت حلول الروح القدس على الابن. ومن الان كل الانفس التى تعمدت باسم الثالوث المقدس استنارت بنوره الذى اعطاها أياه مخلصنا مع السلطان لكي

تدوس قوة العدو . حق عظيم هو سر تجسدك وتأنسك يا يسوع ربى . ونحن يا رب اطلب اليك طهرنا من خطايانا بجميع الماء . واغفر لنا خطايانا

ابصالية واطس على تداكية يوم الجمعة لعيد الغطاس المجيد

ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇ- ⲣⲟⲙⲟⲥ: ⲡⲓⲥⲧⲩⲥⲉ ⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ: Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ: ⲉⲡ̀ⲕⲁⲥⲓ ⲛ̀- ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅	اتى السابق نسيب عمانوئيل يوحنا المعمد الى أرض اسرائيل
Ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲁⲣⲟ: ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲣ- ⲇⲁⲛⲏⲥ: ϫⲉ ⲁⲥϣⲱⲛⲧ ⲛ̀- ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ- ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲥ:	يعتمد فى ماء نهر الاردن قائلا قد اقترب ملكوت السموات قريبا سريعا
Ϩⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀- ⲓⲟⲩⲇⲁ: ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩ- ⲧⲁϩ: ϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ϯⲙⲉ- ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲧⲙ̀ⲕⲁϩ:	يا كل جنس بيت يهوذا اثمروا ثمرة تليق بالتوبة بفرح وبغير حزن
Ⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲱⲙⲥ	حقا أنا اعمدكم

ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ: ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲩ
ⲉ̀ϫⲱϥ.

Ⲓⲥ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲓⲱⲧ: ⲉⲥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲣⲏ-
ⲧⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ: ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲁ-
ϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ : ⲉ̀-
ⲧⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

Ⲕⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥ-
ⲫⲱⲧ: ⲡⲓⲓⲟⲣϧⲁⲛⲏⲥ ⲁϥ
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩ : ϧⲁϧ̅
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ: ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀-
ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ:ⲁⲩ-
ⲉⲣϩⲟϯⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲗⲁϩⲟⲥ:
ⲁⲩ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲧⲱⲟⲩ

شهد وقال اني
رأيت الروح
القدس آتيا حالا
عليه

ها هوذا صوت
من الاب قائلا علانية
من أجله هذا هو
ابنى حبيبى الذى به
سررت

وأيضا البحر
رأى وهرب ورجع
الى ورائه كقول
الصادق داود
اللابس الروح

وأيضا قال
فى المزمور
رأتك المياه
وخافت اللجج
واضطربت
الجبال

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲁⲣⲉϥⲑⲉ-
ⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ: ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲉⲛⲟⲃⲓ: Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ:

فلتفرح السموات
وتتهلل الارض من
أجل عماد الذى بلا
خطية يسوع المسيح
ذى العزة

Ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀-
ⲃⲉⲣⲓ: ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲙⲥ
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀-
ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ: ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅:

أيهـــا المؤمنون
اسرائيل الجديد
تعالوا الى العماد
المقدس باسم الاب والابن
والروح القدس

Ⲍ̀ⲁⲡⲓⲛⲁ ⲁϥϫⲟⲥ Ⲓⲉⲍⲉ-
ⲕⲓⲏⲗ: ϫⲉ ϯⲛⲁⲛⲟⲩϫⲟϧ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ

حقا قال حزقيال
أنى انضـــــح
عليـــكم مـــــاء
مختـــاراً بتهليل
واطهركم

Ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀-
ⲃⲉⲣⲓ: ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀-
ⲙⲱⲧⲉⲛ: ϯⲛⲁ ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲱⲛⲓ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲁⲣϫ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

قلبا وروحا جديدا
اصيره داخلكم
وأنزع القلب الحجرى
من اجسادكم كل
حين

ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀: ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ-
ⲃⲓⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ : ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲅⲛⲓⲁ̀

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ: ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛ̀ⲁⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ : ϫⲉ ⲧ̀ⲥ̀-
ⲙⲏ ⲡⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϩⲓⲡ̀-
ϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ.

Ⲍⲱ̀ⲏⲫⲟⲣⲟⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛⲉϥⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ: ϧⲉⲗⲗⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉϣϣⲟϯ:
ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ

Ⲏⲡⲡⲉ ϫⲁⲣ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲉϥ-
ⲛⲁⲓ: ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣⲇⲁ-
ⲛⲏⲥ : ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉ̀-
ϫⲱⲣϩ ⲫⲁⲓ: ⲁϥⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅

Ⲑⲉⲟ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲫⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ :

بالماء للتوبة
وهو يعمدكم
بروح
العفة

فلهذا صرخ
أشعياء المبارك قائلا
صوت صارخ فى
البرية اعدوا
طريق

المحيي الرب الهنا
وسهلوا سبله
كل الاودية
والبقاع تتهلل
بفرح

ها هوذا يسوع
الرحوم جاء الى
الاردن فى مثل هذه
الليلة وتعمد من
يوحنا

القديس العابد

Πεϫαϥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑ̀-
ⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ : ϫⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ : ⲉⲧⲃⲉⲣⲃⲉⲣ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲫⲁⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲡⲁ̀ⲣⲟ ⲥⲉ-
ⲛⲁⲱⲛϧ :

وقال أيضاً هذا
البـــــار ان كل
نفس حيـــــة
يتبـــدد عليهـــا
ماء هـــذا النهر
تحيا

Ⲣⲁϣⲓ ⲱ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ-
ⲛⲟⲥ : ϫⲉ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲓⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩ-
ϫⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ

افرحوا أيهـــا
المسيحيون لان
المسيـــح اختاركم
واعطاكم الان
الخلاص كل حين

Ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲱ̀ⲛⲓⲗ̀ⲁⲟⲥ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ : ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥ-
ⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ : ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲱⲙⲥ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ : ⲉⲑ-
ⲣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉ̀ⲱⲛⲁⲥ

اسمعوا يا جميـــع
الشعوب والقبائل
ولغات الالسن اسرعوا
الى العماد الفاخـــر
لتنالوا الحياة الدائمة

Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲥ̅ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲟⲃⲓ : ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲏⲧ̀ ⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ : ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀-

اطلبوا الى الرب
بغير ريـــاء بقلب
متواضع تعـــالوا
لتستنيروا ولا تخزى

ⲛⲟⲩϭⲓϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟ

Ⲩⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ : ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉ̀-
ϩⲟⲩⲥⲓⲁ̀ : ϫⲉ ⲁⲩ̀ϣⲧⲉⲙ-
ⲙⲉⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅

Ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ϣⲭⲟⲙ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ : ⲉⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉ-
ⲧⲟⲩⲣⲟ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ : ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ :

Ⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ
ⲛ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲃ ⲧⲏⲣⲉⲛ Ⲙⲁ-
ⲣⲓⲁ̀ : ⲛⲉⲙ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲃⲁⲡ-
ⲧⲓⲥⲧⲏⲥ .

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥ-
ⲧⲟⲥ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲩ
ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲱⲕ-

وجوهكم
قال ابن الله
محب البشر بسلطانه
ان لم يولد
الانسان من الماء
والروح
فلا يقدر
أن يدخل
ملكوت الله
والفرح الدائم بغير
فساد

اغفر لنا
اثامنا وبطلبات
الشفيعة سيدتنا
وملكتنا كلنا
مريم ويوحنا
الصابغ
كل أنفس
المؤمنين الذين
رقدوا بيحها

ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ-
ⲛⲟⲥ : ⲓⲥⲭⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁ
ⲡ̀ⲭⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

واكملنا مسيحيين
من الان والى
النهاية

Ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲭⲱⲓ ⲡⲁ-
ⲛⲏⲃ : ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲁⲭⲁⲭⲓ : ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ :
ⲭⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲃⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲃⲟⲭⲓ :

تأن على يا
سيدى وخلصنى
من اعـــــدائى
الخفيين والظاهرين
بدد مشورتهم
واطردهم

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁ-
ⲗⲓⲛ :

اذا مـــــا
رتلنا

طرح آدام على تذاكية يوم الجمعة يقال فى عيد الغطاس

Ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ : ϩⲓⲭⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ :
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲁϥⲃⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .

Ⲫϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ : ⲫⲏⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁϥϣⲟⲡ : ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲧⲉϥ
ϩⲩⲕⲱⲛ : ϥ̀ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲡ̀ⲗⲁⲥⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲑⲁⲙⲓⲟϥ .

(التفسير) الله الجالس على الشاروبيم أتى إلى الاردن
وتعمد فيه . الله الآب الضابط الكل الازلى الذى لم يزل

تحنن على صورته وجبلته التى خلقها . وأرسل وحيده الذى أتى وتجسد وتأنس وأقبل إلى الاردن واعتمد من يوحنا : وعتقنا من عبودية المتجبر . من قبل رسم المعمودية المقدسة . والسلام لفرح البرية المقدسة محل الروح القدس . السلام للسراج المنير يوحنا السابق . السلام للمنادى المبشر الافضل من كل الابواق الصارخ بالروح وبقوة ايليا . السلام لكمال الانبياء الآتي أمام الرب ليعد شعوبا لله مبررين بالروح . فلنرتل بخشوع ونمجد الله بتسابيح روحانية . لانه ردنا إلى رئاستنا الاولى . ولاننا كنا جلوسا فى الظلمة وظلال الموت . فأضاء علينا من قبل معموديته المقدسة إذ يصرخ قائلا : اسرعوا تعالوا إلىّ يا جميع المتعبين والثقيلي الاحمال وأنا أريحكم . طوبي للذين تعمدوا باسم الثالوث المقدس لانه سوف يغفر زلاتهم . لانه من قبل حميم المعمودية المقدسة صرنا وارثين الملكوت السمائية . فلنسجد للثالوث المساوى الاله الواحد الباقي إلى الابد . هذا الذى قد استحققنا أن ننال منه مغفرة خطايانا بمثاله المقدس هذا الذى نرسم مثاله على جباهنا فى المعمودية المقدسة له المجد دائما إلى الابد آمين

يارب ارحم KYPIÈ ÈΛÈHCON

أبصالية واطس تقال على تذاكية السبت لعيد الغطاس

ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϯ ⲕ̀ⲩⲏⲥⲓⲥ ⲩⲏⲣⲥ:ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ: ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲫ̀ⲩⲥⲓⲥ:Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.

يا ملك الخليقة كلها خالق الينابيع الاله بطبيعته الرب الاله محب البشر

Ⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲱ̀ϯⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲁ̀: ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲃⲟ̀ⲏⲑⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀: ⲱ̀ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲛⲓ̀ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

أعنا يا عون من ليس له معين وأغسل أثامنا يا مؤسس الازمان

Ⲅⲁⲣ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲉⲓⲧⲏⲥ: ⲁϥⲭⲁ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲡ̀ϣⲁϥⲉ.

لان ابن لاوى وضع يده على رأسك اعنى يوحنا الصابغ الذى كان فى البرية

Ⲁⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭ̀ⲣⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ: ⲉ̀-

الاردن وعمدك مثل سائر الناس أيها المختار

ⲁⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲑⲏⲉ̀ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲏⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲣⲡ.

اليصابات ولدتك التى كانت عاقر أولا

Ⲉⲩⲉ̀ⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩ: ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ: ⲁϥⲃⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ: ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲫⲱⲧ.

أتى بعظيم مجده الذى هو ابن الآب واعتمد فى الماء اليوم وصار لنا ملجاء

Ⲍⲁⲃⲟⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲃⲓ̀ⲏ: ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ: ⲁⲩⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ: ⲱ̀ⲡⲓⲕⲩⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ.

زبولون ونخومها وعبر الاردن امتلأ من صوتك يا منادى التقوى

Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϩⲓ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

أشعيا يصرخ فى نبوته الحقيقية أنك انت هو الصوت الصارخ فى البرارى بالحقيقه .

Ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ : ⲱ̀ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲇ̀ⲣⲓⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ: ⲫⲏⲉⲧ ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ .

تهلل مثل الحملان ايها الاردن وبريته لانه أتى اليك الحمل الذى يحمل خطايا العالم .

Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ: ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲇ̅ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ: ϫⲉ ⲁⲓϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .

قال يوحنا بثبات فى الاربعة الاناجيل اني عمدت ملكي بسر عظيم .

Ⲕⲉ ϫⲁⲣ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .

ولما خرج من الماء من بعد عماده سمعت صوتا عظيما من الآب صارخا .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲧ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓ ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: ⲟⲩ-

قائلا ايضا هذا هو ابنى حبيبي الذى به سررت

ⲟϩ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ :
ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲥⲁϫⲓ
ⲉⲟⲃⲏⲧϥ .

Ⲡⲁⲣⲉϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ :
ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉϣ-
ϣⲟϯ : ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϫⲟⲙ : ⲁϥϣ̀ⲑⲉⲣⲧⲱⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ .

Ⲛⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲁϩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁϣⲓ
ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ : Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ .

Ϫⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ̀ⲡⲉⲛ-
ⲛⲏⲃ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛⲟϩⲉⲛⲏⲥ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϭⲓⲥⲁⲣϫ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲓⲟⲣϧⲁⲛⲏⲥ .

Ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-

ابنى الاول
الذى تكلمت الانبياء
من أجله .
فليتحرك البحر
ولتفرح البقاع
لان الرب اله
القوات روعها
بخوف عظيم
يفرح ويتهلل
جميع شجر
الغياض من قدام
وجه يسوع ملك
اسرائيل الآتى
تباركت يا ملكنا
المسيح الابن
الوحيد الجنس
الذى تجسد من
العذراء واعتمد فى
الاردن
فمجدك بشكر

ϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲩ : ⲱⲡⲓⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲕϯ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲕϩ̀ⲙⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲩ
ⲉ̀ⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ .

يا الهنا الصالح
لانك أعطيتنا
نعمتك التى
للحرية

Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :
ⲁϥⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ̀ⲃⲣⲟⲙ-
ⲡⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟⲣⲫⲏ .

روح الحق
جاء مثل حمامة
وثبت بالحقيقة
على الذى أخذ
شكلنا

Ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ : ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ : ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁ-
ⲃⲓⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ .

نطقت أفواه
الانبياء علانية
ان الرب
حقا سيتجسد
و يغسل
أثامنا

Ⲥⲟⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ-
ⲑⲏⲛⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲩⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲏⲡ : ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲡ̀ⲣⲟϧ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲉϥ-
ⲉⲣⲙⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲓϩⲓⲛⲃ .

انظروا وتأملوا
الى هذه الاسرار
الخفية لتنظروا هذا
السابق يشهد على
الحمل

Ⲡⲟⲩⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ : ⲫⲏⲉⲧⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲫ̀ -
ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲥⲱϯ :
ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥ -
ⲗⲁⲟⲥ :

Ⲩ̀ⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲉ̀ⲛⲓⲃⲁⲗⲉⲩ
ⲁϥⲃⲱⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁϥ-
ⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲧⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ .

Ⲫⲓⲟⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲫⲱⲧ : ⲁⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲓⲏⲥ : ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲫ̀ⲓⲟⲙ
ϫⲉ ⲁⲕⲫⲱⲧ : ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϣⲁ ⲫ̀ⲣⲏⲥ .

Ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ : ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉ-

ها هـوذا
حمـــل الله
حامل خطـــايا
العالم الذى أقيم
قرن خـــلاص
لشعبه

ظهـــر ابن
الله فى أرض
الاردن وحـــل
المقعدين وثبتهم
من بعـــد
ضعفهم .

البحر رأى وهرب
والاردن رجع الى
ورائه بسرعة مالك
أيها البحر هربت
من الشمال الي
اليمين .

أسرع واخرج
من الماء واصنع

ⲙⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ : ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓϫⲁϫⲓ.

معنـــــا كتولك واصعد على الجبل لكي تبطل قوة العدو

Ⲣⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ : ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ : ϣⲟⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲩⲭⲏ : ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀.

يا مخلص نفوسنا طهـــــرنا من خطايانا وأقبل اليك صلواتنا وبرحمتك أذكرنا

Ⲱⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲃⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ : ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀.

يا من اعتمد في المـــاء بعظيم تدبيره احفـــظ عبـــدك من الافـــكار الشريرة وثبتـــه الى الانقضاء.

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ.

اذا مـــا رتلنـــا طرح واطس يقال على تداكية السبت لعيد الغطاس المجيد

Ⲁⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ : ⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ : ⲱ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲉ : ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲱⲥ .

Ⲕϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ : ⲕ̀ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ : ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ .

(التفسير) امتلأت الجبال والآكام من صوتك أيها المنادى يوحنا المعمد . تمجدت على الاباء وتكرمت على الانبياء . ليس فى مواليد النساء من يشبهك أيها السيد الشاهد الصادق فى كلامه . الذى نظر مجد الله على نهر الاردن . يوحنا ابن زكريا ابن العاقر المنادى على الجبال المبشر فى البرارى أيها السيد الناظر الى سر كلمة الآب وهو فى نهر الاردن . تعالوا انظروا وتعجبوا من هذا العمل العجيب . الذى للوحيد الكلمة ابن الاب هو رب وهو اله وهو ابن العلى . من يقدر على أعمال يديه . اتضع بذاته وأكمل الفضائل وأعد سبلا لكي نسعى فيها . هو السيد الطاهر ورب الطهارة . هو قدوس وكائن فى القديسين هو سيد الكافة قد صار انسانا من أجل خلاصنا من أجل هذا أمتلات البشرية كلها من نعمته قبل المعمودية واعتمد . وعلمنا ان نتعلم من أجل الكاهن الطوباوى . هذا الكاهن ورئيس الكهنة شهد لكل أحد

من أجل كلمة الاله ملكنا يسوع المسيح . ان الذى أرسلنى لاعمد هو الذى قال لى . الذى ترى الروح يأتى عليه هو حمل الله . وقد رأيت وشهدت ان هذا هو ابن الله . من أجل الصوت الذى سمعته من مجد العلى . قال المعمدانى المكرم فى البشرية . الشاهد لمخلصنا يوحنا الصابغ . ان الذى يؤمن بالابن له الحياه الابدية . ومن لا يؤمن به يحل عليـــه غضب الله . تعالوا نؤمن به لكى ننال الخيرات ونرث الحياة الدائمة . اشفع فينا أيها الصابغ يوحنا . ليغفر لنا خطايانا آمين .

أبصالية آدام تقال على تذاكية يوم الاحد
فى عيد الغطاس المجيد

ملك الـــرب فتهللت الارض لانه هو الملك ذو العزة .	Ⲁ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥ- ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁ- ϩⲓ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ .
عمدنى أيهـــا الصـــابغ واقترب منى لاني أنا هو يسوع .	Ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲓ : ⲱ- ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ .
لانى من أجل هذا	Ϣⲉ ϣⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ -

ϩⲱⲃ : ⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϩⲱⲃ : ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ .

العمل أتيت إلى العالم لكي أعمل مشيئتي حسناً .

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ .

لان داود قال بصوت عظيم صوت الرب على المياه .

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲛ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁϫⲓⲁ̀ .

فلهذا أعلمنا علانية من أجل هذا السر الطاهر .

Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁϥⲙⲓⲥⲓ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲩⲣⲝ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲃⲓⲥⲓ : ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲩ .

ولد زكريا هذا المنادى الصادق لكي ترتفع كرامة الاودية .

Ⲏⲥⲁ̀ⲏⲁⲥ ⲁϥⲱϣ : ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲱϣ : ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ .

أشعياء يصرخ بحكمته أنك أنت هو الصوت الصارخ فى البرية .

Ⲑⲉⲗⲏⲁ ⲱ̀ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛ -

تهلل أيها الاردن -

ⲛⲏⲥ : ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲫ̀-
ⲓⲟⲙ : ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ : ⲫ̀ⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲙ.

Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥ
ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ : ⲉⲑⲣⲉϥ-
ϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ :
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ.

Ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ :
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ :
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁϫⲣⲟⲛ :
ⲱ̀Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ.

Ⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲥ : ϯ-
ⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧ-
ⲛⲓϣϯ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲗⲱⲥ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡⲉⲛⲛⲁϣϯ.

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲫⲟ-
ⲟⲩ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ : ⲉⲧ-
ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩϭⲏⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲟⲩϩⲛⲟⲫⲟⲥ.

وافرح أيها البحر
لانه أتي اليك يوحنا
صانع القوات .

ومشى معه
يسوع ذو المجد
ليعتمد فى الماء
كارادته .

قالت المياه
حسنا أتى الينا
يسوع ذو المجد
لكى يثبتنا .

ألحان التسبيح
وأنا معها
أقدمها لعظمتك
حسنا لانك
أنت ناصرنا .

فلتفرح اليوم
الجزائر المحيط
بها السحاب
والضباب .

Ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ : ϫⲉ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ : ⲁϥⲉⲣϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ .

وقالت الانبياء واحداً فواحداً إله المجد أرعد .

Ϫⲁⲡⲓⲛⲁ ⲁϥⲙⲟϣⲓ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ : ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ .

حقاً مشى بتواضع عظيم أعنى العلى الخالق .

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲕⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉϥⲧⲉⲛⲛⲏ – ⲟⲩⲓ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲓ .

واغتسل بروح منسحق لكي يكمل المكتوب .

Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ – ⲙⲏⲓ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ̀ⲃⲣⲟⲙ. ⲡⲓ : ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓ – ⲣⲟⲙⲡⲓ .

نزل روح الحق مثل حمامة بالحقيقة على خالق السنين .

Ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲃⲟⲥⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲃⲟⲥⲓ : ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅

كل الاسماء العالية التى لغير المتجسدين تسمح العلى ربنا

ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲁϥ-
ⲫⲓⲣⲓ : ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑ-
ⲃⲏⲧϥ : ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁ-
ϣⲏⲣⲓ : ⲉ̀ⲧⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲛ-
ϧⲏⲧϥ :

ⲧⲟⲧⲉⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ : ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲕⲓⲙ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ : ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲕⲁϧⲏⲥ.

ⲩ̅ⲥ̅ ⲑ̅ⲥ̅ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ : ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲱⲃ : ϩⲁⲛ-
ⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱⲗϩ : ϧⲉⲛ
ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲩⲥⲟⲡ .

Ⲫⲓⲟⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲫ-
ⲱⲧ : ⲡⲓⲓⲟⲣϧⲁⲛⲏⲥ ⲕⲟⲩϥ
ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀-
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀-
ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲩⲙⲁϩⲟⲩ .

Ⲭⲟⲩⲁⲃ̅ ⲁ̅ ϫ̅ⲓⲟⲥ̅ : Ⲫϯ

يسوع المسيح .

سمعوا صوتاً
زاهراً يشهد من
أجله قائلا هذا
هو ابنى الذى به
سررت .

حينئذ كمل قول
النبى أن الرب
تحرك إلى برية
فقرة .

ظهر ابن
الله بأمر عظيم
والانهار تصفق
بأيديها معاً .

رأى البحر
وهرب ورجع
الاردن إلى خلف
وامتلأ رعدة لما نظر
الخالق .

أيها الاله محب البشر

πιⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϭⲓⲱⲙⲥ : ⲁⲕⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟϩⲓ .

تستحق التقديس المثلث لانك اعتمدت وغسلت خطايانا .

Ⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓϩⲉⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ : ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ̀ϫⲟϩ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ .

كل أنفس المسيحيين معاً أعطها برداً فى الفردوس .

Ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲱⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ .

تأن على أنا الحقير وخلصنى من المعاند .

Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛⲱⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ .

إذا ما اجتمعنا .

طرح آدام على تداكية الاحد يقال فى ليلة عيد الغطاس المجيد .

Ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲱⲛ ϣⲁⲑⲱⲛ: ⲱ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϣⲁϥⲉ: ⲭ̀ⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲭⲓⲭ: ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ̀ⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅

Ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲥ̀ⲙⲏ : ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲡ̀ϣⲁϥⲉ : ϫⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲛ ⲙⲟϣⲓ .

Mina adel

(التفسير) انى لك يا ابن البرية أن تضع يدك على رأس سيدك . أنت هو الصوت الصارخ فى البرية . أعدوا طريق الرب وقوموا سبله . أنت هو كلمة الله الآب الذى تجسد من أجلنا حتى خلصنا . أنت هو يوحنا ابن زكريا الكاهن أمين اسرائيل . وهو المسيح ابن الله ضابط الكل . الذى خلق السموات والارض كلها . أنت تعمد الجميع بالماء بمعمودية التوبة لغفران الخطايا . وهو يعمد بالروح القدس والنار الذى بيده الرفش يطهر أهراءه أنت الذى ولدتك العجوز العاقر فى كبرها وعداً من الرب وهو الذى ولدته الفتاة العذراء وبتوليتها لم تنحل . أنت هو كوكب الصبح . أنت هو ايليا الآتى كانباء الكتب أنت هو مبكت هيرودس الملك وهو مبكت العالم من أجل الخطية . أنت الذى أخذ هيرودس رأسك وهو المصلوب عنا لخلاصنا بالحقيقة استحققت نعمة عظيمة أيها المعمد يوحنا السابق لانك عمدت سيدك فى الاردن ووضعت يدك على رأسه . ونظرت الروح نازلا عليه مثل جسم حمامة . والاب صرخ بصوت عظيم قائلا هذا هو أبنى الحبيب الذى به سررت . اشفع فينا أيها السابق يوحنا المعمدانى ليغفر لنا خطايانا آمين .

وله أيضاً طرح ادام على تداكية الاحد للغطاس المجيد

Ⲭⲉⲣⲉ Ⲓ̅ⲱ̅ⲁ̅ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ : Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ :

Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲛ̀ϯ̀ⲃⲣⲏⲛ : ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲡ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁϥⲉ .

(التفسير) السلام ليوحنا بن زكريا . السلام للمبشر بعمانوئيل . السلام للنبى أبن العاقر فرح الاردن وتهليل البرية السلام للارضى الذى صار سمائياً ووجد من نسيبة السيدة العذراء السلام للصابغ الذى أتى لنا بميناء الخلاص الذى هو عمانوئيل . السلام للبتـول الساكن فى البرية الذى اعلم الناس بمجد الله . السلام للحمامة التى دعاها على الجبل . ان الايائل تقفز والوحوش تفرح . السلام للذى استحق وتجاسر أن يضع يده على رأس مخلصنا . السلام للذى رأى مجيء الرب ظاهراً بالجسد على الاردن السلام للذى سمع صوت الآب نازلا من السماء شاهداً على الابن . السلام للذى رأى روح القدس نازلا على الكلمة مثل حمامة وصوت الاب صارخاً من السماء هـذا هو ابنى الحبيب الذى به سررت . اشفع فينا أيها السابق الصابغ يوحنا المعمدان ليغفر لنا الرب خطايانا آمين .

Ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉⲏ̀ⲥⲟⲛ .

بسم الله القوي

CYN ⲐⲈⲰ ⲒⲤⲬⲢⲞⲤ

لتذكار آية عرس فانا الجليل

﴿ابصاليه واطس مرأفي اليوم الثالث عشر من شهر طوبه﴾

Ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙⲏ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲙ̀ϩⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲙⲙⲁ-ⲛ̀ⲁⲙⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲟ-ϩⲉⲙ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲃⲱⲕⲓ.

Ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧ-ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀ⲡⲓ-ⲙⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲉ̀ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲙⲓ-ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁ ϯⲛ̀ⲧⲟⲩ ϧⲣⲉⲛⲱⲟⲩ

Ⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡ̀ ⲉⲧⲉⲛ-

صرخت بصوتي اليك ومن كل قلبي طلبتك اعط عزاً لعبدك وخاص ابن امتك.

كل البشريه تتطلع اليك يامحب البشر وكذلك الحيوانات لانك أنت الذي تعطيهم طعامهم.

لانك أنت هو

ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ̀ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲡⲉⲡⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲑ̀ⲗⲩⲯⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲗⲗ —
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲗⲗⲁϩⲱ.

ⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲡⲓⲟⲗⲗⲟⲩϣⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ
ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲗⲗ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲗⲗⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ:

Ⲥ̀ⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲛⲁⲧⲉϥ-
ⲗⲗⲉⲧϫⲱⲣⲓ. ⲡⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲱⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲣⲓ. ϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡⲟⲥ.
ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ

ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲩⲇⲣⲓⲁ̀ ⲉⲗⲗⲱⲟⲩ.
ⲟⲩⲏⲣⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲁⲕⲟⲩⲱ̀ —
ⲧⲉⲃ ⲉⲗⲗⲱⲟⲩ. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲙⲓϣⲧ ⲛ̀ⲱⲟⲩ. ϧⲉⲛ Ⲧ-
ⲕⲁⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀

Ⲍⲉⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓϫⲟⲗⲗ. ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲗⲗ.

رجاؤنا في يوم
الدينونه معينا في
شدائدنا التي أصابتنا
جداً.

ايها السيد
يسوع المسيح ساوي
بالحقيقه مع ابيك
الصالح والروح المعزي
السموات تعترف
بعجائبه وقدرته سبحوا
الربّ تسبحة جديدة
سبحوا الرب يا
كل الارض

ستة اجران
ماء حولتها خمراً
مختاراً بعظم مجدك
في قانا
الجليل.

لانها كثيرة
هي القوات التي

ⲭⲉⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲫⲓⲁϩⲟⲙ ⲙ̀ ⲧⲉⲛⲏⲉⲧϩⲱⲟⲩⲓ̀ⲙ ⲡⲉⲇⲏⲥ

Ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ. ⲛⲉⲙ Ⲩⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ. ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲭⲉ Ⲩⲁⲥⲓⲓⲁⲥ. ⲫⲏⲉ̀ϣⲁⲩ ⲟⲩⲁϩ ⲙⲉϥ ⲭⲉ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅.

Ⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲱ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ. ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅. ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

Ⲓⲥ ⲭⲉⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ. ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓⲛⲁⲕ.

Ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ. ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲙⲓ ⲙⲁⲁ̀ⲃⲱⲛⲏⲓ. ⲛⲁⲓⲛⲏⲓ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ. ⲭⲉ ⲁⲥⲭⲁ ϩ̀ⲑⲏⲥ

صنعتها بقوتك لانك سيمت
كنهد المطروحين في القبور
اشعياء وايليا
وموسى وارمياء دعوك
ماسيا الذي
تفسيره
المسيح.
اجتمعوا ياجميع
الشعوب ابناء الارثوذكسيين
لنسبح المسيح ابن
الله بالحقيقة.
منذ الدهور والى
الابد انت هو ملك
الدهور كن معنا
الى الاباد لان بك
يليق المجد.
كرحمتك يارب
ارحمني وبمعرفتك علمني
ارحمني يا الله ثم ارحمني
لان نفسي التجأت

ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ.

ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀. ⲥⲉϩⲟⲗϫ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲱ̀. ⲛⲉϥⲛⲓⲛⲉⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.

Ⲩⲁⲣⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ̀. ϭⲁϯϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲱ̀ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ̀. ϫⲉⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲣⲉϥ ϣⲉⲛϩⲏⲧ̀. ⲛⲁϣⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ.

Ⲛ̀ⲏⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ̀. ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϣϯ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ̀. Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲱⲟⲩ̀. ϫⲉⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲃⲟⲏⲑⲟⲥ.

Ϫⲁⲣⲱⲟⲩϯ ⲱ̀ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ. ⲛ̀ⲟⲙⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ

اليك.

كل الشعوب تحدث بتواضعك العظيم لان وصاياك احلى من العسل والشهد.

فليفرح قلبي باسمك ايها الرحوم لانك اله متحنن وكثير الرحمة وبار.

كل الامم التي صنعتها تسجد امام مجدك ياربي يسوع عزيز لانك عوننا.

تباركت يايسوع المسيح مع ابيك الصالح والروح المعزي المساوي معك.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϯϫⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲏⲩ ⲛ̀ⲇⲟϫⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛⲁⲣⲉⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲛⲏⲛ ⲁ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.

Ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲛ ⲧⲉⲕⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ̀ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛⲓ ⲛⲁⲛⲁⲱⲟⲩ ϣⲁ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀.

Ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲛⲁⲉⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲏⲡ. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϩⲓⲏⲃ. ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ.

Ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ. ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϭⲁⲣⲟⲛ. ⲉⲕⲉⲣϭⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ. ϭⲁϯⲕⲉⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲧⲉⲛϩ.

وبليق بك السلطان والتماجيد الكثيرة طفقل امين الليلويا لان المجد لالهنا.

اعطِ خلاصاً لشعبك. كنيستك بارك ميراثك وارعهم الى الانقضاء.

احرسنا جميعاً ياسيدنا من كل الافكار الرديئة الخفية لانك انت هو حمنا الكلمة ابن الاب.

اسمعنا واحفظنا باركنا وترأف علينا وظللنا تحت ستر جناحيك

Ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ ⲙⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ. ⲱ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛⲟ-
ⲅⲉⲛⲏⲥ. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲛⲥⲓⲛⲁⲥⲑⲉ-
ⲛⲏⲥ. ⲙⲁⲧⲁⲛϭⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ.

نطلب من لطفك
ايها الابن الوحيد
الجنس لانا ضعفاء
احينا من أجل
رحمتك.

Ⲩⲥ ⲑⲥ Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ. ⲁ̀ⲣⲓ-
ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ. ⲛⲉⲙ
ⲧⲁⲙⲉⲧⲉ̀ⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ. ϫⲉ -
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲱⲃ.

يابن الله يسوع
المسيح اصنع رحمتك مع
شعبك وحقارتي لاني
مسكين وضعيف.

Ⲫϯ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ϭⲉⲛ ⲡⲉⲕ-
ⲣⲁⲛ. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓⲛⲁⲛ. ϭⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ
ⲙⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ. ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛ-
ⲕⲟⲧ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀.

نجنا يالله باسمك
واسمعنا وارحمنا وعزنا
بارادتك والذين
رقدوا
اذكرهم.

Ϫⲱⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲉϥ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ⲙⲙⲁ̀ⲃⲱⲛⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲙⲓⲧⲱⲟⲩⲓ̀. ϭⲓ ϫⲙⲙⲏ
Ⲫϯ ⲉ̀ⲛⲁⲉⲣⲙⲙⲱⲟⲩⲓ̀. ⲛⲏⲉⲧ-
ϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲧⲁϭⲱⲟⲩ.

اغفر لي فاني
خاطيء وعلمني طرقك
وانصت يالله الى
دموعي والرضى
اشفهم.

Ⲫⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ.

يامخلص المسكونة

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲓ ϯⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲉ̀ⲉ̀ⲏⲏⲓ. ⲉ̀ⲉ̀ⲉ̀ⲏⲏⲓ ϯⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.

ⲱ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. ⲱ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲉ̀ⲉ̀ⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ. ⲱ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲑⲉ̀ⲉ̀ϩ ⲛ̀ⲱⲟⲩ. ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ ⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϣ̅ⲃ̅ⲗ̅

يسوع ملك السلام
اباركك دائماً ودائماً
ابارك اسمك
القدوس.
يامالك الملوك
ايها الراعي العظيم
ايها الاسم المملوء
مجداً احفظ ملوك
الارض.
واذا ما رتلنا
الخ.

وأيضاً ابصالية آدام تقرأ في اليوم الثالث عشر
من شهر طوبه في عرس قانا الجليل

Ⲁⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅Ⲏ̅Ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϯⲡⲉⲣⲭⲁϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲭⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ Ⲫϯ	توكلت عليك ياربي يسوع الهي لا تتركني عنك لانك انت الاله.
Ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ϯⲡⲉⲣϩⲓ ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲭⲉ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ	حل عني اعمال خطاياي ولا ترفضني لانني اخطأت
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲓ.	لاني انا عبدك فاعني اسألك ان تترأف علي.
Ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ Ⲡ̅Ⲟ̅Ⲥ̅ Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅ ⲡⲁⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.	اتضرع اليك ياربي ايها المسيح ملكي العادل ارحمني من أجل صلاحك

Ⲥⲟⲃⲉ ⲛⲉⲕ ⲙⲙⲉⲧϣⲉⲛ-
ϩⲏⲧ. ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.
ⲙⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲁϩⲏⲧ. ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕ ⲡ̀ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅.

ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲩⲇⲣⲓⲁ̀ ⲙⲙⲙⲱⲟⲩ.
ϩⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲁⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲅⲁⲗⲓ-
ⲗⲉⲁ̀. ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲁ̀ⲕⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙ-
ⲙⲱⲟⲩ. ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ̀.

ⲃ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲙⲙⲙⲏⲛⲓ. ⲧ̀ⲛⲁ-
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧ̀.
ⲙⲟⲓⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

Ⲏⲥ ⲛⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅. ⲉⲩϩⲱⲥ ⲙⲙ-
ⲙⲟⲕ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅. ⲉⲩⲭⲟⲥ ⲭⲉ ⲭ̀-
ⲟⲩⲁⲃ. ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.

Ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ⲧ̀ⲭⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ-
ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ. ϩⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓ-
ⲭⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ. ⲧ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ.

من أجل رأفاتك
وسمك القدوس
طهر قلبي بروح
قدسك.

ستة اجران ماء
في فانا الجليل
حولتها خمراً
بحكمتك.

سبع مرات كل
يوم اسجد لك يا الهي
امنحنا سلامتك
وملكوتك.

هوذا القديسون يسبحونك
بارني ويقولون قدوس
انت يا يسوع المسيح ربنا.

لك القوة والعزة
والمجد منذ الدهور في
السماء وعلى الارض
الآن والى
الابد.

Ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲟⲩ.	يا يسوع ملك
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ. ⲛ̀-	المجد يامن نتضرع اليك
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.	انت هو أمس واليوم
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.	انت من يشبهك
Ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ-	حقاً بالحقيقة
ⲙⲏⲓ. ⲧⲉⲛⲟⲩϣⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓ-	نسجد لمحب البشر الذي له
ⲣⲱⲙⲓ. ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ.	الحق الذي صار
ⲉ̀ⲧⲁϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.	انساناً .
Ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϩⲱⲥ. ⲉ̀-	كل الشعوب
ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀Ⲅⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ. ⲭⲉ	تسبح اسم عمانوئيل
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ. ⲡⲉ Ⲫϯ ⲙ̀-	لانه بالحقيقة هو اله
Ⲡⲓϭⲗ.	اسرائيل.
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ.	لا تصرف وجهك
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ. ⲥⲱⲧⲉⲙ	عن عبدك واسمع ابتهالي
ⲉ̀ⲡⲁϯϩⲟ. ⲭⲉ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.	لاني اتوسل اليك .
Ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ.	من في الالهة
ⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ Ⲡⲟⲥ. ⲭⲉ ⲛ̀-	يشبهك يارب لانك
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ. ⲙ̀Φϯ ⲡⲓⲁ̀-	انت هو ابن الله الغير
ⲭⲱⲣⲓⲧⲟⲥ.	الهوي
ϫⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲉⲩⲓ̀. ⲛⲉⲙ	انت تعرف افكاري

ⲡⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲧⲁϩⲟⲓ.

وما في داخلي فاذكرني برحمتك وادركني بخلاصك.

Ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀Ⲫ̀ⲡ
ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

سر الله الكلمة ظهر لنا من العذراء.

Ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀-
ⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲁϥϭⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲑⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅

الواحد من الثالوث الاقدس تجسد من بطن القديسة.

Ⲣⲱⲙ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲛ. ⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲥⲉⲛϣⲁϣⲓ. ⲁϥ-
ⲃⲟⲗⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ.

امتلأ فنا فرحاً لان الخلاص قد جاء الينا وعبوديتنا المرة قد حلها عنا.

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ. ⲱ̀-
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ. ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓⲛⲉⲙⲁⲛ.
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲃⲟ ⲛ̀ⲑⲟⲥ.

اسمعنا واحفظنا ايها الصالح وكن معنا لانك انت عوننا.

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ-
ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ. ⲫⲁⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧϩⲟϫ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ. ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ⲉⲧⲕⲱⲗϫ.

نسجد لك ايها المتحنن ياذا الاسم الحلو بقلب متواضع وركبة جاثية.

ⲩⲥ ⲑⲥ ⲕⲥ. ⲛⲁⲓ ϧⲁⲡⲓⲣⲉϥ-
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁⲡⲓⲉ̀ⲗⲁϫⲓⲥ-
ⲧⲟⲥ. ϫⲉⲁⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲃⲓ

Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲡⲓⲣⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ. ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ. ⲉⲑⲃⲉⲡⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛ-
ϩⲏⲧ

Ⲭⲱⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ.
ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ. ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓϯϩⲟ ⲙⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ. Ⲩⲁⲣⲓⲁ̀
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

Ⲯⲩⲭⲏ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϩⲱⲥ.
ⲉ̀Ⲫϯ ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀. ⲥⲉⲟⲩ-
ⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ. ⲙⲫⲁ-
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀.

Ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲱⲓ. ⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲉⲩⲭⲏ. Ⲡⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟⲓ. ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲫⲁϣ
ⲉⲧⲭⲏ

Ⲁⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛϣⲁⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ

يأيها السيد ابن الله ارحم
الخاطئ انا الحقير لان
خطاياي قد كثرت.

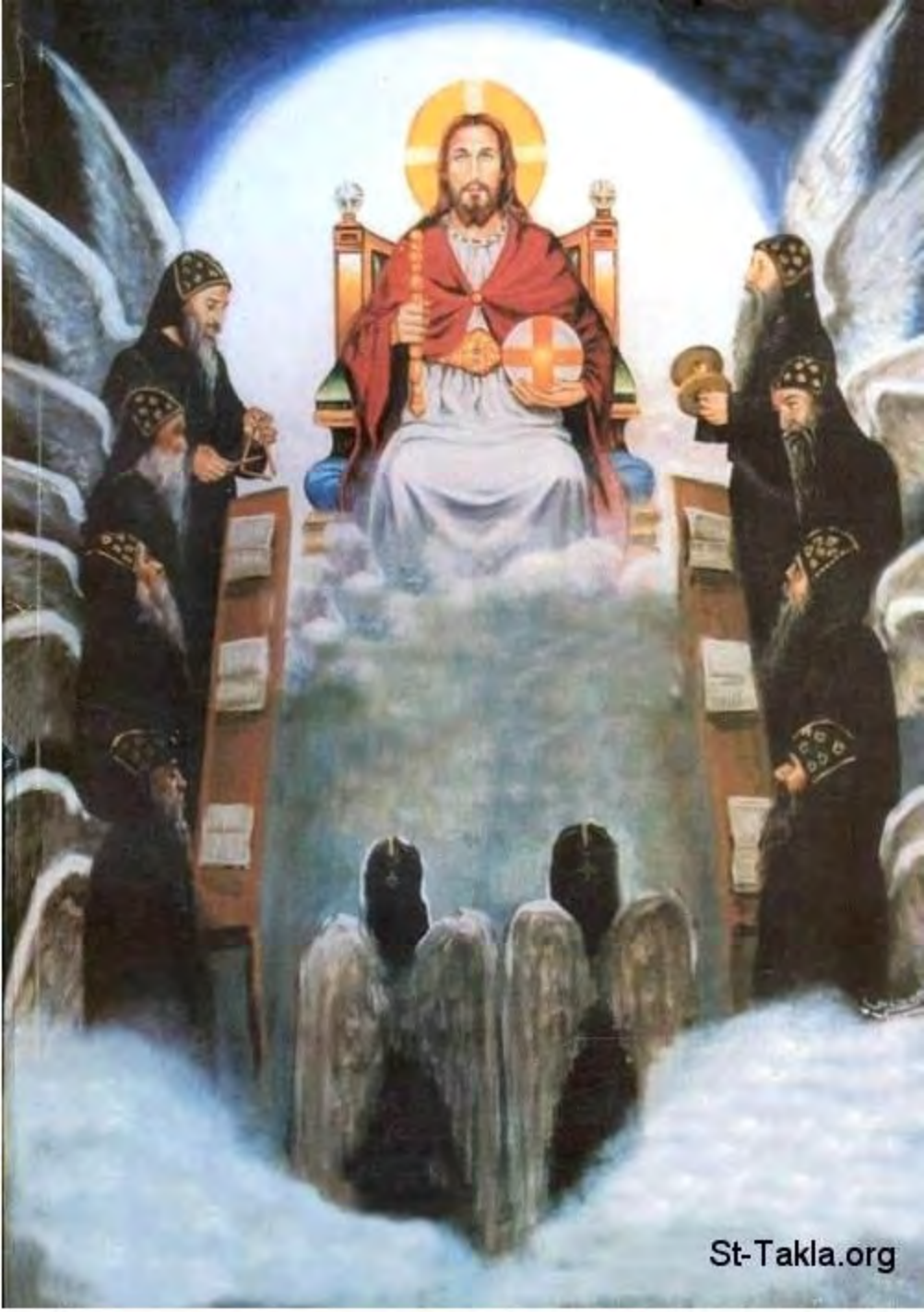
يا الله محب البشر
طويل الآناة الذي
صار انسانا من أجل
رأفاته.

اغفر لي يالهي
خطاياي الاولى من
أجل توسلات والدة
الاله مريم العذراء.

كل نفس تسبح
الاله الخالق وترسل
التسبيح الذي
الكرامة.

اطل اناتك عليّ
واسمع صلاتي واحفظني
يارب من الشرك
المنصوب.

وايضاً اذا ما اجتمعنا الخ



دليل الألحان القبطية

http://coptichymnsguide.blogspot.com/